

cecotec

POWER ESPRESSO 20 CREAM

Cafetera semiautomática / Espresso coffee machine



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsinstructies	22
Instrukcja bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	28
Güvenlik talimatları	31
Οδηγίες ασφαλείας	33
Instruccions de seguretat	36

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	39
2. Antes de usar	39
3. Funcionamiento	40
4. Limpieza y mantenimiento	45
5. Resolución de problemas	48
6. Especificaciones técnicas	49
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	49
8. Garantía y SAT	49
9. Copyright	50

INDEX

1. Parts and components	51
2. Before use	51
3. Operation	52
4. Cleaning and maintenance	57
5. Troubleshooting	59
6. Technical specifications	60
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	61
8. Technical support and warranty	61
9. Copyright	61

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	62
2. Avant utilisation	62
3. Fonctionnement	63
4. Nettoyage et entretien	68
5. Résolution de problèmes	71
6. Spécifications techniques	72
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	72
8. Garantie et SAV	73
9. Copyright	73

INHALT

1. Teile und Komponenten	74
2. Vor dem Gebrauch	74
3. Bedienung	75
4. Reinigung und Wartung	80
5. Problembehebung	83
6. Technische Spezifikationen	84
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	85
8. Garantie und Kundendienst	85
9. Copyright	85

INDICE

1. Parti e componenti	86
2. Prima dell'uso	86
3. Funzionamento	87
4. Pulizia e manutenzione	92
5. Risoluzione dei problemi	95
6. Specifiche tecniche	96
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	97
8. Garanzia e supporto tecnico	97
9. Copyright	97

ÍNDICE

1. Peças e componentes	98
2. Antes de usar	98
3. Funcionamento	99
4. Limpeza e manutenção	104
5. Resolução de problemas	107
6. Especificações técnicas	108
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	108
8. Garantia e SAT	108
9. Copyright	109

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	110
2. Vóór u het apparaat gebruikt	110
3. Werking	111
4. Schoonmaak en onderhoud	116
5. Probleemoplossing	119
6. Technische specificaties	120
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	120
8. Garantie en technische ondersteuning	120
9. Copyright	121

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	122
2. Przed użyciem	122
3. Funkcjonowanie	123
4. Czyszczenie i konserwacja	128
5. Rozwiązywanie problemów	131
6. Dane techniczne	132
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	132
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	132
9. Prawa autorskie	133

OBSAH

1. Díly a součásti	134
2. Před používáním	134
3. Provoz	135
4. Čištění a údržba	140
6. Řešení problémů	142
6. Technické údaje	143
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	144
8. Záruka a technický servis	144
9. Copyright	144

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	145
2. Kullanmadan önce	145
3. Cihazın kullanımı	146
4. Temizlik ve bakım	151
5. Sorun Giderme	153
6. Teknik bilgiler	154
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	155
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	155
9. Telif Hakları	155

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	156
2. Πριν από τη χρήση	156
3. Λειτουργία	157
4. Καθαρισμός και συντήρηση	162
5. Επίλυση προβλημάτων	165
6. Τεχνικές προδιαγραφές	166
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	167
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	167
9. Copyright	167

INDEX

1. Peces i components	168
2. Abans de l'ús	168
3. Funcionament	169
4. Neteja i manteniment	174
5. Resolució de problemes	177
6. Especificacions tècniques	178
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	178
8. Garantia i SAT	178
9. Copyright	178

NOTA

EU01_100642 / EU01_100645 / EU01_100648 Heatconfort Thermalblanket Fannel

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.


TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato puede utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
-  Este icono significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles son susceptibles de calentarse durante el uso.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: la abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.
- ADVERTENCIA: tome precauciones para evitar el derramamiento de líquidos sobre el conductor.
- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede


suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
 - Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
 - Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
 - En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
 - No lave el aparato en el lavavajillas.
 - Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm a los lados y 30 cm por encima del producto cuando esté en funcionamiento.

- No coloque el producto bajo armarios o muebles de cocina, emite vapor y podría dañarlos.
- No llene el filtro de más.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- Nunca utilice el dispositivo sin un recipiente compatible debajo del surtidor de café y de la boquilla del depósito de leche.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
-  This symbol means "Caution, Hot Surface". Accessible surfaces are likely to heat up during use.
 - This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** the filling opening must not be opened during operation.
- **WARNING:** take precautions to avoid spillage of liquids on the cable.
- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this manual. The surface of the heating element is subject to residual heat after use.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
 - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
 - On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
 - Outdoors or in areas with high humidity levels.
 - Do not wash the appliance in dishwashers.
 - Maintain a minimum safety distance of 20 cm to the sides and 30 cm on top of the appliance when in operation.
 - Do not place the appliance under cabinets or kitchen furniture, as the steam emitted may damage them.
 - Do not overfill the filter.
 - Do not operate the appliance without water.
 - Never use the appliance without a suitable container under the coffee spout or the milk tank spout.

Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
-  Cette icône signifie : attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
- Avertissement : faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.


- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
- dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
- sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
- en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés ;
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 20 cm de

chaque côté et de 30 cm au-dessus du produit lorsqu'il est en fonctionnement.

- Ne placez pas le produit sous des armoires ou meubles de cuisine, le produit émet de la vapeur et pourrait les abîmer.
- Ne remplissez pas trop le filtre.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans un récipient compatible placé sous le distributeur de café et sous la buse du réservoir de lait.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.


- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Zugängliche Flächen können sich bei der Benutzung erwärmen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- WARNUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- WARNUNG: Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Kanal gelangen.

- **WARNUNG:** Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie ihn von scharfen Kanten und Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie von dem Stecker, nicht von dem Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
 - Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatten oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
 - Auf weiche Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
 - Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Halten Sie beim Verwenden einen Sicherheitsabstand von 20 cm seitlich und 30 cm über dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Schränke oder Küchenmöbeln. Es erzeugt Dampf und könnte sie schaden.
- Übersteigen Sie nicht den Filter.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem unvereinbaren Behälter unter dem Kaffeeauslauf und der Düse des Milchtanks.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.


- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili possono riscaldarsi durante l'uso.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- **ATTENZIONE:** prendere le dovute precauzioni per evitare la fuoriuscita di liquidi sulle connessioni elettriche.

- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
- Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
- Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
- All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 20 cm per ogni lato e di 30 cm sopra l'apparecchio quando è in funzione.

- Non collocare l'apparecchio sotto armadi o mobili da cucina per evitare danni dovuti all'emissione di vapore.
- Non riempire il filtro oltre il limite.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio senza un recipiente compatibile sotto l'erogatore del caffè.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
-  Este ícone significa: cautela, superfície quente. As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ATENÇÃO: a abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- AVISO: tome precauções para evitar o entornado de líquidos por cima das conexões elétricas.

- Aviso: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
 - Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
 - Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
 - Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
 - Não lave o aparelho na máquina da louça.
 - Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm aos lados e 30 cm por cima do produto quando estiver em funcionamento.
- Não coloque o produto debaixo de armários ou móveis de cozinha, podem ser danificados devido à emissão de vapor.
- Não encha o filtro demais.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Nunca utilize o aparelho sem um recipiente compatível debaixo dos bocais de saída de café e da saída do depósito de leite.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houdt het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
-  Dit symbool betekent: voorzichtig, heet oppervlak. Toegankelijke oppervlakken zijn gevoelig voor verhitting tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- **WAARSCHUWING:** De vulopening mag tijdens het gebruik niet worden geopend.
- **WAARSCHUWING:** neem voorzorgsmaatregelen om morsen van vloeistoffen op de bestuurder te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel


het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig oppervlak.
- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
- In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.
- Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
- Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Het apparaat is niet geschikt voor de vaatwasser.
- Bewaar een veiligheidsafstand van 20 cm aan de zijkanten en 30 cm aan de bovenkant van het apparaat als het aan het werken is.

- Zet het apparaat niet onder kasten of keukenmeubilair want het de uitstoot van stoom zou hen kunnen beschadigen.
- Doe de filter niet te vol.
- Schakel het apparaat niet in zonder water.
- Gebruik het apparaat niet zonder compatibel recipiënt onder de koffiedispenser en het mondstuk van het melkreservoir.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA


Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, którą powinien przeprowadzać użytkownik, nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, gorąca powierzchnia. Dostępne powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania nie wolno otwierać otworu wlewowego.

- OSTRZEŻENIE: zachowaj środki ostrożności, aby uniknąć rozlania płynów na przewód.
- OSTRZEŻENIE: błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu będzie gorąca do ostygnięcia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz, że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach:
 - Wewnątrz lub na powierzchni kucharek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
 - Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
 - Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 20 cm po obu stronach i 30 cm nad pracującym urządzeniem.
- Nie umieszczaj urządzenia pod szafkami lub meblami kuchennymi, ponieważ generuje parę wodną i może je uszkodzić.
- Nie przepętlaj filtra.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez kompatybilnego pojemnika pod wylotem kawy i dozownikiem mleka.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dodržujte pečlivě tyto bezpečnostní pokyny během používání výrobku
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut patřičný dohled nebo byly proškoleny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou provádějí uživatelé, by neměly provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
-  Tato ikona znamená: Pozor, horký povrch. Přístupné povrchy jsou náchylné k zahřátí během používání.
 - Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Plnicí otvor nesmí být během používání otevřen.
- VAROVÁNÍ: Dbejte na to, aby nedošlo k rozlité kapalin na vodič.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné nebo nevhodné používání může představovat nebezpečí pro přístroj i uživatele. Používejte toto zařízení pouze k činnostem popsáním v tomto návodu.


Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské desky.
- Vypněte a odpojte výrobek od zdroje napájení pokud ho nepoužíváte a před čištěním. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
- Nepoužívejte výrobek za následujících okolností:
 - V nebo na elektrických nebo plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti ohně.
 - Na měkkých površích (např. kobercích) nebo na místech, kde by mohlo dojít k převržení výrobku během používání.
 - Venku nebo na místech s vysokou vlhkostí.
 - Nemyjte spotřebič v myčce nádobí.
 - Při provozu dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 20 cm po stranách a 30 cm nad výrobkem.
 - Neumísťujte výrobek pod skříňky nebo kuchyňský nábytek, uvolňuje páru a mohla by je poškodit.
 - Nepřeplňujte filtr.
 - Neprovozujte kávovar bez vody.
 - Nikdy nepoužívejte kávovar bez vhodné šálky umístěné pod výpustí kávy a trysky na mléko.

- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s výrobkem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

GÜVENLİK TALİMATLARI


Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Şebeke kablosu hasar görmüşse, olası tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
-  Bu simgenin anlamı: dikkat, sıcak yüzey. Erişilebilir yüzeyler kullanım sırasında ısınmaya karşı hassastır.
 - Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Su haznesi kullanım sırasında açık bırakılmamalıdır.
- UYARI: İletken kablo üzerine sıvı dökülmesini önlemek için gerekli önlemleri alın.
- DİKKAT: yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir. Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Isıtma elemanının yüzeyi kullanımdan sonra artık ısıya maruz kalır.
- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı

- olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
 - Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya hasar vermeyin. Sivri kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgâhın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
 - Kullanılmadığında ve temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini prizden çekin. Kapatmak için fişi çekin, kabloyu çekmeyin.
 - Cihazı düz, sabit, kuru ve sıcağa dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
 - Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın
 - Elektrikli veya gazlı ocakların içinde veya üzerinde, sıcak fırınlarda veya ateşin yakınında.
 - Yumuşak yüzeylerde (örn. halılar) veya kullanım sırasında devrilebileceği yerlerde.
 - Açık havada veya yüksek nem oranına sahip alanlarda.
 - Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın.
 - Kullanım sırasında ürünün yanlarına en az 20 cm ve üzerine 30 cm güvenlik mesafesi bırakın.
 - Ürünü dolapların veya mutfak mobilyalarının altına yerleştirmeyin, buhar yayar ve bunlara zarar verebilir.
 - Filtreyi gereğinden fazla doldurmayın
 - Ürünü su haznesi dolu değilken çalıştırmayın
 - Makineyi asla kahve musluğunun ve süt kabı musluğunun altında uyumlu bir kap olmadan kullanmayın.
 - Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun. Cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılacaksa sıkı gözetim gereklidir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.


- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπό επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: προσοχή, καυτή επιφάνεια. Οι προσβάσιμες επιφάνειες είναι πιθανό να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα γεμίσματος δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Λάβετε προφυλάξεις για να αποφύγετε τη διαρροή υγρών στον οδηγό (καλώδιο).

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη. Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει ζεστή μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα του προϊόντος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει καυτές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου εργασίας.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν από τον καθαρισμό. Τραβήξτε από την πρίζα για να το αποσυνδέσετε, μην τραβήξετε το καλώδιο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, σταθερή, επίπεδη και θερμοανθεκτική επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
- Μέσα ή πάνω σε ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου, σε κατούς φούρνους ή κοντά σε φωτιά.
- Σε μαλακές επιφάνειες (όπως χαλιά) ή όπου μπορεί να πέσει κατά τη χρήση.
- Σε εξωτερικούς χώρους ή σε περιοχές με υψηλά επίπεδα υγρασίας.
- Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

- Διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 20 cm από τις πλευρές και 30 cm πάνω από τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ντουλάπια κουζίνας ή έπιπλα, εκπέμπει ατμό και μπορεί να τα καταστρέψει.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το φίλτρο.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς συμβατό δοχείο κάτω από το στόμιο του καφέ και το στόμιο του δοχείου γάλακτος.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με το προϊόν.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a referències futures o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sempre que se'ls doni supervisió o instruccions apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i compreguin els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens, llevat que siguin majors de 8 anys i estiguin sota supervisió. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès, l'haurà de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
-  Aquest símbol significa: precaució, superfície calenta. Les superfícies accessibles són susceptibles d'escalfar-se durant l'ús.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTIMENT: l'obertura d'ompliment no s'ha d'obrir durant l'ús.
- ADVERTIMENT: preneu precaucions per evitar el vessament de líquids sobre el conductor.
- ADVERTIMENT: un mal ús o un ús inadequat pot suposar un

perill tant per a l'aparell com per a l'usuari. Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. La superfície de l'element calefactor està sotmesa a calor residual després de l'ús.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergeu el cable, l'endoll o qualsevol altra part de l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- Apagueu i desendolheu el producte de la font d'alimentació quan no estigui sent usat i abans de netejar-lo. Estireu l'endoll per desconectar-lo, no estireu el cable.
- Colloqueu l'aparell en una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.
- No utilitzeu el producte sota les circumstàncies següents:
- Dins o sobre de cuines elèctriques o de gas, forns calents o prop de foc.
- Sobre superfícies toves (com catifes) o on es pugui bolcar durant el seu ús.
- A exteriors o àrees amb alts nivells d'humitat.
- No renteu l'aparell al rentaplats.
- Mantingueu una distància de seguretat mínima de 20 cm als costats i 30 cm per sobre del producte quan estigui en funcionament.

- No col·loqueu el producte sota armaris o mobles de cuina, ja que emet vapor i podria danyar-los.
- No ompliu el filtre de més.
- No poseu el dispositiu en funcionament sense aigua.
- No utilitzeu mai el dispositiu sense un recipient compatible sota el sortidor de cafè i el filtre del dipòsit de llet.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no juguin amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si l'aparell està sent usat per o prop de nens.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

- A Panel de control
 - A1. Espresso simple
 - A2. Espresso doble
 - A3. Cappuccino simple
 - A4. Cappuccino doble
 - A5. Latte simple
 - A6. Latte doble
 - A7. Visualizador de la temperatura del café Espresso
- B Interruptor de encendido/apagado
- C Rejilla de goteo extraíble
- D Indicador flotante
- E Bandeja de goteo
- F Tapa del depósito de agua
- G Unión entre la tapa y el depósito
- H Depósito de agua
- I Tapa del depósito de leche
- J Regulador del nivel de espuma de leche
- K Palanca
- L Tubo espumador
- M Tubo de la leche
- N Depósito de leche
- O Portafiltro
- P Mango del portafiltro
- Q Filtros (para Espresso simple y doble)
- R Cuchara medidora/prensadora

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Contenido de la caja
- Cafetera semiautomática
- Filtro individual para un café
- Filtro para dos cafés
- Brazo portafiltros
- Cuchara medidora con prensa
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Antes de usar la cafetera por primera vez

- Antes de usar la cafetera por primera vez, límpiela para conseguir un rendimiento óptimo.
 - Antes de limpiar la cafetera, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado.
 - Retire todo el material del embalaje, las pegatinas y las etiquetas del aparato.
1. En primer lugar, retire y lave con agua y un poco de detergente neutro el depósito de agua, el depósito de leche, el portafiltro, los filtros y la cuchara medidora/prensadora. A continuación, aclare bien estas piezas y vuelva a colocarlas en la cafetera.
 2. Antes de colocar el portafiltro o los filtros, consulte la sección correspondiente de este manual.
 3. Para limpiar el interior de la cafetera, siga los pasos indicados en la sección «Preparar un Cappuccino». Asegúrese de que haya agua en ambos depósitos y que el filtro no contenga café molido. No sumerja en agua la cafetera ni el cable de alimentación.

3. FUNCIONAMIENTO

Preparación de la cafetera

- Para cebar la cafetera, ejecute un ciclo de vaporización siguiendo los pasos que se indican a continuación:
1. Asegúrese de que el nivel del agua del depósito correspondiente esté entre la marca «MIN» y «MAX».
 2. El nivel de leche en el depósito correspondiente no debe superar la marca «MAX». Una vez haya llenado este depósito, vuelva a colocarlo en la cafetera. Para ello, levántelo y deslízelo hacía dentro de la máquina. Durante el proceso, sujételo por la tapa. Cuando el depósito esté correctamente colocado en su sitio, notará que encaja. Fig. 2
 3. Seleccione uno de los filtros y colóquelo dentro del portafiltro. Coloque el portafiltro en la







cafetera, asegurándose de que está correctamente ajustado y ponga una taza (o un vaso) debajo. Además, asegúrese de que el extremo del tubo espumador apunte hacia el interior de la taza.

4. Conecte la cafetera a una toma de corriente.
5. Ponga el interruptor en la posición de encendido.
6. Se iluminarán los seis iconos táctiles de la pantalla. Esto significa que ya puede usar la máquina con normalidad.

Advertencia: Si el depósito de leche no está colocado en la posición correcta, los iconos táctiles de Cappuccino y Latte no se iluminarán.

Elegir la taza adecuada

- Antes de preparar una bebida, asegúrese de seleccionar el tamaño de taza adecuado. Para ello, consulte la información de la tabla siguiente:

Bebidas		Taza recomendada	
Espresso		Simple	50 mL
		Doble	100 mL
Cappuccino		Simple	180 mL
		Doble	350 mL
Latte		Simple	340 mL
		Doble	450 mL

Nota: Los valores que se indican en la tabla únicamente hacen referencia a la capacidad de la taza. La cantidad total de la bebida dispensada por la cafetera puede variar según el tipo de leche y el nivel de espuma.

Elegir el tipo de café adecuado

El café

- El café utilizado debería ser natural, molido y tostado. Puede probar el café tostado francés o italiano para el Espresso. El café premolido solo mantiene el sabor de 7 a 8 días, siempre y cuando se guarde en un recipiente sellado y en un lugar fresco y oscuro. No guarde el café en la nevera ni en el congelador. Se recomienda moler los granos de café justo antes de utilizarlos. El aroma de los granos de café almacenados en un recipiente hermético conserva su sabor hasta 4 semanas.

El grado de molienda

- Este es un paso crucial en el proceso de preparación de café. Puede requerir algo de práctica. El grado de molienda del café debe ser fino.
- Una vez molido, el grosor del café debe ser similar al de la sal de mesa.
- Si el café está molido demasiado fino, el agua no circulará a través de este, independientemente de su presión. Además, el café parecerá polvo y al tacto se sentirá como si estuviera tocando harina.
- En cambio, si está molido demasiado grueso, el agua pasará a través de los granos muy rápidamente, por lo que no se extraerá todo el sabor. Asegúrese de usar un molinillo de calidad para garantizar una consistencia uniforme.

Funcionamiento

Llenar el depósito de agua

1. Llene el depósito de agua. Para ello, puede utilizar una jarra o extraerlo de la cafetera para llenarlo bajo el grifo. Llene el depósito asegurándose de que el nivel del agua no supere la marca «MAX». No introduzca agua tibia o caliente en el depósito.
2. Cierre la tapa del depósito de agua. Si lo ha extraído de la cafetera para llenarlo de agua, asegúrese de volver a colocarlo bien en su sitio.

Llenar el depósito de leche

1. Si va a preparar un Cappuccino o un café latte, extraiga el depósito de leche de la cafetera levantándolo y deslizándolo hacia fuera. A continuación, vierta la cantidad de leche fría que estime que va a necesitar. Fig. 2

Nota: Asegúrese de que el nivel de leche no supere la marca «MAX».

2. Cuando haya terminado de llenar el depósito, colóquelo de nuevo en la cafetera asegurándose de que está correctamente encajado.

Nota: Puede utilizar el tipo de leche que prefiera: entera o semidesnatada.

Elegir el portafiltro

- Esta cafetera incluye un portafiltro adecuado para café molido.

Elegir el filtro

- Seleccione el filtro que desea utilizar del siguiente modo:
 - a. Si desea elaborar una sola bebida simple, utilice el filtro para Espresso simple.
 - b. Si desea elaborar una bebida doble o dos bebidas simples, utilice el filtro para Espresso doble. Si coloca dos tazas pequeñas debajo del dispensador de la cafetera, podrá preparar dos cafés simples a la vez.

Colocar el filtro en el portafiltro

1. Inserte el filtro en el portafiltro, asegurándose de alinear el orificio del filtro con la muesca del portafiltro.
2. A continuación, gire el filtro a la izquierda y a la derecha hasta que encaje por completo. Fig. 3

Nota: Para limpiar el filtro, tendrá que retirarlo. Para ello, gírelo hacia la izquierda o hacia la derecha para alinear el orificio del filtro con la muesca del portafiltro.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el filtro se ha enfriado antes de intentar extraerlo del portafiltro.

Llenar el filtro

- Para café molido, coloque el filtro seleccionado en el portafiltro de la siguiente manera:
 1. Llene el filtro con café Espresso fresco con un grado de molienda fino. Asegúrese de no llenarlo en exceso; deje aproximadamente 2 mm de espacio libre respecto al borde.
 2. Utilice la cuchara medidora/prensadora para prensar el café y que quede compacto y uniforme. Fig. 4
 3. Limpie cualquier resto de café del borde del portafiltro para garantizar que quede bien acoplado a la cafetera y así evitar fugas.

Colocar el portafiltro

Fig. 5

1. Coloque el portafiltro en la cafetera.
2. Asegúrese de que el mango quede alineado con la marca de desbloqueo de la cafetera y de que encaje correctamente en la ranura.
3. A continuación, gírelo lentamente hacia la derecha hasta que quede alineado con la marca de bloqueo.

Colocar la(s) taza(s) de café

- Si va a utilizar una taza grande para Cappuccino o latte, retire la rejilla situada en la parte superior de la bandeja de goteo.

Advertencia: Al preparar un Cappuccino o un latte, asegúrese de ajustar la palanca para que el tubo espumador apunte hacia el interior de la taza que va a utilizar.

Encender la cafetera

- En primer lugar, asegúrese de que la cafetera esté conectada a la red eléctrica.
- A continuación, ponga el interruptor en la posición de encendido.
- Los iconos táctiles de la pantalla parpadearán durante el proceso de calentamiento hasta que el agua y la leche (si se prepara un Cappuccino o un café latte) alcancen la temperatura perfecta. Cuando los iconos táctiles dejen de parpadear, la cafetera estará lista para usarse.

Advertencia: Si el depósito de leche no está colocado en la posición correcta, los iconos táctiles de Cappuccino y Latte no se iluminarán.

Seleccionar la bebida

Preparar un Espresso

- Si pulsa el icono táctil Espresso simple, este comenzará a parpadear y la cafetera preparará esta bebida.
- Si desea preparar un Espresso doble o dos Espressos simples a la vez, pulse el icono táctil Espresso doble. Este comenzará a parpadear y la cafetera elaborará esta bebida.
- Cuando la cafetera haya terminado de preparar la bebida seleccionada, el icono táctil correspondiente dejará de parpadear.

Nota: Puede volver a pulsar el icono táctil que haya seleccionado para cancelar la elaboración de café.

Preparar un Cappuccino

- Antes de preparar un Cappuccino, gire el regulador de nivel de espuma para elegir el nivel de espuma de leche que desee. Si lo gira a la derecha, se producirá más espuma; en cambio, si lo gira a la izquierda, se producirá menos.

Nota: El nivel de espuma de leche también puede regularse mientras se está elaborando la bebida.

- Para preparar un Cappuccino simple, pulse el icono táctil correspondiente. Este parpadeará y la cafetera comenzará a elaborar esta bebida.
- Para preparar un Cappuccino doble, pulse el icono táctil correspondiente. Este parpadeará y la cafetera comenzará a elaborar esta bebida.
- Cuando la cafetera haya terminado de preparar la bebida seleccionada, el icono táctil correspondiente dejará de parpadear.

Preparar un café latte

- Antes de preparar un café latte, gire el regulador del nivel de espuma para elegir el nivel de espuma de leche que desee. Si lo gira a la derecha, se producirá más espuma; en cambio, si lo gira a la izquierda, se producirá menos.
- Para preparar un café latte simple, pulse el icono táctil correspondiente. Este parpadeará y la cafetera comenzará a elaborar esta bebida.
- Para preparar un café latte doble, pulse el icono táctil correspondiente. Este parpadeará y la cafetera comenzará a elaborar esta bebida.
- Cuando la cafetera haya terminado de preparar la bebida seleccionada, el icono táctil correspondiente dejará de parpadear.

Después de preparar bebidas con leche

- Una vez haya terminado de preparar una bebida con leche, guarde el depósito en la nevera para volver a utilizarlo o tire la leche sobrante y limpie el depósito de leche como se indica en el apartado "4. Limpieza y mantenimiento".

Función de apagado automático

- Tras poner el interruptor en la posición de encendido, si no se realiza ninguna operación en 25 minutos, la cafetera se apagará automáticamente.


4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza del depósito y el tubo espumador

- Limpie regularmente el depósito y el tubo espumador. Para limpiar el depósito, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Extraiga el depósito de leche de la cafetera levantándolo y deslizándolo hacia fuera.
2. Retire la tapa y deseche la leche sobrante.
3. Llene el depósito de leche con agua, asegurándose de no sobrepasar la marca «MAX». Una vez haya llenado este depósito, vuelva a colocarlo en la cafetera. Para ello, levántelo y deslícelo hacia dentro de la máquina. Durante el proceso, sujételo por la tapa.

Advertencia: Si el depósito de leche no está colocado en la posición correcta, los iconos táctiles de Cappuccino y Latte no se iluminarán.

4. Coloque un vaso grande debajo del tubo espumador.
5. Pulse el icono táctil de Cappuccino o Latte doble. La cafetera comenzará a dispensar agua caliente a través del tubo espumador. Repita el ciclo de limpieza hasta que deje de salir leche del tubo.
- 26 Gire el regulador del nivel de espuma de leche hasta la posición de limpieza  y, a continuación, pulse el icono táctil de Cappuccino o Latte doble. La cafetera comenzará a

expulsar vapor caliente a través del tubo espumador. Ejecute varios ciclos de limpieza.

Nota: Asegúrese de que el nivel del agua del depósito correspondiente esté entre la marca «MIN» y «MAX».

7. Tire el agua que quede en el depósito de agua y en el depósito de leche y, a continuación, lave ambos depósitos con agua y jabón. Antes de volver a colocarlos en la cafetera, asegúrese de enjuagarlos y secarlos bien. No utilice ningún producto de limpieza, ni esponjas abrasivas, ya que podrían dañar el acabado de la cafetera.

Nota: El depósito de leche se puede lavar en el lavavajillas, pero su tapa no.

Limpieza del dispensador, el portafiltro y los filtros

1. Coloque el interruptor en la posición de apagado y, después, desenchufe la cafetera de la corriente eléctrica.
2. Algunas de las piezas metálicas de la cafetera puede que aún estén calientes. No las toque hasta que se hayan enfriado por completo.
3. Retire el portafiltro y limpie los restos de café. Lave tanto el portafiltro como el filtro con agua caliente y jabón, y enjuáguelos bien. Antes de volver a colocarlos en la cafetera, asegúrese de secarlos bien.

Nota: No lave el portafiltros ni los filtros en el lavavajillas.

4. Limpie la parte inferior del dispensador con un paño húmedo o con papel de cocina para eliminar los restos de café.
5. Coloque el portafiltro (sin ningún filtro) en el dispensador de café de la máquina.
6. Coloque un vaso grande vacío debajo del dispensador.
7. A continuación, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. Ponga el interruptor en la posición de encendido. Pulse el icono táctil de Espresso simple una vez y deje que la cafetera expulse agua hasta que se detenga.

Limpieza del depósito de agua

1. Vacíe el agua restante del depósito. Se recomienda vaciar el depósito de agua cada vez que use la cafetera.
2. Lave el depósito y su tapa con agua tibia y jabón. Antes de volver a colocar estas piezas en la cafetera, asegúrese de enjuagarlas y secarlas bien.

Nota: No lave el depósito de agua ni su tapa en el lavavajillas.

Advertencia: No sumerja en agua la cafetera ni su cable de alimentación.

Limpieza de la superficie exterior de la cafetera

1. Limpie la superficie exterior de la cafetera con un paño suave y húmedo. No utilice

productos de limpieza ni esponjas abrasivas, ya que podrían dañar el acabado.

2. Al guardar la cafetera, no deje el portafiltro puesto.

Descalcificar

- La acumulación de depósitos minerales en la cafetera podría afectar a su funcionamiento. Por lo que, le recomendamos que descalcifique la cafetera cuando empiece a notar un aumento del tiempo de elaboración de la bebida o cuando se produzca un exceso de vapor. También puede que note que se ha producido una acumulación de depósitos minerales en el dispensador. La frecuencia de limpieza depende de la dureza del agua utilizada. En la tabla siguiente se indican los intervalos de limpieza recomendados.

Tipo de agua	Frecuencia de limpieza
Agua blanda (filtrada)	Cada 80-100 preparaciones de bebida
Agua dura (del grifo)	Cada 40-50 preparaciones de bebida

Descalcificar el depósito de agua

1. Llene el depósito de agua con producto descalcificante en las proporciones recomendadas por el fabricante del mismo y siga sus indicaciones.
2. Enjuague bien el depósito de agua. Para ello, llénelo hasta la mitad con agua del grifo y luego vierta esta agua. Repita este proceso dos veces.

Descalcificar las piezas internas:

1. Antes de descalcificar las piezas internas de la cafetera, asegúrese de descalcificar primero el depósito de agua siguiendo los pasos indicados anteriormente.
2. Asegúrese de poner el interruptor en la posición de apagado y de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
3. Llene los depósitos de agua y de leche con producto descalcificante en las proporciones recomendadas por el fabricante del mismo y siga sus indicaciones.
4. Introduzca el portafiltro (con filtro, pero sin café) y coloque un vaso grande vacío encima de la bandeja de goteo y debajo del dispensador.
5. A continuación, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
6. Coloque un vaso grande debajo del tubo espumador.
7. Ponga el interruptor en la posición de encendido. Cuando los iconos táctiles de la pantalla hayan dejado de parpadear, pulse el de Cappuccino o Latte doble. La cafetera comenzará a dispensar agua caliente a través del tubo espumador. Ejecute varios ciclos de limpieza.

Nota: Asegúrese de que el nivel del agua del depósito correspondiente esté entre la marca «MIN» y «MAX».

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
No sale café.	No hay agua en el depósito.	Añada agua.
	El café es demasiado fino.	Muela el café menos fino.
	Hay demasiado café en el filtro.	Llene el filtro con menos café.
	La cafetera no está encendida o conectada a la red eléctrica.	Conecte la cafetera a una toma de corriente y enciéndala.
	El café está demasiado prensado.	Llene el filtro con café y prénselo bien.
El café se sale por el borde del portafiltro.	El portafiltro no se ha girado hasta la posición de bloqueo.	Gire el portafiltro hasta la posición de bloqueo.
	Hay restos de café alrededor del borde del filtro.	Limpie el borde.
	Hay demasiado café en el filtro.	Llénelo con menos café.
La leche no está espumada o no sale leche por el tubo espumador.	Se ha acabado el vapor.	Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito correspondiente.
	La leche no está suficientemente fría.	Enfríe la leche antes de elaborar un Cappuccino o un café latte.
	El tubo espumador está bloqueado.	Limpie el depósito de leche y el tubo espumador siguiendo las instrucciones indicadas en este manual.
El café sale muy rápido.	El café es demasiado grueso.	Utilice un café molido más fino.
	No hay suficiente café en el filtro.	Llene el filtro con más café.
El café no tiene demasiado sabor.	Está utilizando un filtro de Espresso simple para elaborar una bebida doble.	Utilice el filtro para Espresso doble.
	El café es demasiado grueso.	Utilice un café molido más fino.

No desmonte la cafetera por su cuenta. Si no encuentra la causa del problema, es mejor que se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 00651
Producto: Power Espresso 20 Cream

Voltaje: 220 - 240 V ~
Frecuencia: 50 - 60 Hz
Potencia: 1350 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A Control panel
- A1. Single Espresso
 - A2. Double Espresso
 - A3. Single Cappuccino
 - A4. Double Cappuccino
 - A5. Single Latte
 - A6. Double Latte
 - A7. Temperature display
- B Power switch
- C Removable drip tray
- D Buoy indicator
- E Drip tray
- F Water tank cover
- G Connection between the cover and the tank
- H Water tank
- I Milk tank cover
- J Milk froth level knob
- K Lever
- L Milk frother
- M Milk tank tube
- N Milk tank
- O Portafilter
- P Portafilter handle
- Q Filters (for single and double Espresso)
- R Measuring spoon/Tamper

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Semi-automatic coffee machine
 - Single coffee filter
 - Double coffee filter
 - Portafilter
 - Measuring spoon with tamper
 - Instruction manual
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Before using the coffee machine for the first time

- Before using the appliance for the first time, clean it for optimum performance.
 - Before cleaning the appliance, make sure that the switch is in the off position.
 - Remove all packaging materials and promotional labels or stickers from the appliance.
1. First, remove and wash the water tank, milk tank, portafilter, filters and measuring spoon/tamper with water and a little neutral detergent. Then, rinse these parts thoroughly and replace them in the appliance.
 2. Before fitting the portafilter or filters, please refer to the relevant section of this instruction manual.
 3. To clean the inside of the appliance, follow the steps in the "Cleaning and Maintenance" section. Make sure that there is water in both tanks and that the filter does not contain ground coffee. Do not immerse the appliance or its power cable in water.

3. OPERATION

Preparing the coffee machine

- To prime the appliance, run a steaming cycle following the steps below:
1. Make sure that the water level in the water tank is between the "MIN" and "MAX" marks.
 2. The milk level in the milk tank must not exceed the "MAX" mark. Once you have filled this tank, place it back into the coffee machine. To do this, lift it up and slide it into the machine. During the process, hold it by the cover. When the tank is correctly positioned in place, you will notice that it clicks into place. Fig. 2
 3. Select one of the filters and place it inside the portafilter. Place the portafilter in the appliance ensuring it is properly locked and place a cup (or a glass) under it. Also, make







sure that the end of the milk frother points towards the inside of the cup.

4. Connect the coffee machine to the power socket.
5. Place the power switch in the on position.
6. The six icons on the display will light up. This means that you can now use the machine normally.

Warning: if the milk tank is not in the correct position, the Cappuccino and Latte icons will not light up.

Choosing the right cup

- Before preparing a drink, be sure to select the appropriate cup size. To do so, please refer to the information in the table below:

Drinks		Recommended cup	
Espresso		Single	50 ml
		Double	100 ml
Cappuccino		Single	180 ml
		Double	350 ml
Latte		Single	340 ml
		Double	450 ml

Note: the values given in the table only refer to the capacity of the cup. The total amount of drink dispensed by the appliance may vary depending on the type of milk and the level of froth.

Choosing the right type of coffee

Coffee

- The coffee should be freshly ground and dark roasted. You may want to try a French or Italian roast ground for espresso. Pre-ground coffee will only retain its flavour for 7-8

days, provided it is stored in an airtight container and in a cool, dark area. Do not store in a refrigerator or freezer. Whole beans are recommended to be ground just before use. The aroma of coffee beans stored in an airtight container retains its flavour for up to 4 weeks.

The level of grinding

- This is a crucial step in the coffee-making process. It may take some practice. The coffee should be finely ground.
- Once ground, the thickness of the coffee should be similar to that of table salt.
- If the coffee is ground too finely, the water will not flow through it, regardless of its pressure. In addition, the coffee will look like powder and feel like you are touching flour.
- On the other hand, if it is ground too coarsely, the water will pass through the beans very quickly, so the full flavour will not be extracted. Be sure to use a good-quality grinder for uniform consistency.

Operation

Filling up the water tank

1. Fill up the water tank. To do this, you can use a jug or remove it from the coffee machine and fill it under the tap. Make sure that the water level does not exceed the "MAX" mark. Do not put warm or hot water in the tank.
2. Close the water tank cover. If you have removed it from the appliance to fill it with water, be sure to put it back in place.

Filling up the milk tank

1. If you are preparing a cappuccino or latte, remove the milk tank from the appliance by lifting it up and sliding it out. Then, pour in the amount of cold milk you think you will need. Fig. 2

Note: make sure that the milk level does not exceed the "MAX" mark.

2. When you have finished filling the tank, place it back into the appliance, making sure that it is correctly fitted.

Note: you can use any type of milk you prefer: whole or semi-skimmed.

Portafilter

- This coffee machine includes a portafilter suitable for ground coffee.

Choosing the filter

- Select the filter you want to use as follows:
 - a. If you want to make a single drink, use the Single Espresso filter.
 - b. If you want to make a double drink, use the Double Espresso filter. By placing two

small cups under the dispenser of the coffee machine, you can prepare two single coffees at the same time.

Placing the filter in the portafilter

1. Insert the filter into the portafilter, making sure to align the hole in the filter with the slot in the portafilter.
2. Then, turn the filter left and right until it clicks into place. Fig. 3

Note: to clean the filter, you will need to remove it. To do this, turn it to the left or right to align the hole in the filter with the slot in the filter holder.

WARNING: make sure that the filter has cooled down before attempting to remove it from the portafilter.

Filling the filter

- For ground coffee, place the selected filter in the portafilter as follows:
 1. Fill the filter with fresh Espresso coffee with a fine grind. Make sure not to overfill it; leave approximately 2 mm clearance from the edge.
 2. Use the measuring spoon/tamper to press the coffee so that it is compact and uniform. Fig. 4
 3. Wipe any coffee residue from the edge of the portafilter to ensure that it is securely attached to the appliance head to prevent leakage.

Placing the portafilter

Fig. 5

1. Place the portafilter in the appliance.
2. Make sure that the handle is aligned with the unlocking mark on the appliance and that it fits correctly into the slot.
3. Then slowly turn it clockwise until it is aligned with the locking mark.

Placing the cup(s) of coffee

- If you are going to use a large Cappuccino or latte cup, remove the grille that is on the drip tray.

Warning: when making a Cappuccino or latte, be sure to adjust the lever so that the milk frother points towards the inside of the cup to be used.

Switching on the coffee machine

- First of all, make sure that the coffee machine is connected to the mains.
- Next, place the power switch in the on position.
- The icons on the display will flash during the heating process until the water and milk (if preparing a Cappuccino or latte) reach the perfect temperature. When the icons stop flashing, the appliance is ready for use.

Warning: if the milk tank is not in the correct position, the Cappuccino and Latte icons will not light up.

Selecting a drink

Preparing an Espresso

- If you press the Single Espresso icon, it will start flashing and the appliance will prepare this drink.
- If you wish to prepare a Double Espresso or two Single Espressos at the same time, press the Double Espresso icon. It will start flashing and the machine will brew the drink.
- When the appliance has finished brewing the selected drink, the corresponding icon will stop flashing.

Note: you can press the selected icon again to cancel brewing.

Preparing a Cappuccino

- Before making a Cappuccino, turn the milk froth level knob to choose the desired level of milk froth. If you turn it to the right, more froth will be produced; if you turn it to the left, less froth will be produced.

Note: the milk froth level can also be adjusted while the drink is being brewed.

- To prepare a single Cappuccino, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- To prepare a double Cappuccino, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- When the appliance has finished brewing the selected drink, the corresponding icon will stop flashing.

Preparing a Latte

- Before making a Latte, turn the milk froth level knob to choose the desired level of milk froth. If you turn it to the right, more froth will be produced; if you turn it to the left, less froth will be produced.
- To prepare a single Latte, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- To prepare a double Latte, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- When the appliance has finished brewing the selected drink, the corresponding icon will stop flashing.

After preparing milk drinks

- Once you have finished preparing a milk drink, store the milk tank in the refrigerator for reuse or dispose of the excess milk and clean the milk tank as described in section "4. Cleaning and maintenance".

Automatic shut-off function


- After turning the switch to the on position, if no operation is performed within 25 minutes, the appliance will automatically switch off.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning of the tank and the milk frother

- Regularly clean the tank and the milk frother. To clean the tank, follow the instructions below:
 1. Remove the milk tank from the appliance by lifting it up and sliding it out.
 2. Remove the cover and discard the excess milk.
 3. Fill the milk tank with water, making sure not to exceed the "MAX" mark. Once you have filled this tank, place it back into the coffee machine. To do this, lift it up and slide it into the machine. During the process, hold it by the cover.

Warning: if the milk tank is not in the correct position, the Cappuccino and Latte icons will not light up.

4. Place a large cup under the milk frother.
5. Press the icon for Cappuccino or Double Latte. The appliance will start dispensing hot water through the milk frother. Repeat the cleaning cycle until no more milk comes out of the frother.
6. Turn the milk froth level knob to the cleaning position  and then press the Double Cappuccino or Double Latte icon. The appliance will start dispensing hot steam through the milk frother. Run several cleaning cycles.

Note: make sure that the water level in the water tank is between the "MIN" and "MAX" marks.

7. Dispose of the remaining water in the water tank and the milk tank, then wash both tanks with soap and water. Before placing them back in the appliance, be sure to rinse and dry them thoroughly. Do not use any cleaning products or abrasive sponges as they may damage the finish of the appliance.

Note: the milk tank is dishwasher safe, whereas the cover is not.

Cleaning the spout, portafilter and filters

1. Turn the switch to the off position and then unplug the machine from the mains.
2. Some of the metal parts of the appliance may still be hot. Do not touch them until they have cooled completely.
3. Remove the portafilter and clean any coffee residue. Wash both the portafilter and filter with warm soapy water and rinse them well. Before placing them back in the appliance, be sure to dry them thoroughly.

Note: do not wash the portafilter and filters in the dishwasher.

4. Wipe the bottom part of the spout with a damp cloth or paper towel to remove any coffee grounds.
5. Place the portafilter (without any filter) in the coffee spout of the machine.
6. Place an empty large cup under the spout.
7. Next, plug the power cable into a power outlet. Place the power switch in the on position. Press the Single Espresso icon once and let the machine spit out water until it stops.

Water tank cleaning

1. Empty the remaining water in the water tank. It is recommended that the water tank is emptied every time the appliance is used.
2. Wash the tank and its cover with warm soapy water. Before placing them back in the appliance, be sure to rinse and dry them thoroughly.

Note: do not wash the water tank or its cover in the dishwasher.

Warning: do not immerse the appliance or its power cable in water.

Cleaning the outer surface of the coffee machine

1. Clean the housing with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents or abrasive sponges as they may damage the finish.
2. Do not leave the portafilter in place when storing the appliance.

Descaling

- The accumulation of mineral deposits in the appliance may affect its operation. Therefore, we recommend that you descale the appliance when you start to notice an increase in brewing time or when excessive steam is produced. You may also notice a build-up of mineral deposits in the nozzle. The frequency of cleaning depends on the hardness of the water used. The recommended cleaning intervals are given in the table below.

Water type	Cleaning frequency
Soft (filtered) water	Every 80-100 drink preparations

Hard water (tap water)	Every 40-50 drink preparations
------------------------	--------------------------------

Descaling the water tank

1. Fill up the water tank with a descaler agent following the proportions indicated by the descaler manufacturer.
2. Rinse the water tank thoroughly. To do this, fill it halfway with tap water and then drain this water. Repeat this process twice.

Descaling of internal parts

1. Before descaling the internal parts of the appliance, be sure to descale the water tank first by following the steps before.
2. Make sure that the power switch is in the off position and the power cable is unplugged from the power outlet.
3. Fill up the water tank and the milk tank with a descaler agent following the proportions indicated by the descaler manufacturer and follow the manufacturer's instructions.
4. Insert the portafilter (with filter, but without coffee) and place a large empty cup on top of the drip tray and under the spout.
5. Next, plug the power cable into a power outlet.
6. Place a large cup under the milk frother.
7. Place the power switch in the on position. When the icons on the display have stopped flashing, press the Cappuccino or Double Latte icon. The appliance will start dispensing hot water through the milk frother. Run several cleaning cycles.

Note: make sure that the water level in the water tank is between the "MIN" and "MAX" marks.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Possible solutions
No coffee comes out	No water in the water tank.	Add water.
	Coffee is too fine.	Grind medium-ground coffee.
	There is too much coffee in the filter.	Fill filter with less coffee.
	The appliance is not connected to the mains or switched on.	Connect the appliance to a power supply and turn it on.
	Coffee has been tamped/compressed too much.	Fill the filter with ground coffee and press it firmly.

The coffee comes out of the edge of the portafilter	The portafilter has not been rotated to the locked position.	Turn the portafilter to the locked position.
	Coffee grounds around the filter basket edge.	Wipe off the edge.
	There is too much coffee in the filter.	Fill with less coffee.
Milk is not frothy after frothing or milk is not coming out of the milk frother	Ran out of steam.	Ensure there is enough water in the water tank.
	The milk is not cold enough.	Cool the milk before making a Cappuccino or Latte.
	The milk frother is blocked.	Clean the milk tank and the milk frother according to the instructions in this manual.
Coffee comes out too quickly	The coffee powder is too coarse.	Use a finer grind.
	Not enough coffee in filter.	Fill filter with more coffee.
The coffee does not have much flavour	You are using a single Espresso filter to make a double Espresso.	Use the double Espresso filter.
	The coffee powder is too coarse.	Use a finer grind.

Do not disassemble the coffee machine yourself. If you cannot find the cause of the problem, contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00651

Product: Power Espresso 20 Cream

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 - 60 Hz

Power: 1350 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

A Panneau de contrôle

A1. Espresso simple

A2. Espresso double

A3. Cappuccino simple

A4. Double cappuccino

A5. Latte simple

A6. Double latte

A7. Écran de la température du café

B Interrupteur marche/arrêt

C Grille du plateau d'égouttage

D Bouée indicatrice

E Plateau d'égouttage

F Bouchon du réservoir d'eau

G Pièce de fixation entre le couvercle et le réservoir

H Réservoir d'eau

I Couvercle du réservoir de lait

J Sélecteur de réglage du niveau de mousse de lait

K Levier

L Buse vapeur

M Tuyau lait

N Réservoir de lait

O Porte-filtres

P Poignée du bras porte-filtre

Q Filtres (pour espresso simple et double)

R Cuillère doseuse avec presse

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Machine à café semi-automatique
- Filtre individuel pour un café
- Filtre pour 2 cafés
- Bras porte-filtres
- Cuillère doseuse avec presse.
- Manuel d'instructions
- N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.


Avant d'utiliser la machine à café pour la première fois

- Avant d'utiliser la machine pour la première fois, nettoyez-la pour obtenir des résultats optimaux.
- Avant de nettoyer la machine, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt.
- Retirez tout le matériel qui compose l'emballage, les autocollants et les étiquettes.
- 1. Tout d'abord, retirez et lavez le réservoir d'eau, le réservoir de lait, le porte-filtre, les filtres et la cuillère doseuse/avec presse avec de l'eau et un peu de liquide vaisselle neutre. Rincez ensuite soigneusement ces pièces et replacez-les dans la machine à café.
- 2. Avant de placer le porte-filtre ou les filtres, veuillez vous référer à la section correspondante de ce manuel.
- 3. Pour nettoyer l'intérieur de la machine, suivez les étapes de la section « Préparer un cappuccino ». Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans les deux réservoirs et que le filtre ne contient pas de café moulu. N'immergez pas la machine ou le câble d'alimentation dans l'eau.

3. FONCTIONNEMENT

Préparation de la machine à café







- Pour amorcer la machine à café, effectuez un cycle de vaporisation en suivant les étapes ci-dessous :
- 1. Vérifiez que le niveau d'eau du réservoir se trouve entre les repères « MIN » et « MAX. ».
- 2. Le niveau de lait dans le réservoir correspondant ne doit pas dépasser le repère « MAX ». Une fois ce réservoir rempli, remettez-le en place dans la machine. Pour ce faire, soulevez-le et faites-le glisser dans la machine. Pendant le processus, tenez-le par le couvercle.

- Lorsque le réservoir est correctement placé, vous remarquerez qu'il s'enclenche. 
- Sélectionnez un des filtres et placez-le dans le bras porte-filtre. Insérez le bras porte-filtre dans la machine en vous assurant de le fixer correctement et placez une tasse (ou un verre) en dessous. Veillez également à ce que l'extrémité de la buse vapeur soit orientée vers l'intérieur de la tasse.
 - Branchez la machine à café.
 - Mettez l'interrupteur en position de marche.
 - Les six icônes tactiles de l'écran s'allumeront. Cela signifie que vous pouvez maintenant utiliser la machine normalement.

Avertissement : Si le réservoir de lait n'est pas dans la bonne position, les icônes Cappuccino et Latte ne s'allumeront pas.

Choisir la bonne tasse

- Avant de préparer une boisson, veillez à sélectionner la taille de tasse appropriée. Pour ce faire, veuillez vous référer aux informations contenues dans le tableau ci-dessous :

Boissons		Tasse recommandée	
Expresso		Simple	50 ml
		Double	100 ml
Cappuccino		Simple	180 ml
		Double	350 ml
Latte		Simple	340 ml
		Double	450 ml

Note : Les valeurs indiquées dans le tableau se réfèrent uniquement à la capacité de la tasse. La quantité totale de boisson distribuée par la machine peut varier en fonction du type de lait et du niveau de mousse.

Choisir le bon type de café

Le café

- Vous devez utiliser uniquement du café naturel, moulu et toasté avec cette machine à café. Vous pouvez utiliser du café toasté français ou italien pour l'expresso. Le café pré-moulu maintient la saveur du café pendant 7-8 jours, à condition qu'il soit rangé dans un réservoir fermé hermétiquement et dans un endroit frais et sombre. Ne conservez pas le café dans le réfrigérateur ni dans le congélateur. Il est recommandé de moulin les grains de café juste avant de les utiliser. L'arôme des grains de café conservés dans un récipient hermétique conserve sa saveur jusqu'à 4 semaines.

Le niveau de mouture


- Il s'agit d'une étape cruciale dans le processus de préparation du café, qui peut nécessiter un peu de pratique. Le niveau de mouture du café doit être fin.
- Une fois moulu, le café doit avoir une épaisseur similaire à celle du sel de table.
- Si le café est moulu trop finement, l'eau ne s'écoulera pas à travers lui, quelle que soit la pression. En outre, le café aura l'aspect d'une poudre et ressemblera à de la farine au toucher.
- En revanche, s'il est moulu trop grossièrement, l'eau passera très rapidement à travers les grains, ce qui ne permettra pas d'en extraire toute la saveur. Assurez-vous d'utiliser un moulin de qualité pour que la consistance soit uniforme.

Fonctionnement

Comment remplir le réservoir d'eau

- Remplissez le réservoir d'eau. Pour ce faire, vous pouvez utiliser une cruche ou retirer directement le réservoir de la machine à café et le remplir sous le robinet. Remplissez le réservoir en veillant à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère « MAX ». Ne mettez pas d'eau chaude ou tiède dans le réservoir.
- Fermez le couvercle du réservoir d'eau. Si vous l'avez retiré de la machine pour le remplir d'eau, veillez à le remettre en place.

Remplir le réservoir de lait

- Si vous préparez un cappuccino ou un café au lait, retirez le réservoir de lait de la machine en le soulevant et en le faisant glisser. Versez ensuite la quantité de lait froid nécessaire. 

Note : Assurez-vous que le niveau de lait n'excède pas la marque « MAX ».

- Lorsque vous avez terminé de remplir le réservoir, remplacez-le dans la machine en vous assurant qu'il est correctement installé.

Note : Vous pouvez utiliser le type de lait que vous préférez : entier ou demi-écrémé.


Choisir le porte-filtre

- Cette machine à café inclut un porte-filtre adapté au café moulu.

Choisir le filtre

- Sélectionnez le filtre que vous souhaitez utiliser comme suit :
 - a. Si vous souhaitez préparer une seule boisson simple, utilisez le filtre pour un expresso simple.
 - b. Si vous souhaitez préparer une boisson double ou deux boissons simples, utilisez le filtre pour expresso double. En plaçant deux petites tasses sous le distributeur de la machine à café, vous pouvez préparer deux cafés simples en même temps.


Placer le filtre dans le porte-filtre

1. Insérez le filtre dans le bras porte-filtre, en veillant à aligner le trou du filtre sur l'encoche du bras porte-filtre.
2. Tournez ensuite le filtre de gauche à droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche.  3

Note : Pour nettoyer le filtre, vous devez le retirer. Pour ce faire, tournez-le vers la gauche ou la droite pour aligner le trou du filtre sur l'encoche du bras porte-filtre.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le filtre a refroidi avant d'essayer de le retirer du porte-filtre.

Remplir le filtre

- Pour le café moulu, placez le filtre sélectionné dans le porte-filtre comme suit :
 1. Remplissez le filtre avec du café expresso frais finement moulu. Veillez à ne pas trop le remplir ; laissez un espace libre d'environ 2 mm à partir du bord.
 2. Utilisez la cuillère doseuse avec presse pour presser le café de manière à ce qu'il soit compact et uniforme.  4
 3. Nettoyez les résidus de café sur le bord du bras porte-filtre pour vous assurer qu'il est bien fixé à la machine à café afin d'éviter les fuites.

Placer le bras porte-filtre

 5

1. Placez le bras porte-filtre dans la machine.
2. Assurez-vous que la poignée du bras porte-filtre est alignée sur la marque de déverrouillage de la machine et qu'il s'insère correctement dans la fente.
3. Tournez-le ensuite lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit aligné avec la marque de verrouillage.

Placer la/les tasse(s) à café

- Si vous utilisez une grande tasse pour un cappuccino ou un café au lait, retirez la grille du plateau d'égouttage.

Avertissement : Lors de la préparation d'un cappuccino ou d'un café au lait, veillez à régler le levier de manière à ce que la buse vapeur soit orientée vers l'intérieur de la tasse à utiliser.

Allumer la machine à café

- Tout d'abord, assurez-vous que la machine à café est branchée.
- Mettez ensuite l'interrupteur en position de marche.
- Les icônes tactiles sur l'écran clignoteront pendant le processus de chauffage jusqu'à ce que l'eau et le lait (si vous préparez un cappuccino ou un café au lait) atteignent la température idéale. Lorsque les icônes tactiles cessent de clignoter, la machine sera prête à être utilisée.

Avertissement : Si le réservoir de lait n'est pas dans la bonne position, les icônes Cappuccino et Latte ne s'allumeront pas.

Sélectionner la boisson

Préparer un café expresso

- Si vous appuyez sur l'icône tactile de l'expresso simple, elle se mettra à clignoter et la machine préparera cette boisson.
- Si vous souhaitez préparer un expresso double ou deux expressos simples en même temps, appuyez sur l'icône tactile Espresso double. Elle commencera à clignoter et la machine préparera la boisson.
- Lorsque la machine a fini de préparer la boisson sélectionnée, l'icône tactile correspondante cessera de clignoter.

Note : Vous pouvez appuyer à nouveau sur l'icône tactile sélectionnée pour annuler le processus de préparation.

Préparer un cappuccino

- Avant de préparer un cappuccino, tournez le sélecteur de réglage du niveau de mousse pour choisir le niveau de mousse de lait souhaité. Si vous le tournez vers la droite, vous obtiendrez plus de mousse ; si vous le tournez vers la gauche, vous obtiendrez moins de mousse.

Note : Le niveau de la mousse de lait peut également être réglé pendant la préparation de la boisson.

- Pour préparer un cappuccino simple, appuyez sur l'icône tactile correspondante. Elle commencera à clignoter et la machine préparera cette boisson.

- Pour préparer un cappuccino double, appuyez sur l'icône tactile correspondante. Elle commencera à clignoter et la machine préparera cette boisson.
- Lorsque la machine a fini de préparer la boisson sélectionnée, l'icône tactile correspondante cessera de clignoter.

Préparer un café au lait

- Avant de préparer un café au lait, tournez le sélecteur de réglage du niveau de mousse pour choisir le niveau de mousse de lait souhaité. Si vous le tournez vers la droite, vous obtiendrez plus de mousse ; si vous le tournez vers la gauche, vous obtiendrez moins de mousse.
- Pour préparer un café au lait simple, appuyez sur l'icône tactile correspondante. Elle commencera à clignoter et la machine préparera cette boisson.
- Pour préparer un café au lait double, appuyez sur l'icône tactile correspondante. Elle commencera à clignoter et la machine préparera cette boisson.
- Lorsque la machine a fini de préparer la boisson sélectionnée, l'icône tactile correspondante cessera de clignoter.

Après avoir préparé des boissons à base de lait

- Lorsque vous avez terminé de préparer des boissons à base de lait, conservez le réservoir de lait au réfrigérateur pour réutiliser le lait ou jetez l'excédent de lait et nettoyez le réservoir comme décrit dans la section « 4. Nettoyage et entretien ».

Fonction d'arrêt automatique

- Après avoir mis l'interrupteur en position de marche, si aucune opération n'est effectuée dans les 25 minutes, la machine à café s'éteindra automatiquement.


4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du réservoir et de la buse vapeur

- Nettoyez régulièrement le réservoir et la buse vapeur. Pour nettoyer le réservoir, suivez les instructions ci-dessous :

1. Retirez le réservoir de lait de la machine en le soulevant et en le faisant glisser.
2. Retirez le couvercle et jetez l'excédent de lait.
3. Remplissez le réservoir de lait, en veillant à ne pas dépasser le repère « MAX ». Une fois ce réservoir rempli, remettez-le en place dans la machine. Pour ce faire, soulevez-le et faites-le glisser dans la machine. Pendant le processus, tenez-le par le couvercle.

Avertissement : Si le réservoir de lait n'est pas dans la bonne position, les icônes Cappuccino et Latte ne s'allumeront pas.

4. Placez un grand verre sous la buse vapeur.
5. Appuyez sur l'icône tactile Cappuccino ou Double Latte. La machine commencera à distribuer de l'eau chaude par la buse vapeur. Répétez le cycle de nettoyage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de lait qui sorte de la buse vapeur.
6. Tournez le sélecteur de réglage du niveau de mousse du lait en position de nettoyage  , puis appuyez sur l'icône tactile Cappuccino ou Double Latte. La machine commencera à distribuer de la vapeur chaude par la buse vapeur. Effectuez plusieurs cycles de nettoyage.

Note : Vérifiez que le niveau d'eau du réservoir se trouve entre les repères « MIN » et « MAX. ».

7. Éliminez l'eau restante dans le réservoir d'eau et le réservoir de lait, puis lavez les deux réservoirs avec de l'eau et du liquide vaisselle. Avant de les remettre dans la machine à café, veillez à les rincer et à les sécher soigneusement. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou d'éponges abrasives qui pourraient endommager la finition de la machine à café.

Note : Le réservoir de lait peut être nettoyé dans le lave-vaisselle, mais pas le couvercle.

Nettoyage du distributeur, du bras porte-filtre et des filtres

1. Mettez l'interrupteur en position d'arrêt, puis débranchez l'appareil.
2. Certaines parties métalliques de la machine peuvent être encore chaudes. Ne les touchez pas avant qu'elles ne soient complètement refroidies.
3. Retirez le bras porte-filtre et nettoyez les résidus de café. Lavez le bras porte-filtre et le filtre avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle, puis rincez-les. Avant de remettre ces pièces dans la machine à café, assurez-vous qu'elles sont complètement sèches.

Note : Ne lavez pas le bras porte-filtre et les filtres au lave-vaisselle.

4. Nettoyez la partie inférieure du distributeur avec un chiffon humide ou avec du papier essuie-tout pour éliminer les restes de café.
5. Placez le bras porte-filtre (sans filtre) dans le distributeur de café de la machine.
6. Placez un grand verre vide sous le distributeur.
7. Branchez ensuite le câble d'alimentation sur une prise de courant. Mettez l'interrupteur en position de marche. Appuyez une fois sur l'icône tactile de l'expresso simple et laissez la machine expulser de l'eau jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Videz l'eau restante du réservoir d'eau. Il est recommandé de vider le réservoir d'eau à chaque utilisation de la machine.
2. Lavez le réservoir et son couvercle avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle. Avant de remettre ces pièces dans la machine à café, veillez à les rincer et à les sécher soigneusement.

Note : Ne lavez pas le réservoir d'eau et le couvercle au lave-vaisselle.
Avertissement : N'immergez pas la machine ou le câble d'alimentation dans l'eau.

Nettoyage de la surface extérieure de la machine à café

- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits nettoyants ni éponges abrasives qui pourraient endommager les finitions.
- Ne laissez pas le bras porte-filtre en place lorsque vous rangez l'appareil.

Détartrage

- L'accumulation de dépôts minéraux dans la machine peut affecter son fonctionnement. Par conséquent, il est recommandé de détartrer la machine lorsque vous commencez à remarquer une augmentation du temps de préparation de la boisson ou une production excessive de vapeur. Vous pouvez également constater une accumulation de dépôts minéraux dans le distributeur. La fréquence de nettoyage dépend de la dureté de l'eau utilisée. Les intervalles de nettoyage recommandés sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Type d'eau	Fréquence de nettoyage
Eau molle (filtrée)	Toutes les 80-100 préparations
Eau dure (du robinet)	Toutes les 40-50 préparations

Détartrage du réservoir d'eau

- Remplissez le réservoir d'eau et ajoutez du produit détartrant selon les proportions indiquées par le fabricant et suivez les instructions.
- Rincez bien le réservoir d'eau. Pour ce faire, remplissez-le à moitié avec de l'eau du robinet, puis versez cette eau. Répétez ce processus plusieurs fois.

Détartrage des pièces internes

- Avant de détartrer les parties internes de la machine à café, veillez à détartrer d'abord le réservoir d'eau en suivant les étapes ci-dessus.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que le câble d'alimentation est débranché de la prise de courant.
- Remplissez le réservoir d'eau et le réservoir de lait et ajoutez du produit détartrant selon les proportions indiquées par le fabricant et suivez les instructions.
- Insérez le bras porte-filtre (avec le filtre, mais sans café) et placez un grand verre vide sur le plateau d'égouttage et sous le distributeur.
- Branchez ensuite le câble d'alimentation sur une prise de courant.
- Placez un grand verre sous la buse vapeur.
- Mettez l'interrupteur en position de marche. Lorsque les icônes tactiles sur l'écran ont cessé de clignoter, appuyez sur l'icône Cappuccino ou Double Latte. La machine commencera à

distribuer de l'eau chaude par la buse vapeur. Effectuez plusieurs cycles de nettoyage.

Note : Vérifiez que le niveau d'eau du réservoir se trouve entre les repères « MIN » et « MAX. ».

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Possibles solutions
Le café ne sort pas.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Ajoutez de l'eau.
	Le café est trop fin.	Moulez le café plus finement.
	Il y a trop de café dans le filtre.	Remplissez le filtre avec moins de café.
	La machine à café n'est pas allumée ou branchée sur le secteur.	Branchez la machine sur une prise de courant et allumez-la.
Le café sort par le bord du bras porte-filtre.	Le café est trop pressé.	Remplissez le filtre avec du café et pressez-le bien.
	Vous n'avez pas tourné le porte-filtre jusqu'à la position de verrouillage.	Tournez le porte-filtre jusqu'à la position de verrouillage.
	Il y a du café moulu autour du bord du filtre.	Nettoyez les bords.
Le lait n'est pas moussé ou le lait ne sort de la buse vapeur.	Il y a trop de café dans le filtre.	Remplissez-le avec moins de café.
	Il n'y a plus de vapeur qui sort.	Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir correspondant.
	Le lait n'est pas assez froid.	Laissez refroidir le lait avant de préparer un cappuccino ou un café au lait.
	La buse vapeur est bloquée ou obstruée.	Nettoyez le réservoir de lait et la buse vapeur en suivant les instructions de ce manuel.

Le café s'écoule très rapidement.	Le café est trop grossier.	Utilisez un café moulu plus fin.
	Il n'y a pas assez de café dans le filtre.	Remplissez le filtre avec plus de café.
Le café n'a pas beaucoup de goût.	Vous avez utilisé un filtre pour expresso simple pour préparer une boisson double.	Utilisez le filtre correspondant pour un expresso double.
	Le café est trop grossier.	Utilisez un café moulu plus fin.

Ne démontez pas vous-même la machine à café. Si vous ne trouvez pas la cause du problème, contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 00651

Produit : Power Espresso 20 Cream

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50 - 60 Hz

Puissance : 1350 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

A Bedienfeld

A1. Einfacher Espresso

A2. Doppelter Espresso

A3. Einfacher Cappuccino

A4. Doppelter Cappuccino

A5. Einfacher Latte (Milchkaffee)

A6. Doppelter Latte (Milchkaffee)

A7. Temperatur-Anzeige

B Ein-/Ausschalter

C Abnehmbares Abtropfgitter

D Schwimmer

E Abtropfschale

F Wassertank

G Verbindung zwischen dem Deckel und dem Tank

H Wassertank

I Deckel des Milchbehälters

J Drehknopf für den Milchschaum

K Hebel

L Aufschäumrohr

M Milchrohr

N Milchbehälter

O Siebträger

P Siebträgergriff

Q Filter (für einfachen und doppelten Espresso)

R Mess-/Presslöffel

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwertet werden.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Kaffeevollautomat
- Einzelfilter
- Filter für 2 Kaffees
- Siebträger
- Mess- und Tamperlöffel
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Vor der ersten Benutzung der Kaffeemaschine

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme, um eine optimale Leistung zu erzielen.
 - Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass der Schalter in der Position „Aus“ steht.
 - Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Aufkleber und Etiketten vom Gerät.
1. Nehmen Sie zunächst den Wassertank, den Milchtank, den Siebträger, die Filter und den Messlöffel/die Presse heraus und waschen Sie sie mit Wasser und ein wenig neutralem Reinigungsmittel. Spülen Sie diese Teile dann gründlich aus und setzen Sie sie wieder in den Brüher ein.
 2. Bevor Sie den Siebträger oder die Filter einsetzen, lesen Sie bitte den entsprechenden Abschnitt in dieser Anleitung.
 3. Um das Innere der Maschine zu reinigen, folgen Sie den Schritten im Abschnitt «Reinigung und Wartung». Vergewissern Sie sich, dass sich in beiden Behältern Wasser befindet und dass der Filter keinen gemahlene Kaffee enthält. Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser.

3. BEDIENUNG

Vorbereitung der Kaffeemaschine







- Führen Sie zum Vorbereiten des Geräts einen Dämpfungszyklus durch, indem Sie die nachstehenden Schritte befolgen:
1. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand im Wassertank zwischen der Markierung «MIN» und «MAX» liegt.

2. Der Milchstand im entsprechenden Tank darf die Markierung «MAX» nicht überschreiten. Wenn Sie diesen Tank gefüllt haben, setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein. Heben Sie ihn dazu an und schieben Sie ihn in die Maschine. Halten Sie sie während des Vorgangs am Deckel fest. Wenn der Tank richtig positioniert ist, werden Sie feststellen, dass er mit einem Klick einrastet. Abb. 2
3. Wählen Sie einen der Filter aus und setzen Sie ihn in den Siebträger ein. Stellen Sie den Siebträger in den Brüher, achten Sie auf die richtige Einstellung und stellen Sie eine Tasse (oder ein Glas) darunter. Achten Sie außerdem darauf, dass das Ende des Aufschäumrohrs zum Inneren der Tasse zeigt.
4. Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Netzsteckdose an.
5. Drehen Sie den Schalter in die Ein-Position.
6. Die sechs Symbole auf dem Display leuchten auf. Das bedeutet, dass Sie das Gerät jetzt normal benutzen können.

Warnung: Wenn sich der Milchbehälter nicht in der richtigen Position befindet, leuchten die Symbole für Cappuccino und Latte (Milchkaffee) nicht auf.

Auswahl der richtigen Tasse

- Bevor Sie ein Getränk zubereiten, sollten Sie die richtige Fassungsgröße wählen. Beachten Sie dazu die Angaben in der nachstehenden Tabelle:

Getränke			Empfohlene Tasse
Espresso		Einfach	50 mL
		Doppelt	100 mL
Cappuccino		Einfach	180 mL
		Doppelt	350 mL
Kaffee Latte (Milchkaffee)		Einfach	340 mL
		Doppelt	450 mL

Hinweis: Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich nur auf das Fassungsvermögen der Tasse. Die Gesamtmenge des vom Gerät ausgegebenen Getränks kann je nach Milchsorte und Schaummenge variieren.

Auswahl der richtigen Kaffeesorte

Der Kaffee

- Der Kaffee muss natürlich, gemahlen und geröstet sein. Für Espresso können Sie französischen oder italienischen Röstkaffee verwenden. Vorgemahlener Kaffee behält den Geschmack nur 7 bis 8 Tage, solange er in einem verschlossenen Behälter an einem kühlen, dunklen Ort gelagert wird. Bewahren Sie nicht den Kaffee im Kühlschrank oder Gefrierfach auf. Es wird empfohlen, die Kaffeebohnen kurz vor der Verwendung zu mahlen. Das Aroma von Kaffeebohnen, die in einem luftdichten Behälter aufbewahrt werden, bleibt bis zu 4 Wochen lang erhalten.

Mahlgrad

- Dies ist ein entscheidender Schritt bei der Kaffeezubereitung. Er kann einige Übung erfordern. Der Mahlgrad des Kaffees sollte fein sein.
- Nach dem Mahlen sollte der Kaffee eine ähnliche Dicke wie Kochsalz haben.
- Wenn der Kaffee zu fein gemahlen ist, fließt das Wasser nicht durch ihn hindurch, egal wie hoch der Druck ist. Außerdem sieht der Kaffee dann pudrig aus und fühlt sich an, als würde er mit Mehl in Berührung kommen.
- Wird er hingegen zu grob gemahlen, dringt das Wasser sehr schnell durch die Bohnen, so dass der volle Geschmack nicht zur Geltung kommt. Verwenden Sie unbedingt eine hochwertige Mühle, um eine gleichmäßige Konsistenz zu gewährleisten.

Bedienung

Wassertank füllen

1. Befüllen Sie den Wassertank. Dazu können Sie einen Krug verwenden oder ihn aus der Kaffeemaschine nehmen und unter dem Wasserhahn auffüllen. Füllen Sie den Tank so auf, dass der Wasserstand die Markierung «MAX» nicht überschreitet. Geben Sie kein warmes oder heißes Wasser in den Tank.
2. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks. Wenn Sie ihn aus der Maschine herausgenommen haben, um sie mit Wasser zu füllen, müssen Sie ihn wieder einsetzen.

Befüllung des Milchbehälters

1. Wenn Sie einen Cappuccino oder Milchkaffee zubereiten, nehmen Sie den Milchbehälter aus dem Gerät, indem Sie ihn anheben und herausschieben. Gießen Sie dann die Menge an kalter Milch ein, die Sie benötigen. Abb. 2

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Milchstand die Markierung «MAX» nicht überschreitet.

2. Setzen Sie den Tank nach dem Befüllen wieder in die Maschine ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist.

Hinweis: Sie können die von Ihnen bevorzugte Milchsorte verwenden: Vollmilch oder teilentrahmte Milch.

Auswahl an Siebträgern

- Diese Kaffeemaschine wird mit einem Siebträger für gemahlene Kaffee geliefert.

Auswahl des Filters

- Wählen Sie den gewünschten Filter wie folgt aus:
 - a. Wenn Sie nur ein einziges, einfaches Getränk zubereiten möchten, verwenden Sie den einfachen Espresso-Filter.
 - b. Wenn Sie ein doppeltes Kaffee oder zwei einfache Kaffees zubereiten möchten, verwenden Sie den doppelten Espresso-Filter. Wenn Sie zwei kleine Tassen unter den Auslauf der Kaffeemaschine stellen, können Sie zwei einfache Kaffees gleichzeitig zubereiten.

Einsetzen des Filters in den Siebträger

1. Setzen Sie den Filter in den Siebträger ein und achten Sie darauf, dass das Loch im Filter mit der Kerbe im Siebträger übereinstimmt.
2. Drehen Sie dann den Filter nach links und rechts, bis er einrastet. Abb. 3

Hinweis: Um den Filter zu reinigen, müssen Sie ihn ausbauen. Drehen Sie ihn dazu nach links oder rechts, um das Loch im Filter auf die Kerbe im Siebträger auszurichten.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Filter abgekühlt ist, bevor Sie versuchen, ihn aus dem Siebträger zu nehmen.

Befüllung des Filters

- Für gemahlene Kaffee setzen Sie den gewählten Filter wie folgt in den Siebträger ein:
 1. Füllen Sie den Filter mit frischem, fein gemahlendem Espresso-Kaffee. Achten Sie darauf, dass Sie ihn nicht überfüllen; lassen Sie etwa 2 mm Abstand zum Rand.
 2. Verwenden Sie den Messlöffel/Preslöffel, um den Kaffee zu pressen, damit er kompakt und gleichmäßig ist. Abb. 4
 3. Wischen Sie Kaffeerückstände vom Rand des Siebträgers ab, um sicherzustellen, dass er fest mit dem Brühgerät verbunden ist und nicht ausläuft.

Einsetzen des Siebträgers

Abb. 5

1. Setzen Sie den Filter in den Siebträger ein.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Griff mit der Entriegelungsmarkierung an der Maschine

übereinstimmt und richtig in den Schlitz passt.

3. Drehen Sie ihn dann langsam im Uhrzeigersinn, bis er mit der Arretierungsmarkierung übereinstimmt.

Platzierung der Kaffeetasse(n)

- Wenn Sie eine große Cappuccino- oder Latte-Tasse (Milchkaffee) verwenden möchten, entfernen Sie das Gitter oben an der Abtropfschale.

Warnung: Wenn Sie einen Cappuccino oder Milchkaffee zubereiten, stellen Sie den Hebel so ein, dass das Aufschäumrohr in Richtung der Innenseite der zu verwendende Tasse zeigt.

Einschaltung der Kaffeemaschine

- Vergewissern Sie sich zunächst, dass die Kaffeemaschine an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Drehen Sie dann den Schalter in die Position „Ein“.
- Die Symbole auf dem Display blinken während des Aufheizvorgangs, bis das Wasser und die Milch (bei der Zubereitung von Cappuccino oder Milchkaffee) die perfekte Temperatur erreicht haben. Wenn die Symbole nicht mehr blinken, ist das Gerät einsatzbereit.

Warnung: Wenn sich der Milchbehälter nicht in der richtigen Position befindet, leuchten die Symbole für Cappuccino und Latte (Milchkaffee) nicht auf.

Auswahl eines Getränks

Espresso zubereiten

- Wenn Sie das Symbol für einfachen Espresso drücken, beginnt es zu blinken und die Maschine bereitet dieses Getränk zu.
- Wenn Sie einen doppelten Espresso oder zwei einzelne Espresso gleichzeitig zubereiten möchten, drücken Sie das Symbol für doppelten Espresso. Das Symbol beginnt zu blinken und die Maschine brüht das Getränk auf.
- Wenn das Gerät die Zubereitung des ausgewählten Getränks beendet hat, hört das entsprechende Symbol auf zu blinken.

Hinweis: Sie können das ausgewählte Symbol erneut drücken, um die Zubereitung abzubrechen.

Cappuccino zubereiten

- Bevor Sie einen Cappuccino zubereiten, drehen Sie den Drehknopf für den Milchschaum, um die gewünschte Stärke des Milchschaums einzustellen. Wenn Sie ihn nach rechts drehen, wird mehr Milchschaum erzeugt, wenn Sie ihn nach links drehen, wird weniger Milchschaum erzeugt.

Hinweis: Die Milchschaummenge kann auch während der Zubereitung des Getränks eingestellt werden.

- Um einen einzelnen Cappuccino zuzubereiten, drücken Sie das entsprechende Symbol. Das Symbol blinkt, und das Gerät beginnt mit dem Brühen des Getränks.
- Um einen doppelten Cappuccino zuzubereiten, drücken Sie das entsprechende Symbol. Das Symbol blinkt, und das Gerät beginnt mit dem Brühen des Getränks.
- Wenn das Gerät die Zubereitung des ausgewählten Getränks beendet hat, hört das entsprechende Symbol auf zu blinken.

Milchkaffee zubereiten

- Bevor Sie einen Milchkaffee zubereiten, drehen Sie den Drehknopf für die Milchschaumstufe, um die gewünschte Stärke des Milchschaums einzustellen. Wenn Sie ihn nach rechts drehen, wird mehr Milchschaum erzeugt, wenn Sie ihn nach links drehen, wird weniger Milchschaum erzeugt.
- Um eine einfache Latte (Milchkaffee) zuzubereiten, drücken Sie auf das entsprechende Symbol. Das Symbol blinkt, und das Gerät beginnt mit dem Brühen des Getränks.
- Um eine doppelte Latte (Milchkaffee) zuzubereiten, drücken Sie auf das entsprechende Symbol. Das Symbol blinkt, und das Gerät beginnt mit dem Brühen des Getränks.
- Wenn das Gerät die Zubereitung des ausgewählten Getränks beendet hat, hört das entsprechende Symbol auf zu blinken.

Nach der Zubereitung von Milchgetränken

- Wenn Sie mit der Zubereitung eines Milchgetränks fertig sind, bewahren Sie den Milchbehälter zur Wiederverwendung im Kühlschrank auf oder entsorgen Sie die überschüssige Milch und reinigen Sie den Milchbehälter wie in Abschnitt „4. Reinigung und Wartung“.

Automatische Abschaltung

- Wenn Sie den Schalter in die Position „Ein“ schieben und 25 Minuten lang nichts tun, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

4. REINIGUNG UND WARTUNG


Reinigung des Tanks und des Aufschäumrohrs.

- Reinigen Sie den Tank und das Aufschäumrohr regelmäßig. Um den Tank zu reinigen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

1. Nehmen Sie den Milchbehälter aus dem Gerät, indem Sie ihn anheben und herauschieben.
2. Nehmen Sie den Deckel ab und entsorgen Sie die überschüssige Milch.

3. Füllen Sie den Milchbehälter mit Wasser und achten Sie darauf, dass die Markierung «MAX» nicht überschritten wird. Wenn Sie diesen Tank gefüllt haben, setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein. Heben Sie ihn dazu an und schieben Sie ihn in die Maschine. Halten Sie sie während des Vorgangs am Deckel fest.

Warnung: Wenn sich der Milchbehälter nicht in der richtigen Position befindet, leuchten die Symbole für Cappuccino und Latte (Milchkaffee) nicht auf.

4. Stellen Sie ein großes Glas unter das Aufschäumrohr.
5. Drücken Sie das Symbol für doppelten Cappuccino oder Milchkaffee. Das Gerät beginnt mit der Ausgabe von heißem Wasser durch das Aufschäumrohr. Wiederholen Sie den Reinigungszyklus, bis keine Milch mehr aus dem Rohr fließt.
6. Drehen Sie den Drehknopf für die Milchschaummenge in die Reinigungsposition  und drücken Sie dann das Symbol für doppelten Cappuccino oder doppelten Milchkaffee. Das Gerät beginnt, heißen Dampf durch das Aufschäumrohr auszugeben. Führen Sie mehrere Reinigungszyklen durch.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand im Wassertank zwischen der Markierung «MIN» und «MAX» liegt.

7. Entsorgen Sie das restliche Wasser im Wassertank und im Milchbehälter und waschen Sie dann beide Tanks mit Wasser und Seife aus. Bevor Sie sie wieder in die Maschine einsetzen, müssen Sie sie gründlich abspülen und abtrocknen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da diese die Oberfläche der Maschine beschädigen können.

Hinweis: Der Milchbehälter kann in der Spülmaschine gereinigt werden, der Deckel jedoch nicht.

Reinigung des Kaffeeauslaufs, des Siebträgers und der Filter

1. Schalten Sie den Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Einige der Metallteile des Geräts können noch heiß sein. Berühren Sie sie nicht, bevor sie vollständig abgekühlt sind.
3. Nehmen Sie den Siebträger heraus und reinigen Sie die Kaffeerückstände. Waschen Sie sowohl den Siebträger als auch den Filter mit heißer Seifenlauge und spülen Sie sie gründlich aus. Vergewissern Sie sich, dass sie gut getrocknet sind, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.

Hinweis: Waschen Sie den Siebträger und die Filter nicht in der Spülmaschine.

1. Wischen Sie den Boden des Kaffeeauslaufs mit einem feuchten Tuch oder Küchenpapier ab, um Kaffeerückstände zu entfernen.

- Setzen Sie den Siebträger (ohne Filter) in den Kaffeeauslauf des Geräts.
- Stellen Sie eine große leere Tasse unter den Auslauf.
- Schließen Sie dann das Netzkabel an eine Steckdose an. Drehen Sie den Schalter in die Ein-Position. Drücken Sie einmal auf das Symbol für einfachen Espresso und lassen Sie die Maschine Wasser ausgeben, bis sie stoppt.

Wassertank Reinigung

- Entleeren Sie Restliches Wasser aus dem Wassertank. Es wird empfohlen, den Wassertank bei jeder Benutzung des Geräts zu leeren.
- Waschen Sie den Tank und den Deckel mit warmer Seifenlauge. Bevor Sie diese Teile wieder in die Maschine einsetzen, müssen Sie sie gründlich abspülen und abtrocknen.

Hinweis: Waschen Sie den Wassertank und seinen Deckel nicht in der Spülmaschine.

Warnung: Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser ein.

Reinigung der Außenflächen des Geräts

- Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder abrasive Schwämme, da das Finish schaden könnten.
- Lassen Sie den Siebträger bei der Lagerung des Geräts nicht in seiner Position.

Entkalken

- Die Ansammlung von mineralischen Ablagerungen in der Maschine kann deren Betrieb beeinträchtigen. Daher empfehlen wir Ihnen, die Maschine zu entkalken, wenn Sie feststellen, dass sich die Brühzeit verlängert oder zu viel Dampf produziert wird. Auch auf dem Kaffeeauslauf können sich Mineralien ablagern. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Härte des verwendeten Wassers ab. Die empfohlenen Reinigungsintervalle sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt.

Wassersorte	Häufigkeit der Reinigung
Weiches Wasser (filtriert)	Alle 80-100 Getränkezubereitungen
Hartes Wasser (filtriert)	Alle 40-50 Getränkezubereitungen

Entkalkung des Wassertanks

- Füllen Sie den Wassertank mit Entkalkungsmittel in dem vom Hersteller des Wassertanks empfohlenen Verhältnis und befolgen Sie dessen Anweisungen.
- Spülen Sie den Wassertank gründlich aus. Füllen Sie ihn dazu bis zur Hälfte mit Leitungswasser und gießen Sie dieses Wasser ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal.

Entkalkung der Innenteile:

- Bevor Sie die inneren Teile des Geräts entkalken, müssen Sie zuerst den Wassertank entkalken, indem Sie die oben genannten Schritte ausführen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht und das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist.
- Füllen Sie den Wasser- und Milchtank mit dem Entkalkungsmittel in dem vom Hersteller empfohlenen Verhältnis und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.
- Setzen Sie den Siebträger (mit Filter, aber ohne Kaffee) ein und stellen Sie eine große leere Tasse auf die Abtropfschale und unter den Auslauf.
- Schließen Sie dann das Netzkabel an eine Steckdose an.
- Stellen Sie ein großes Glas unter das Aufschäumrohr.
- Drehen Sie den Schalter in die Ein-Position. Wenn die Symbole auf dem Display nicht mehr blinken, drücken Sie auf das Symbol doppelten Cappuccino oder Milchkaffee. Das Gerät beginnt mit der Ausgabe von heißem Wasser durch das Aufschäumrohr. Führen Sie mehrere Reinigungszyklen durch.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand im Wassertank zwischen der Markierung «MIN» und «MAX» liegt.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Es kommt kein Kaffee heraus	Es befindet sich kein Wasser im Tank.	Fügen Sie Wasser hinzu.
	Der Kaffee ist zu fein.	Mahlen Sie das Kaffee weniger.
	Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter	Füllen Sie den Filter mit wenigem Kaffee.
	Die Kaffeemaschine ist nicht eingeschaltet oder an das Stromnetz angeschlossen sein.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an und schalten Sie es ein.
	Das Kaffee ist zu viel gepresst.	Füllen Sie den Filter mit Kaffee und drücken Sie ihn gut aus.

Der Kaffee läuft über den Rand des Siebträgers.	Der Siebträger ist nicht in die verriegelte Position gedreht worden.	Drehen Sie den Siebträger in die verriegelte Position.
	Am Rand des Filters gibt es Reste von gemahlenem Kaffee.	Reinigen Sie den Rand.
	Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter	Füllen Sie ihn mit weniger Kaffee.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt oder es kommt keine Milch aus dem Aufschäumrohr.	Es gibt kein Dampf mehr.	Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im entsprechenden Tank befindet.
	Die Milch ist nicht kalt genug.	Kühlen Sie die Milch ab, bevor Sie einen Cappuccino oder Milchkaffee zubereiten.
	Das Aufschäumrohr ist verstopft.	Reinigen Sie den Milchbehälter und das Aufschäumrohr gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
Der Kaffee kommt zu schnell raus.	Der gemahlene Kaffee ist zu grob.	Verwenden Sie einen feineren, gemahlene Kaffee.
	Zu wenig Kaffeemenge im Filter.	Füllen Sie den Filter mit mehr Kaffee.
Der Kaffee hat nicht viel Geschmack.	Sie verwenden einen einzelnen Espresso-Filter, um einen doppelten Espresso zuzubereiten.	Verwenden Sie den doppelten Espresso-Filter.
	Der gemahlene Kaffee ist zu fein.	Verwenden Sie einen feineren, gemahlene Kaffee.

Zerlegen Sie die Kaffeemaschine nicht selbst. Wenn Sie die Ursache des Problems nicht finden können, wenden Sie sich am besten an den technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 00651

Produkt: Power Espresso 20 Cream

Spannung: 220 - 240 V-
Frequenz: 50 - 60 Hz
Leistung: 1350 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

A Pannello di controllo

A1. Espresso semplice

A2. Doppio espresso

A3. Cappuccino semplice

A4. Doppio cappuccino

A5. Latte semplice

A6. Doppio latte

A7. Display della temperatura del caffè Espresso

B Interruttore di accensione/spegnimento

C Griglia raccogliocce estraibile

D Indicatore galleggiante

E Vaschetta raccogliocce

F Coperchio del serbatoio dell'acqua

G Collegamento tra il coperchio e il serbatoio

H Serbatoio dell'acqua

I Coperchio del serbatoio del latte

J Regolatore del livello di schiuma di latte

K Leva

L Tubo montalatte

M Tubo del latte

N Serbatoio del latte

O Portafiltro

P Manico del portafiltri

Q Filtri (per espresso semplice e doppio)

R Cucchiaino per misurare/premere

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.

- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Macchina del caffè semiautomatica
- Filtro per caffè singolo
- Filtro per caffè doppio
- Portafiltri
- Misurino dosatore con pressino
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Prima di utilizzare la macchina da caffè per la prima volta

- Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, pulirla per ottenere prestazioni ottimali.
 - Prima di pulire la macchina, accertarsi che l'interruttore sia in posizione off.
 - Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, adesivi o etichette dal prodotto.
1. Per prima cosa, rimuovere e lavare il serbatoio dell'acqua, il serbatoio del latte, il portafiltro, i filtri e il cucchiaino dosatore/presa con acqua e un po' di detergente neutro. Quindi sciacquare accuratamente queste parti e reinserirle nella macchina per la preparazione della birra.
 2. Prima di montare il portafiltro o i filtri, consultare la sezione corrispondente di questo manuale.
 3. Per pulire l'interno della macchina, seguire la procedura descritta nella sezione "Preparazione di un cappuccino". Assicurarsi che ci sia acqua in entrambi i serbatoi e che il filtro non contenga caffè macinato. Non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua.

3. FUNZIONAMENTO

Preparazione della macchina da caffè

- Per adescare la macchina, eseguire un ciclo di cottura a vapore seguendo i passaggi indicati di seguito:
1. Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio corrispondente sia compreso tra i segni "MIN" e "MAX".
 2. Il livello del latte nel serbatoio corrispondente non deve superare il segno "MAX". Una volta riempito il serbatoio, reinserirlo nella macchina. A tal fine, sollevarlo e farlo scorrere nella

macchina. Durante il processo, tenetelo per il coperchio. Quando il serbatoio è posizionato correttamente, si noterà che scatta in posizione. Fig. 2

3. Selezionare uno dei filtri e collocarli all'interno del portafiltro. Inserire il portafiltro nell'infusore, assicurandosi che sia montato correttamente, e collocare una tazza (o un bicchiere) sotto di esso. Inoltre, assicurarsi che l'estremità del tubo di schiumatura sia rivolta verso l'interno della tazza.
4. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
5. Portare l'interruttore in posizione di accensione.
6. Le sei icone a sfioramento sullo schermo si accendono. Ciò significa che ora è possibile utilizzare la macchina normalmente.

Attenzione: Se il contenitore del latte non è nella posizione corretta, le icone a sfioramento Cappuccino e Latte non si accendono.

Scegliere la tazza giusta

- Prima di preparare una bevanda, assicurarsi di selezionare la dimensione della tazza appropriata. A tal fine, consultare le informazioni riportate nella tabella seguente:

Bevande			Tazza raccomandata
Espresso		Semplice	50 mL
		Doppio	100 mL
Cappuccino		Semplice	180 mL
		Doppio	350 mL
Latte		Semplice	340 mL
		Doppio	450 mL

Nota: I valori indicati nella tabella si riferiscono solo alla capacità della tazza. La quantità totale di bevanda erogata dalla macchina può variare a seconda del tipo di latte e del livello di schiuma.

Scegliere il tipo di caffè giusto

Il caffè

- Il caffè utilizzato deve essere naturale, macinato e tostato. È possibile utilizzare caffè tostato francese o italiano per il caffè Espresso. Il caffè già macinato solo manterrà l'aroma per 7 od 8 giorni, per cui è necessario conservarlo in recipienti chiusi, sigillati e in luoghi freschi e privi di luce. Non conservare il caffè in frigorifero o in congelatore. Si consiglia di macinare i chicchi di caffè appena prima dell'uso. L'aroma dei chicchi di caffè conservati in un contenitore ermetico mantiene il suo sapore fino a 4 settimane.

Il grado di rettifica.

- Questo è un passaggio molto importante durante il processo di preparazione del caffè. Potrebbe essere necessaria un po' di pratica. Il caffè deve essere macinato finemente.
- Una volta macinato, lo spessore del caffè dovrebbe essere simile a quello del sale da cucina.
- Se la macinatura del caffè è troppo fine, l'acqua non riuscirà a passare attraverso di essa, indipendentemente dalla pressione. Inoltre, il caffè avrà l'aspetto di polvere e la sensazione di toccare la farina.
- D'altra parte, se la macinatura è troppo grossolana, l'acqua passerà molto velocemente attraverso i chicchi e quindi non si riuscirà a estrarre tutto il sapore. Utilizzare un macinino caffè di qualità per garantire una consistenza uniforme.

Funzionamento

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Riempire il serbatoio dell'acqua. A tale scopo, si può utilizzare una brocca o estrarla dalla macchina del caffè e riempirla sotto il rubinetto. Riempire il serbatoio assicurandosi che il livello dell'acqua non superi il segno "MAX". Non introdurre acqua calda o tiepida nel serbatoio.
2. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua. Se è stata rimossa dalla macchina per riempirla d'acqua, assicurarsi di rimetterla al suo posto.

Riempimento del serbatoio del latte

1. Se si sta preparando un cappuccino o un latte, rimuovere il contenitore del latte dalla macchina sollevandolo e facendolo scivolare fuori. Versare quindi la quantità di latte freddo che si ritiene necessaria. Fig. 2

Nota: Assicurarsi che il livello del latte non superi il segno "MAX".

2. Una volta terminato il riempimento del serbatoio, reinserirlo nella macchina, assicurandosi che sia montato correttamente.

Nota: Potete utilizzare il tipo di latte che preferite: intero o parzialmente scremato.

Scegliere il portafiltro

- Questa macchina da caffè è dotata di un portafiltro adatto al caffè macinato.

Scegliere il filtro

- Selezionare il filtro che si desidera utilizzare come segue:
 - a. Se si desidera preparare una bevanda unica e semplice, utilizzare il filtro per espresso singolo.
 - b. Se si desidera preparare una bevanda doppia o due bevande singole, utilizzare il filtro per espresso doppio. Collocando due tazze piccole sotto l'erogatore della macchina da caffè, è possibile preparare due caffè monodose contemporaneamente.

Posizionare il filtro nel portafiltro.

1. Inserire il filtro nel portafiltro, facendo attenzione ad allineare il foro del filtro con la tacca del portafiltro.
2. Quindi ruotare il filtro a destra e a sinistra finché non scatta in posizione. Fig. 3

Nota: Per pulire il filtro, è necessario rimuoverlo. A tal fine, ruotarlo a sinistra o a destra per allineare il foro del filtro con la tacca del portafiltro.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il filtro si sia raffreddato prima di tentare di rimuoverlo dal portafiltro.

Riempimento del filtro

- Per il caffè macinato, inserire il filtro selezionato nel portafiltro come segue:
 1. Riempire il filtro con caffè espresso fresco a macinatura fine. Assicurarsi di non riempirlo troppo; lasciare uno spazio di circa 2 mm dal bordo.
 2. Usare il cucchiaino dosatore/cucchiaino per pressare il caffè in modo che sia compatto e uniforme. Fig. 4
 3. Pulire i residui di caffè dal bordo del portafiltro per assicurarsi che sia fissato saldamente alla macchina da caffè ed evitare perdite.

Montaggio del portafiltro

Fig. 5

1. Inserire il portafiltro nella macchina da caffè.
2. Assicurarsi che la maniglia sia allineata con il segno di sblocco sulla macchina e che si inserisca correttamente nella fessura.
3. Quindi ruotare lentamente in senso orario fino a quando non è allineato con il segno di bloccaggio.

Inserire le tazze di caffè

- Se si intende utilizzare una tazza grande per cappuccino o latte, rimuovere la griglia in cima alla vaschetta di raccolta.

Attenzione: Quando si prepara un cappuccino o un latte, assicurarsi di regolare la leva in modo che il tubo della schiuma sia rivolto verso l'interno della tazza da utilizzare.

Accendere la macchina del caffè

- Innanzitutto, assicurarsi che la macchina da caffè sia collegata alla rete elettrica.
- Quindi portare l'interruttore in posizione di accensione.
- Le icone a sfioramento sul display lampeggiano durante il processo di riscaldamento, finché l'acqua e il latte (se si prepara un cappuccino o un latte) non raggiungono la temperatura perfetta. Quando le icone a sfioramento smettono di lampeggiare, la macchina è pronta per l'uso.

Attenzione: Se il contenitore del latte non è nella posizione corretta, le icone a sfioramento Cappuccino e Latte non si accendono.

Selezionare la bevanda

Espresso

- Se si preme l'icona a sfioramento dell'espresso singolo, questa inizia a lampeggiare e la macchina prepara questa bevanda.
- Se si desidera preparare un espresso doppio o due espressi singoli contemporaneamente, premere l'icona a sfioramento dell'espresso doppio. L'indicatore inizia a lampeggiare e la macchina prepara la bevanda.
- Quando l'apparecchio ha terminato l'erogazione della bevanda selezionata, l'icona a sfioramento corrispondente smette di lampeggiare.

Nota: È possibile premere nuovamente l'icona a sfioramento selezionata per annullare la riproduzione.

Cappuccino

- Prima di preparare un cappuccino, ruotare la manopola di regolazione del livello di schiuma per scegliere il livello di schiuma del latte desiderato. Se si ruota a destra, si produrrà più schiuma; se si ruota a sinistra, si produrrà meno schiuma.

Nota: Il livello di schiuma di latte può essere regolato anche durante l'erogazione della bevanda.

- Per preparare un singolo cappuccino, premere l'icona a sfioramento corrispondente. Questo lampeggia e la macchina inizia a preparare la bevanda.
- Per preparare un cappuccino doppio, premere l'icona a sfioramento corrispondente. Questo lampeggia e la macchina inizia a preparare la bevanda.

- Quando l'apparecchio ha terminato l'erogazione della bevanda selezionata, l'icona a sfioramento corrispondente smette di lampeggiare.

Caffè latte

- Prima di preparare un latte, ruotare la manopola del livello di schiuma per selezionare il livello di schiuma del latte desiderato. Se si ruota a destra, si produrrà più schiuma; se si ruota a sinistra, si produrrà meno schiuma.
- Per preparare un latte monodose, premere l'icona a sfioramento corrispondente. Questo lampeggia e la macchina inizia a preparare la bevanda.
- Per preparare un latte doppio, premere l'icona a sfioramento corrispondente. Questo lampeggia e la macchina inizia a preparare la bevanda.
- Quando l'apparecchio ha terminato l'erogazione della bevanda selezionata, l'icona a sfioramento corrispondente smette di lampeggiare.

Dopo la preparazione delle bevande a base di latte

- Una volta terminata la preparazione di una bevanda a base di latte, conservare il contenitore del latte in frigorifero per riutilizzarlo o smaltire il latte in eccesso e pulire il contenitore del latte come descritto nella sezione "4.". Pulizia e manutenzione".

Funzione di spegnimento automatico

- Dopo aver portato l'interruttore in posizione ON, se non viene eseguita alcuna operazione entro 25 minuti, la macchina si spegne automaticamente.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE


Pulizia del serbatoio e del tubo schiumogeno

- Pulire regolarmente il serbatoio e il tubo schiumogeno. Per pulire il serbatoio, seguire le istruzioni riportate di seguito:
 1. Rimuovere il contenitore del latte dalla macchina sollevandolo e facendolo scivolare fuori.
 2. Togliere il coperchio e gettare il latte in eccesso.
 3. Riempire il contenitore del latte con acqua, facendo attenzione a non superare il segno "MAX". Una volta riempito il serbatoio, reinserirlo nella macchina. A tal fine, sollevarlo e farlo scorrere nella macchina. Durante il processo, tenetelo per il coperchio.

Attenzione: Se il contenitore del latte non è nella posizione corretta, le icone a sfioramento Cappuccino e Latte non si accendono.

4. Collocare una tazza vuota sotto al tubo erogatore della schiuma.
5. Premere l'icona a sfioramento per Cappuccino o Latte doppio. La macchina inizia a erogare

acqua calda attraverso il tubo di schiumatura. Ripetere il ciclo di pulizia finché non esce più latte dal tubo.

6. Ruotare la manopola di regolazione del livello di schiuma di latte sulla posizione di pulizia  e quindi premere l'icona a sfioramento del cappuccino doppio o del latte doppio. La macchina inizia a espellere vapore caldo attraverso il tubo di schiumatura. Eseguire diversi cicli di pulizia.

Nota: Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio corrispondente sia compreso tra i segni "MIN" e "MAX".

7. Smaltire l'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua e nel serbatoio del latte, quindi lavare entrambi i serbatoi con acqua e sapone. Prima di rimetterli nel fermentatore, assicurarsi di sciacquarli e asciugarli accuratamente. Non utilizzare prodotti per la pulizia o spugne abrasive, poiché potrebbero danneggiare la finitura della macchina.

Nota: Il contenitore del latte può essere lavato in lavastoviglie, ma il coperchio no.

Pulizia del dispenser, del portafiltro e dei filtri

1. Portare l'interruttore in posizione di spegnimento e quindi scollegare la macchina dalla rete elettrica.
2. Alcune parti metalliche della macchina potrebbero essere ancora calde. Non toccatele finché non si sono raffreddate completamente.
3. Rimuovere il portafiltro della e pulire i residui di caffè. Lavare sia il portafiltro che il filtro con acqua calda e sapone e risciacquare bene. Prima di rimetterli nel fermentatore, assicurarsi che siano ben asciutti.

Nota: Non lavare il portafiltro né i filtri in lavastoviglie.

4. Pulire il fondo dell'apparecchio con un panno umido o un tovagliolo di carta per rimuovere i residui di caffè.
5. Inserire il portafiltro (senza filtro) nell'erogatore del caffè della macchina.
6. Collocare una tazza grande vuota sotto il dispenser.
7. Quindi collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Portare l'interruttore in posizione di accensione. Premere una volta l'icona a sfioramento dell'espresso singolo e lasciare che la macchina sputi acqua finché non si ferma.

Pulizia del serbatoio d'acqua

1. Svuotare l'acqua residua dall'interno del serbatoio. Si raccomanda di svuotare il serbatoio dell'acqua ogni volta che si utilizza la macchina.
2. Lavare il serbatoio e il suo coperchio con acqua calda e sapone. Prima di rimettere queste parti nella macchina per la preparazione della birra, assicurarsi di sciacquarle e asciugarle accuratamente.

Nota: Non lavare il serbatoio dell'acqua o il suo coperchio in lavastoviglie.

Attenzione: Non immergere la macchina da caffè o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Pulizia della superficie esterna della macchina da caffè Pulizia della superficie esterna della macchina da caffè

1. Pulire la superficie esterna della macchina da caffè con un panno morbido e umido. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi che possano danneggiare il prodotto.
2. Non lasciare il portafiltro in posizione quando si ripone la macchina.

Decalcificare

- L'accumulo di depositi minerali nella macchina può comprometterne il funzionamento. Pertanto, si consiglia di decalcificare la macchina quando si nota un aumento del tempo di infusione o quando si produce un vapore eccessivo. Si può anche notare un accumulo di depositi minerali nell'erogatore. La frequenza della pulizia dipende dalla durezza dell'acqua utilizzata. Gli intervalli di pulizia consigliati sono riportati nella tabella seguente.

Tipo d'acqua	Frequenza di pulizia
Acqua normale (filtrata)	Ogni 80-100 preparazioni di bevande
Acqua dura (del rubinetto)	Ogni 40-50 preparazioni di bevande

Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con l'addolcitore nelle proporzioni raccomandate dal produttore dell'addolcitore e seguire le istruzioni del produttore.
2. Sciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua. A questo scopo, riempitelo per metà con acqua di rubinetto e poi versate l'acqua. Ripetere due volte questo processo.

Decalcificazione delle parti interne:

1. Prima di procedere alla decalcificazione delle parti interne della macchina, assicurarsi di decalcificare il serbatoio dell'acqua seguendo i passaggi indicati sopra.
2. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
3. Riempire i serbatoi dell'acqua e del latte con il decalcificante nelle proporzioni raccomandate dal produttore e seguire le istruzioni del produttore.
4. Inserire il portafiltro (con il filtro, ma senza caffè) e posizionare una tazza grande vuota sopra la vaschetta di raccolta e sotto l'erogatore.
5. Quindi collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
6. Collocare una tazza vuota sotto al tubo erogatore della schiuma.

7. Portare l'interruttore in posizione di accensione. Quando le icone a sfioramento sul display hanno smesso di lampeggiare, premere l'icona Cappuccino o Latte doppio. La macchina inizia a erogare acqua calda attraverso il tubo di schiumatura. Eseguire diversi cicli di pulizia.

Nota: Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio corrispondente sia compreso tra i segni "MIN" e "MAX".

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Possibili soluzioni
Il caffè non viene erogato.	Non c'è acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua.
	Il caffè è troppo fine.	Macinare il caffè meno finemente.
	Vi è troppo caffè nel filtro.	Riempire il filtro con meno caffè.
	La macchina da caffè non è accesa o collegata alla rete elettrica.	Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e accenderlo.
Il caffè esce dal bordo del portafiltro.	Il caffè è stato eccessivamente pressato.	Riempire il filtro con il caffè e premerlo bene.
	Il portafiltro non è stato ruotato in posizione di blocco.	Ruotare il portafiltro in posizione di blocco.
	Sono presenti residui di caffè attorno al bordo del filtro.	Pulire il bordo.
	Vi è troppo caffè nel filtro.	Riempire il filtro con meno caffè.

Il latte non viene schiumato o non esce dal tubo di schiumatura.	Il vapore è finito.	Assicuratevi che ci sia una quantità sufficiente di acqua nel serbatoio corrispondente.
	Il latte non è sufficientemente freddo.	Raffreddare il latte prima di preparare un cappuccino o un latte macchiato.
	Il tubo della schiuma è bloccato.	Pulire il contenitore del latte e il tubo di schiumatura seguendo le istruzioni di questo manuale.
Il caffè esce rapidamente.	Il caffè è troppo denso.	Utilizzare caffè macinato più finemente.
	Non vi è sufficiente caffè nel filtro.	Riempire il filtro con altro caffè.
Il caffè non ha molto sapore.	Si utilizza un singolo filtro per caffè espresso per preparare una bevanda doppia.	Utilizzare il doppio filtro per espresso.
	Il caffè è troppo denso.	Utilizzare caffè macinato più finemente.

Non smontare la macchina da caffè da soli. Se non si riesce a individuare la causa del problema, è meglio contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 00651
Prodotto: Power Espresso 20 Cream

Tensione: 220 - 240 V ~
Frequenza: 50 - 60 Hz
Potenza: 1350 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

A Painel de controlo

A1. Espresso simples

A2. Espresso duplo

A3. Cappuccino simples

A4. Cappuccino duplo

A5. Latte simples

A6. Latte duplo

A7. Ecrã da temperatura do café expresso

B Interruptor Ligar/Desligar

C Grelha de gotejamento extraível

D Indicador flutuante

E Bandeja de gotejamento

F Tampa do depósito de água

G Ligaçãõ entre a tampa e o depósito

H Depósito de água

I Tampa do depósito de leite

J Regulador do nível de espuma de leite

K Alavanca

L Tubo espumador

M Tubo de leite

N Depósito de leite

O Porta-filtro

P Pega do porta-filtro

Q Filtros (para café expresso simples e duplo)

R Colher de dosagem e prensagem

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.

- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Máquina de café semi-automática
- Filtro individual para um café
- Filtro para dois cafés
- Braço porta-filtros
- Colher medidora com prensa
- Manual do utilizador
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

Antes de utilizar a máquina de café pela primeira vez

- Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, limpe-a para obter um desempenho ótimo.
 - Antes de limpar a máquina, certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado.
 - Remova todo o material de embalagem, os autocolantes e as etiquetas do produto.
1. Em primeiro lugar, retire e lave o depósito de água, o depósito de leite, o porta-filtro, os filtros e a colher de dosagem e prensagem com água e um pouco de detergente neutro. Em seguida, enxagúe bem estas peças e volte a colocá-las na máquina.
 2. Antes de colocar o porta-filtro ou os filtros, consulte a secção correspondente do presente manual.
 3. Para limpar o interior da máquina, siga os passos indicados na secção "Fazer um Cappuccino". Certifique-se de que há água em ambos os depósitos e de que o filtro não contém café moído. Não mergulhe o aparelho ou o seu cabo de alimentação na água.

3. FUNCIONAMENTO

Preparação da máquina de café

- Para preparar a máquina, efetue um ciclo de vaporização seguindo os passos abaixo:
1. Certifique-se de que o nível de água no depósito correspondente se encontra entre as marcas "MIN" e "MAX".
 2. O nível de leite no depósito correspondente não deve ultrapassar a marca "MAX". Depois de ter enchido este depósito, volte a colocá-lo na máquina. Para o fazer, levante-o e introduza-o na máquina. Durante o processo, segure-o pela tampa. Quando o depósito estiver corretamente posicionado no lugar, notará que faz um clique. Fig. 2
 3. Selecione um dos filtros e coloque-o dentro do porta-filtro. Coloque o porta-filtro na





máquina, garantindo de que esteja corretamente ajustado e ponha uma chávena (ou um copo) debaixo. Além disso, certifique-se de que a extremidade do tubo espumador aponta para o interior da chávena.

4. Ligue o aparelho à tomada.
5. Coloque o interruptor na posição de ligado
6. Os seis ícones de tácteis no ecrã ficarão iluminados. Isto significa que já pode utilizar a máquina normalmente.

Advertência: Se o depósito de leite não estiver na posição correta, os ícones tácteis Cappuccino e Latte não se iluminarão.

Escolher a chávena certa

- Antes de preparar uma bebida, certifique-se de que seleciona o tamanho de chávena/copo adequado. Para o fazer, consulte as informações do quadro seguinte:

Bebidas			Chávena recomendada
Expresso		Simples	50 ml
		Duplo	100 ml
Cappuccino		Simples	180 ml
		Duplo	350 ml
Latte		Simples	340 ml
		Duplo	450 ml

Nota: Os valores indicados no quadro referem-se apenas à capacidade da chávena/copo. A quantidade total de bebida distribuída pela máquina pode variar consoante o tipo de leite e o nível de espuma.

Escolher o tipo certo de café

O café

- O café utilizado deve ser natural, moído e tostado. Pode utilizar café torrado, francês ou italiano para o expresso. O café pré-moído só mantém o sabor de 7 a 8 dias, sempre e quando se guarde num recipiente selado e num lugar fresco e escuro. Não guarde o café no frigorífico nem no congelador. É recomendável moer os grãos de café mesmo antes de usar. O aroma dos grãos de café armazenados num recipiente hermético conserva o seu sabor até 4 semanas.

O grau de moagem

- Este é um passo crucial no processo de preparação de café e requer de prática. O café deve ser moído finamente.
- Uma vez moído, a espessura do café deve ser semelhante à do sal de mesa.
- Se o café for moído demasiado finamente, a água não passará através dele, independentemente da sua pressão. Além disso, o café terá o aspeto de pó e uma textura farinhenta.
- Por outro lado, se a moagem for demasiado grosseira, a água passará muito rapidamente pelos grãos, pelo que não se extrairá todo o sabor. Certifique-se de usar um moedor de qualidade para garantir uma consistência uniforme.

Funcionamento

Encher o depósito de água

1. Encha o depósito de água. Para o fazer, pode utilizar um jarro ou retirá-lo da máquina de café e enchê-lo debaixo da torneira. Quando encher o depósito, certifique-se de que o nível de água não ultrapassa a marca "MAX". Não coloque água morna ou quente no depósito.
2. Feche a tampa do depósito de água. Se o tiver retirado da máquina para a encher de água, não se esqueça de o voltar a colocar no lugar.

Encher o depósito de leite

1. Se estiver a preparar um cappuccino ou um latte, retire o depósito de leite da máquina, levantando-o e deslizando-o para fora. Em seguida, deite a quantidade de leite frio que julga necessária. Fig. 2

Nota: Certifique-se de que o nível de leite no depósito não ultrapassa a marca "MAX".

2. Quando tiver terminado de encher o depósito, volte a colocá-lo na máquina, certificando-se de que está corretamente encaixado.

Nota: Pode utilizar o tipo de leite que preferir: gordo ou meio-gordo.

Selecionar o porta-filtro

- Esta máquina de café é fornecida com um porta-filtro adequado para café moído.

Selecionar o filtro

- Selecione o filtro que pretende utilizar da seguinte forma:
 - a. Se pretender preparar uma única bebida simples, utilize o filtro para café expresso simples.
 - b. Se pretender preparar uma bebida dupla ou duas bebidas simples, utilize o filtro para café expresso duplo. Ao colocar duas chávenas pequenas debaixo do distribuidor da máquina de café, pode preparar dois cafés simples ao mesmo tempo.

Colocar o filtro no porta-filtro

1. Insira o filtro no porta-filtro, certificando-se de que alinha o orifício do filtro com o entalhe do porta-filtro.
2. Em seguida, rode o filtro para a esquerda e para a direita até encaixar no lugar. Fig. 3

Nota: Para limpar o filtro, é necessário retirá-lo. Para o fazer, rode-o para a esquerda ou para a direita para alinhar o orifício do filtro com o entalhe do porta-filtro.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de que o filtro arrefeceu antes de o tentar retirar do porta-filtro.

Encher o filtro

- Para o café moído, coloque o filtro selecionado no porta-filtro da seguinte forma:
 1. Encha o filtro com café expresso fresco de moagem fina. Certifique-se de que não encha demasiado o filtro; deixe cerca de 2 mm de espaço livre a partir do bordo.
 2. Utilize a colher de dosagem e prensagem para prensar o café de modo a que este fique compacto e uniforme. Fig. 4
 3. Limpe quaisquer resíduos de café do rebordo do porta-filtro para garantir que está bem fixo à máquina de café e evitar fugas.

Colocar o porta-filtro

Fig. 5

1. Coloque o porta-filtro na máquina de café.
2. Certifique-se de que a pega está alinhada com a marca de desbloqueio da máquina e que encaixa corretamente na ranhura.
3. Em seguida, rode-a lentamente no sentido dos ponteiros do relógio até ficar alinhada com a marca de bloqueio.

Colocar a(s) chávena(s) de café

- Se for utilizar uma chávena grande de cappuccino ou de latte, retire a grelha na parte superior da bandeja de gotejamento.

Advertência: Ao preparar um cappuccino ou um latte, certifique-se de que ajusta a alavanca de

modo a que o tubo espumador aponte para o interior da chávena a utilizar.

Ligar a máquina de café

- Antes de mais, certifique-se de que a máquina de café está ligada à rede elétrica.
- Depois, coloque o interruptor na posição de ligado.
- Os ícones tácteis no ecrã piscarão durante o processo de aquecimento até que a água e o leite (se estiver a preparar um cappuccino ou um latte) atinjam a temperatura perfeita. Quando os ícones tácteis deixarem de piscar, a máquina estará pronta a ser utilizada.

Advertência: Se o depósito de leite não estiver na posição correta, os ícones tácteis Cappuccino e Latte não se iluminarão.

Selecionar a bebida**Preparar um expresso**

- Se premir o ícone tátil Espresso simples, este começará a piscar e a máquina preparará esta bebida.
- Se pretender preparar um expresso duplo ou dois expressos simples ao mesmo tempo, prima o ícone tátil Espresso duplo. Este ícone começará a piscar e a máquina preparará a bebida.
- Quando a máquina tiver terminado de preparar a bebida selecionada, o ícone tátil correspondente deixará de piscar.

Nota: Pode premir novamente o ícone selecionado para cancelar a preparação.

Preparar um cappuccino

- Antes de preparar um cappuccino, rode o regulador para escolher o nível desejado de espuma de leite. Se o rodar para a direita, produzirá mais espuma; se o rodar para a esquerda, produzirá menos espuma.

Nota: O nível de espuma de leite também pode ser ajustado enquanto a bebida está a ser preparada.

- Para preparar um cappuccino simples, prima o ícone tátil correspondente. Este ícone começará a piscar e a máquina preparará a bebida.
- Para preparar um cappuccino duplo, prima o ícone tátil correspondente. Este ícone começará a piscar e a máquina preparará a bebida.
- Quando a máquina tiver terminado de preparar a bebida selecionada, o ícone tátil correspondente deixará de piscar.

Preparar um latte

- Antes de preparar um latte, rode o regulador para escolher o nível desejado de espuma de leite. Se o rodar para a direita, produzirá mais espuma; se o rodar para a esquerda, produzirá menos espuma.
- Para preparar um latte simples, prima o ícone tátil correspondente. Este ícone começará a piscar e a máquina preparará a bebida.
- Para preparar um latte simples, prima o ícone tátil correspondente. Este ícone começará a piscar e a máquina preparará a bebida.
- Quando a máquina tiver terminado de preparar a bebida selecionada, o ícone tátil correspondente deixará de piscar.

Depois de preparar bebidas com leite

- Quando terminar a preparação de uma bebida com leite, guarde o depósito no frigorífico para reutilização ou elimine o excesso de leite e limpe o depósito como descrito neste manual.

Função de desligamento automático


- Depois de colocar o interruptor na posição de ligado, se não for efetuada qualquer operação durante 25 minutos, a máquina desligar-se-á automaticamente.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza do depósito e do tubo espumador

- Limpe regularmente o depósito e o tubo espumador. Para limpar o depósito, siga as instruções abaixo:
 1. Retire o depósito de leite da máquina, levantando-o e fazendo-o deslizar para fora.
 2. Retire a tampa e deite fora o excesso de leite.
 3. Encha o depósito com água, certificando-se de que não ultrapassa a marca "MAX". Depois de ter enchido este depósito, volte a colocá-lo na máquina. Para o fazer, levante-o e introduza-o na máquina. Durante o processo, segure-o pela tampa.

Advertência: Se o depósito de leite não estiver na posição correta, os ícones táteis Cappuccino e Latte não se iluminarão.

4. Coloque um copo grande debaixo do tubo espumador.
5. Prima o ícone tátil para Cappuccino ou Latte duplo. A máquina começará a distribuir água quente através do tubo espumador. Repita o ciclo de limpeza até que não saia mais leite do tubo.
6. Rode o regulador do nível de espuma de leite para a posição de limpeza  e, em seguida,

prima o ícone tátil Cappuccino ou Latte duplo. A máquina começará a distribuir água quente através do tubo espumador. Efetue vários ciclos de limpeza.

Nota: Certifique-se de que o nível de água no depósito correspondente se encontra entre as marcas "MIN" e "MAX".

7. Deite fora a água restante no depósito de água e de leite e, em seguida, lave os dois depósitos com água e sabão. Antes de os voltar a colocar na máquina, não se esqueça de os enxaguar e secar bem. Não utilize produtos de limpeza nem esponjas abrasivas já que podem danificar a máquina.

Nota: O depósito de leite pode ser lavado na máquina de lavar louça, mas a tampa não.

Limpeza do distribuidor, do porta-filtro e dos filtros

1. Coloque o interruptor na posição de desligado e, em seguida, desligue a máquina da rede elétrica.
2. Algumas das partes metálicas da máquina podem ainda estar quentes. Não lhes toque até que tenham arrefecido completamente.
3. Retire o porta-filtro e limpe os resíduos de café. Lave tanto o porta-filtro como o filtro com água quente e sabão. Antes de os voltar a colocar na máquina, não se esqueça de os enxaguar e secar bem.

Nota: Não lave o porta-filtros nem os filtros na máquina da louça.

4. Limpe a parte inferior do distribuidor com um pano húmido ou papel absorvente para eliminar os restos de café.
5. Coloque o porta-filtro (sem filtro) no distribuidor de café da máquina.
6. Coloque uma chávena grande vazia debaixo do distribuidor.
7. A seguir, ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente com ligação à terra. Coloque o interruptor na posição de ligado Prima uma vez o ícone tátil Espresso simples e deixe a máquina expelir água até parar.

Limpeza do depósito de água

1. Esvazie a água restante do depósito. Recomenda-se que o depósito de água seja esvaziado sempre que a máquina for utilizada.
2. Lave o reservatório e a sua tampa com água morna e sabão. Antes de voltar a colocar estas peças na máquina, não se esqueça de as enxaguar e secar bem.

Nota: Não lave o depósito de água ou a sua tampa na máquina de lavar louça.

Advertência: Não mergulhe a máquina nem o seu cabo de alimentação na água.

Limpeza da superfície exterior da máquina de café

1. Limpe a superfície exterior da máquina com um pano suave e húmido. Não utilize produtos de limpeza nem esponjas abrasivos já que podem danificar o produto.
2. Não deixe o porta-filtro colocado quando guardar a máquina.

Descalcificar

- A acumulação de depósitos minerais na máquina pode afetar o seu funcionamento. Por isso, recomendamos que descalcifique a máquina quando comece a notar um aumento do tempo de preparação ou quando for produzido demasiado vapor. Pode também notar uma acumulação de depósitos minerais no distribuidor. A frequência da limpeza depende da dureza da água utilizada. Os intervalos de limpeza recomendados são indicados no quadro seguinte.

Tipo de água	Frequência de limpeza
Água macia (filtrada)	Cada 80-100 preparações de bebida
Água dura (da torneira)	Cada 40-50 preparações de bebida

Descalcificar o depósito de água

1. Encha o depósito de água com água e o produto descalcificador de acordo com as proporções que o fabricante indicar.
2. Enxague o depósito de água. Para o fazer, encha-o até meio com água da torneira e depois deite essa água. Repita este processo duas vezes.

Descalcificar as peças internas

1. Antes de descalcificar as peças internas da máquina, certifique-se de que descalcifica primeiro o depósito de água, seguindo os passos acima indicados.
2. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e que o cabo de alimentação está desligado da tomada elétrica.
3. Encha os depósitos de água e de leite com o agente descalcificante nas proporções recomendadas pelo fabricante e siga as instruções do fabricante.
4. Insira o porta-filtro (com filtro, mas sem café) e coloque uma chávena grande vazia em cima da bandeja de gotejamento e por baixo do distribuidor.
5. A seguir, ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente com ligação à terra.
6. Coloque um copo grande debaixo do tubo espumador.
7. Coloque o interruptor na posição de ligado Quando os ícones táteis tiverem parado de piscar, prima o ícone Cappuccino ou Latte duplo. A máquina começará a distribuir água quente através do tubo espumador. Efetue vários ciclos de limpeza.

Nota: Certifique-se de que o nível de água no depósito correspondente se encontra entre as marcas "MIN" e "MAX".

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possíveis soluções
Não sai café.	Não há água no depósito.	Adicione água.
	O café é demasiado fino.	Moa o café menos fino.
	Há demasiado café no filtro.	Encha o filtro com menos café.
	A máquina de café não está ligada ou conectada à rede elétrica.	Conecte o máquina a uma tomada de corrente e ligue-a.
	O café está demasiado prensado.	Encha o filtro com café moído e preme-o com maior força.
O café sai pelo bordo do porta-filtro.	O porta-filtro não foi rodado para a posição de bloqueio.	Rode o porta-filtro para a posição de bloqueio.
	Há restos de café ao redor da borda do filtro.	Limpe a borda do filtro.
	Há demasiado café no filtro.	Encha com menos café.
O leite não está espumado ou não sai espuma de leite pelo tubo espumador.	Não sai vapor.	Certifique-se de que há suficiente água no depósito. água en el depósito correspondiente.
	O leite não está suficientemente frio.	Arrefeça o leite antes de preparar um cappuccino ou um latte.
	O tubo espumador está bloqueado.	Limpe o depósito de leite e o tubo espumador de acordo com as instruções deste manual.
O café sai muito rápido.	O café moído é demasiado grosso.	Utilize um café moído mais fino.
	Não há suficiente café no filtro.	Encha o filtro com mais café.
O café não tem muito sabor.	Está a utilizar um filtro de expresso simples para fazer um expresso duplo.	Utilize o filtro para café expresso duplo.
	O café moído é demasiado grosso.	Utilize um café moído mais fino.

Não desmonte a máquina de café. Se não conseguir encontrar a causa do problema, é melhor contactar o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 00651

Produto: Power Espresso 20 Cream

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 - 60 Hz

Potência: 1350 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

A Controlepaneel

A1. Enkele espresso

A2. Dubbele espresso

A3. Enkele cappuccino

A4. Dubbele cappuccino

A5. Latte eenvoudig

A6. Dubbele latte

A7. Weergave van de espresso temperatuur

B Aan-/uit-schakelaar

C Verwijderbaar druppelrooster

D Zwevende indicator

E Lekbak

F Deksel van het waterreservoir

G Verbinding tussen het deksel en het reservoir

H Waterreservoir

I Deksel van het melkreservoir

J Melkschuim niveau regelaar

K Hendel

L Stoombuis

M Melkbuisje

N Melkreservoir

O Filterhouder

P Handgreep filterhouder

Q Filters (voor enkele en dubbele espresso)

R Maatlepel/stamper

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recycling.

- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Semi-automatische espressomachine
- Individueel filter voor één koffie
- Filter voor 2 koppen koffie
- Filterhouder
- Doseerlepel met stamper
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

Voordat u de espressomachine voor het eerst gebruikt

- Maak het apparaat schoon voordat u het voor het eerst gebruikt voor optimale prestaties.
 - Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat reinigt.
 - Verwijder al het verpakkingsmateriaal, stickers en labels van het apparaat.
1. Verwijder eerst het waterreservoir, het melkreservoir, de filterhouder, de filters en de maatlepel/stamper en was deze met water en een beetje neutraal afwasmiddel. Spoel deze onderdelen vervolgens goed af en plaats ze terug in het apparaat.
 2. Raadpleeg het betreffende gedeelte van deze handleiding voordat u de filterhouder of filters monteert.
 3. Volg de stappen in het gedeelte "Schoonmaak en onderhoud" om de binnenkant van de machine te reinigen. Zorg ervoor dat er water in beide reservoirs zit en dat het filter geen gemalen koffie bevat. Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water.

3. WERKING

Voorbereiden van de espressomachine

- Voer een stoomcyclus uit volgens de onderstaande stappen om de machine voor te bereiden:
1. Zorg ervoor dat het waterpeil in het betreffende reservoir tussen de "MIN" en "MAX" markeringen staat.
 2. Het melkpeil in het bijbehorende reservoir mag de "MAX" markering niet overschrijden. Als u dit reservoir gevuld heeft, plaatst u hem terug in de machine. Til hem hiervoor op en schuif hem in de machine. Houd het tijdens het proces bij het deksel vast. Wanneer het reservoir correct op zijn plaats zit, zult u merken dat hij vastklikt. Fig. 2

3. Selecteer een van de filters en plaats deze in de filterhouder. Plaats de filterhouder in de machine, zorg ervoor dat hij goed past, en plaats er een kopje (of glas) onder. Zorg er ook voor dat het uiteinde van het opschuimbuisje naar de binnenkant van de beker wijst.
4. Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
5. Zet de schakelaar in de aan-stand.
6. De zes touch iconen op het scherm lichten op. Dit betekent dat u de machine nu normaal kunt gebruiken.

Waarschuwing: Als het melkreservoir zich niet in de juiste positie bevindt, branden de touch iconen Cappuccino en Latte niet.

De juiste beker kiezen

- Zorg ervoor dat u de juiste maatbeker kiest voordat u een drankje bereidt. Raadpleeg hiervoor de informatie in de onderstaande tabel:

Drinken		Aanbevolen beker	
Espresso		Enkel	150 ml
		Dubbel	100 ml
Cappuccino		Enkel	180 ml
		Dubbel	350 ml
Latte		Enkel	340 ml
		Dubbel	450 ml

Opmerking: De waarden in de tabel hebben alleen betrekking op de capaciteit van de beker. De totale hoeveelheid drank die door de machine wordt afgegeven, kan variëren afhankelijk van het type melk en de hoeveelheid schuim.

De juiste koffiesoort kiezen

Koffie

- De gebruikte koffie moet natuurlijk, gemalen en geroosterd zijn. U kunt Franse of Italiaanse gebrande koffie proberen voor espresso. Voorgemalen koffie bewaart zijn smaak 7-8 dagen indien u hem in een gesloten container op een koele en donkere plaats bewaart. Bewaar koffie niet in de koelkast of de diepvriezer. Koffie is op zijn best als u hem maalt vlak voor gebruik. Het aroma van koffiebonen die in een luchtdichte verpakking worden bewaard, behoudt tot 4 weken lang zijn smaak.

Maalgraad.

- Dit is een cruciale stap in het koffiebereidingsproces. Het kan wat oefening vergen. De koffie moet fijngemalen zijn.
- Eenmaal gemalen moet de dikte van de koffie vergelijkbaar zijn met die van keukenzout.
- Als de koffie te fijn gemalen is, zal het water er niet doorheen stromen, ongeacht de druk. Bovendien ziet de koffie eruit als poeder en voelt het aan alsof u bloem aanraakt.
- Aan de andere kant, als het te grof gemalen is, gaat het water heel snel door de bonen heen, waardoor de volle smaak er niet uitgehaald wordt. Gebruik een kwalitatieve molen om voor een consistente textuur te zorgen.

Werking

Vul het waterreservoir

1. Vul het waterreservoir. Hiervoor kunt u een kan gebruiken of de kan uit het koffiezetapparaat halen en onder de kraan vullen. Vul het reservoir en zorg ervoor dat het waterpeil niet boven de "MAX" markering komt. Doe geen warm of heet water in het reservoir.
2. Sluit het deksel van het waterreservoir. Als u het uit de machine heeft gehaald om het met water te vullen, zorg er dan voor dat u het terugplaatst.

Het melkreservoir vullen

1. Als u een cappuccino of latte maakt, haalt u het melkreservoir uit de machine door het op te tillen en eruit te schuiven. Giet er dan de hoeveelheid koude melk bij die u nodig denkt te hebben. Fig. 2

Opmerking: Zorg ervoor dat het melkpeil niet boven de "MAX" markering komt.

2. Wanneer u klaar bent met het vullen van het reservoir, plaatst u deze terug in de machine en let u erop dat deze correct is aangebracht.

Opmerking: U kunt elke soort melk gebruiken die u wilt: volle of halfvolle.

De filterhouder kiezen

- Deze koffiemachine wordt geleverd met een filterhouder die geschikt is voor gemalen koffie.

Kies het filter

- Selecteer als volgt het filter dat u wilt gebruiken:
 - Als u één eenvoudig drankje wilt maken, gebruik dan het enkele espressofilter.
 - Als u een dubbele of twee enkele drankjes wilt maken, gebruik dan het dubbele espressofilter. Door twee kleine kopjes onder de automaat van de koffiemachine te plaatsen, kunt u twee enkele koffies tegelijk bereiden.

Plaats het filter in de filterhouder

- Plaats het filter in de filterhouder en zorg ervoor dat de opening in het filter uitgelijnd is met de inkeping in de filterhouder.
- Draai het filter vervolgens naar links en rechts totdat het vastklikt. Fig. 3

Opmerking: Om het filter schoon te maken, moet u het verwijderen. Draai het naar links of rechts om het gat in het filter uit te lijnen met de inkeping in de filterhouder.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het filter is afgekoeld voordat u het uit de filterhouder haalt.

Het filter vullen

- Voor gemalen koffie plaatst u het geselecteerde filter als volgt in de filterhouder:
 - Vul het filter met verse Espressokoffie met een fijne maling. Zorg ervoor dat het niet te vol is; laat ongeveer 2 mm ruimte vanaf de rand.
 - Gebruik de maatlepel/stamper om de koffie aan te drukken zodat deze compact en gelijkmatig is. Fig. 4
 - Veeg koffieresten van de rand van de filterhouder om ervoor te zorgen dat hij goed vastzit aan de machine om lekkage te voorkomen.

De filterhouder monteren

Fig. 5

- Plaats de filterhouder in de koffiemachine.
- Zorg ervoor dat de hendel is uitgelijnd met de ontgrendelingsmarkering op de machine en dat deze correct in de sleuf past.
- Draai hem dan langzaam met de klok mee totdat hij op één lijn staat met de vergrendelingsmarkering.

Plaats de koffiekop(pen)

- Als u een grote cappuccino of latte beker gaat gebruiken, verwijder dan het rooster bovenaan de lekbak.

Waarschuwing: Wanneer u cappuccino of latte maakt, moet u de hendel zo instellen dat het opschuimbuisje naar de binnenkant van het te gebruiken kopje wijst.

De espressomachine inschakelen

- Zorg er eerst voor dat de machine is aangesloten op het lichtnet.
- Zet de schakelaar vervolgens in de aan-stand.
- De touch iconen op het display knipperen tijdens het verwarmingsproces totdat het water en de melk (als u een cappuccino of latte bereidt) de perfecte temperatuur hebben bereikt. Wanneer de touch iconen stoppen met knipperen, is het apparaat klaar voor gebruik.

Waarschuwing: Als het melkreservoir zich niet in de juiste positie bevindt, branden de touch iconen Cappuccino en Latte niet.

Selecteer het drankje

Espresso bereiden

- Als u op het touch icoon voor een enkele espresso drukt, begint het te knipperen en bereidt de machine dit drankje.
- Als u een dubbele espresso of twee enkele espresso's tegelijk wilt bereiden, druk dan op het touch icoon voor dubbele espresso. Het lampje begint te knipperen en de machine zet het drankje.
- Als de machine klaar is met het bereiden van de geselecteerde drank, stopt het bijbehorende touch icoon met knipperen.

Opmerking: U kunt opnieuw op het geselecteerde touch icoon drukken om het brouwen te annuleren.

Cappuccino bereiden

- Voordat u een cappuccino maakt, draait u aan de regelknop voor het melkschuimniveau om het gewenste melkschuimniveau te kiezen. Als u hem naar rechts draait, wordt er meer schuim geproduceerd; als u hem naar links draait, wordt er minder schuim geproduceerd.

Opmerking: Het niveau van het melkschuim kan ook worden aangepast terwijl de drank wordt bereid.

- Druk op het bijbehorende touch icoon om een enkele cappuccino te bereiden. Dit knippert en de machine begint met het bereiden van de drank.
- Om een dubbele cappuccino te bereiden, drukt u op het overeenstemmende touch icoon. Dit knippert en de machine begint met het bereiden van de drank.
- Als de machine klaar is met het bereiden van de geselecteerde drank, stopt het bijbehorende touch icoon met knipperen.

Een latte maken

- Voordat u een latte maakt, draait u aan de knop voor het gewenste melkschuimniveau. Als u hem naar rechts draait, wordt er meer schuim geproduceerd; als u hem naar links draait,

wordt er minder schuim geproduceerd.

- Om een enkele serve latte te bereiden, drukt u op het bijbehorende touch icoon. Dit knippert en de machine begint met het bereiden van de drank.
- Om een dubbele latte te bereiden, drukt u op het overeenkomstige touch icoon. Dit knippert en de machine begint met het bereiden van de drank.
- Als de machine klaar is met het bereiden van de geselecteerde drank, stopt het bijbehorende touch icoon met knipperen.

Na het bereiden van melkdranken

- Als u klaar bent met het bereiden van een melkdrank, kunt u de melkhouder in de koelkast bewaren voor hergebruik of de overtollige melk weggooien en de melkhouder reinigen zoals beschreven in hoofdstuk 4. Schoonmaak en onderhoud.

Functie voor automatische uitschakeling

- Als na het inschakelen van de schakelaar binnen 25 minuten geen handeling wordt uitgevoerd, wordt de machine automatisch uitgeschakeld.


4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaak van het reservoir en de opschuimbuisje

- Maak het reservoir en de opschuimbuisje regelmatig schoon. Volg de onderstaande instructies om het reservoir te reinigen:

1. Verwijder het melkreservoir uit de machine door deze op te tillen en naar buiten te schuiven.
2. Verwijder het deksel en gooi de overtollige melk weg.
3. Vul het melkreservoir met water en zorg ervoor dat de "MAX" markering niet wordt overschreden. Als u dit reservoir gevuld heeft, plaatst u hem terug in de machine. Til hem hiervoor op en schuif hem in de machine. Houd het tijdens het proces bij het deksel vast.

Waarschuwing: Als het melkreservoir zich niet in de juiste positie bevindt, branden de touch iconen Cappuccino en Latte niet.

4. Plaats een groot glas onder de opschuimbuisje.
5. Druk op het touch icoon voor Cappuccino of dubbele Latte. De machine begint heet water door het opschuimbuisje te gieten. Herhaal de reinigingscyclus totdat er geen melk meer uit het slangetje komt.
6. Draai de regelknop voor het melkschuimniveau naar de reinigungsstand  en druk vervolgens op het touch icoon voor dubbele cappuccino of dubbele latte. De machine begint hete stoom uit te stoten via de opschuimbuisje. Voer verschillende reinigungscycli uit.

Opmerking: Zorg ervoor dat het waterpeil in het betreffende reservoir tussen de "MIN" en "MAX" markeringen staat.

7. Gooi het resterende water weg van het waterreservoir en het melkreservoir en was beide reservoirs met water en zeep. Zorg ervoor dat u ze goed afspoelt en droogt voordat u ze terugplaatst in de machine. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuursponzen, omdat deze de afwerking van het apparaat kunnen beschadigen.

Opmerking: De melkhouder kan in de vaatwasser, maar het deksel niet.

Schoonmaken van dispenser, filterhouder en filters

1. Zet de schakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Sommige metalen onderdelen van de machine kunnen nog heet zijn. Raak ze niet aan tot ze volledig zijn afgekoeld.
3. Verwijder de filterhouder en reinig de koffieresten. Was zowel de filterhouder als het filter met heet zeepwater en spoel grondig. Zorg ervoor dat ze goed gedroogd zijn voordat u ze terugplaatst in de machine.

Opmerking: Was de filterhouder en filters niet in de vaatwasser.

4. Veeg de onderkant van de dispenser af met een vochtige doek of papieren handdoek om koffieresten te verwijderen.
5. Plaats de filterhouder (zonder filter) in de koffieautomaat van de machine.
6. Plaats een groot leeg glas onder de dispenser.
7. Steek vervolgens de stekker in een stopcontact. Zet de schakelaar in de aan-stand. Druk eenmaal op het touch icoon voor een enkele espresso en laat water uit de machine lopen totdat het stopt.

Het waterreservoir schoonmaken

1. Leeg het water uit het reservoir. Het wordt aanbevolen om het waterreservoir te legen telkens als het apparaat wordt gebruikt.
2. Was het reservoir en het deksel met warm zeepwater. Zorg ervoor dat u deze onderdelen goed afspoelt en droogt voordat u ze terugplaatst in de machine.

Opmerking: Was het waterreservoir en het deksel niet af in de vaatwasser.

Waarschuwing: Dompel het apparaat of het netsnoer niet onder in water.

Schoonmaken van de buitenkant van de koffiemachine

1. Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of -sponzen want deze kunnen het apparaat beschadigen.
2. Laat de filterhouder niet zitten als u het apparaat opbergt.

Ontkalken

- De ophoping van minerale afzettingen in de machine kan de werking beïnvloeden. Daarom raden we u aan om de machine te ontkalken wanneer u een langere bereidingstijd begint te merken of wanneer er overmatige stoom wordt geproduceerd. U kunt ook een opeenhoping van minerale afzettingen in de dispenser zien. De reinigingsfrequentie hangt af van de hardheid van het gebruikte water. De aanbevolen reinigingsintervallen staan in de tabel hieronder.

Aanbevolen watersoort	Frequentie van schoonmaken
Zacht water (gefilterd)	Elke 80-100 drankbereidingen
Hard water (van de kraan)	Elke 40-50 drankbereidingen

Het waterreservoir ontkalken

1. Vul het waterreservoir met waterontharder in de verhoudingen die worden aanbevolen door de fabrikant van de waterontharder en volg de instructies van de fabrikant.
2. Spoel het waterreservoir grondig uit. Vul hem hiervoor tot de helft met kraanwater en giet dit water erin. Herhaal dit proces twee keer.

Ontkalken van inwendige onderdelen:

1. Voordat u de interne onderdelen van de machine ontkalkt, moet u eerst het waterreservoir ontkalken door de bovenstaande stappen te volgen.
2. Zorg ervoor dat de stroomschakelaar in de uit-stand staat en dat het netsnoer uit het stopcontact is verwijderd.
3. Vul het water- en melkreservoir met het ont kalkingsmiddel in de door de fabrikant aanbevolen verhoudingen en volg de instructies van de fabrikant.
4. Plaats de filterhouder (met filter, maar zonder koffie) en plaats een grote lege kop op de lekbak en onder de automaat.
5. Steek vervolgens de stekker in een stopcontact.
6. Plaats een groot glas onder de opschuimbuisje.
7. Zet de schakelaar in de aan-stand. Wanneer de touch iconen op het scherm niet meer knippen, drukt u op het icoon Cappuccino of dubbele Latte. De machine begint heet water door het opschuimbuisje te gieten. Voer verschillende reinigingscycli uit.

Opmerking: Zorg ervoor dat het waterpeil in het betreffende reservoir tussen de "MIN" en "MAX" markering staat.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Er komt geen koffie uit.	Het waterreservoir is leeg.	Voeg water toe.
	De koffie is te fijn.	Maal de koffie minder fijn.
	Er zit te veel koffie in de filter.	Doe minder koffie in de filter.
	De koffiemachine is niet ingeschakeld of aangesloten op het lichtnet.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact en schakel het in.
De koffie komt uit de rand van de filterhouder.	De koffie is te hard aangestampt.	Vul het filter met koffie en druk het goed aan.
	De filterhouder is niet in de vergrendelde stand gedraaid.	Draai de filterhouder in de vergrendelde stand.
	Er zit gemalen koffie op de rand van de filter.	Maak de rand schoon.
De melk wordt niet opgeschuimd of er komt geen melk uit het opschuimbuisje.	Er zit te veel koffie in de filter.	Doe er minder koffie in.
	De stoom is verdwenen.	Zorg ervoor dat er voldoende water in het bijbehorende reservoir zit.
	De melk is niet koud genoeg.	Koel de melk voordat u een cappuccino of latte maakt.
De koffie komt zeer snel.	Schuimbuis is verstopt.	Reinig het melkreservoir en het opschuim hulpstuk volgens de instructies in deze handleiding.
	De koffie is te dik.	Gebruik koffie die fijner gemalen is.
	Er zit onvoldoende koffie in de filter.	Vul het filter met meer koffie.

De koffie heeft niet veel smaak.	U gebruikt een enkel espresso filter om een dubbele espresso te maken.	Gebruik het dubbele espresso filter.
	De koffie is te dik.	Gebruik koffie die fijner gemalen is.

Demonteer de machine niet zelf. Als u de oorzaak van het probleem niet kunt vinden, kunt u het beste contact opnemen met de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 00651

Product: Power Espresso 20 Cream

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50 - 60 Hz

Vermogen: 1350 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de

voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

A Panel sterowania

A1. Proste espresso

A2. Podwójne espresso

A3. Pojedyncze cappuccino

A4. Podwójne cappuccino

A5. Latte simple

A6. Podwójne latte

A7. Wyświetlacz temperatury espresso

B Przycisk zasilania

C Zdejmowana kratka ociekowa

D Pływający wskaźnik

E Tacka ociekowa

F Pokrywa zbiornika na wodę

G Połączenie między pokrywą a zbiornikiem

H Zbiornik na wodę

I Pokrywa pojemnika na mleko

J Regulator poziomu spieniania mleka

K Przetłacznik

L Końcówka spieniająca

M Rurka do mleka

N Zbiornik na mleko

O Sitko

P Kolba

Q Filtry (do pojedynczego i podwójnego espresso)

R Łyżka do odmierzania/wyciskania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym

recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Ekspres do kawy półautomatyczny
- Indywidualny filtr do kawy
- Filtruj na dwie kawy
- Uchwyt kolby
- Miarka z ubijakiem
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Przed pierwszym użyciem ekspresu do kawy

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je wyczyścić, aby uzyskać optymalną wydajność.
 - Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że wtycznik znajduje się w pozycji wyłączonej.
 - Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, naklejki i etykiety z urządzenia.
1. Najpierw wyjmij i umyj zbiornik na wodę, zbiornik na mleko, uchwyt filtra, filtry i miarkę/prasę wodą z niewielką ilością neutralnego detergentu. Następnie dokładnie optucz te części i włóż je z powrotem do zaparzacza.
 2. Przed zamontowaniem uchwytu filtra lub filtrów należy zapoznać się z odpowiednią sekcją niniejszej instrukcji.
 3. Aby wyczyścić wnętrze urządzenia, wykonaj czynności opisane w sekcji „Przygotowanie cappuccino”. Upewnij się, że w obu zbiornikach znajduje się woda, a filtr nie zawiera zmielonej kawy. Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie.

3. FUNKCJONOWANIE

Przygotowanie ekspresu do kawy

- Aby zalać urządzenie, uruchom cykl gotowania na parze, wykonując poniższe czynności:
1. Upewnij się, że poziom wody w odpowiednim zbiorniku znajduje się między oznaczeniami „MIN” i „MAX”.
 2. Poziom mleka w odpowiednim zbiorniku nie może przekraczać oznaczenia „MAX”. Po napełnieniu zbiornika umieść go z powrotem w urządzeniu. W tym celu podnieś go i wsuń

do urządzenia. Podczas tego procesu należy trzymać go za pokrywą. Po prawidłowym umieszczeniu zbiornika na miejscu można zauważyć, że zatrzasknął się on na swoim miejscu. Rys. 2

3. Wybierz jeden z filtrów i umieść go w uchwycie filtra. Umieść uchwyt filtra w zaparzaczu, upewniając się, że jest prawidłowo zamocowany, i umieść pod nim filiżankę (lub szklanę). Upewnij się również, że koniec rurki spieniącej jest skierowany do wnętrza kubka.
4. Podłącz ekspres do kawy do gniazda zasilania
5. Ustaw przelącznik w pozycji włączonej.
6. Sześć ikon dotykowych na ekranie zaświeci się. Oznacza to, że można teraz normalnie korzystać z urządzenia.

Ostrzeżenie: Jeśli pojemnik na mleko nie znajduje się w prawidłowej pozycji, ikony dotykowe cappuccino i latte nie zaświecą się.

Wybór odpowiedniego kubka

- Przed przygotowaniem napoju należy wybrać odpowiedni rozmiar kubka. W tym celu należy zapoznać się z informacjami zawartymi w poniższej tabeli:

napojów		Zalecana filiżanka	
Espresso		Jedna	50 mL
		Doble	100 mL
Cappuccino		Jedna	180 mL
		Doble	350 mL
Latte		Jedna	340 mL
		Doble	450 mL

Uwaga: Wartości podane w tabeli odnoszą się wyłącznie do pojemności kubka. Całkowita ilość napoju wydane przez urządzenie może się różnić w zależności od rodzaju mleka i poziomu piany.

Wybór odpowiedniego rodzaju kawy

Kawa

- Używana kawa powinna być naturalna, mielona i palona. Do espresso możesz spróbować francuskiej lub włoskiej palonej kawy. Kawa wstępnie zmielona zachowuje smak tylko przez 7-8 dni, o ile jest przechowywana w szczelnym pojemniku w chłodnym, ciemnym miejscu. Nie przechowuj kawy w lodówce ani zamrażarce. Zaleca się mielenie ziaren kawy tuż przed ich użyciem. Ziarna kawy przechowywane w szczelnym pojemniku zachowują swój aromat nawet przez 4 tygodnie.

Stopień szlifowania.

- Jest to kluczowy krok w procesie przygotowywania kawy. Może to wymagać trochę praktyki. Kawa powinna być drobno zmielona.
- Po zmieleniu grubość kawy powinna być podobna do grubości soli kuchennej.
- Jeśli kawa jest zmielona zbyt drobno, woda nie będzie przez nią przepływać, niezależnie od ciśnienia. Ponadto, kawa będzie wyglądała jak proszek, a w dotyku będzie przypominała mąkę.
- Z drugiej strony, jeśli kawa zostanie zmielona zbyt grubo, woda bardzo szybko przeniknie przez ziarna, przez co nie uda się wydobyć pełnego smaku. Pamiętaj, aby użyć wysokiej jakości młynka, aby zapewnić równomierną konsystencję.

Funkcjonowanie

Jak napełnić zbiornik na wodę

1. Napełnij zbiornik na wodę. W tym celu można użyć dzbanka lub wyjąć go z ekspresu do kawy i napełnić pod kranem. Napełnij zbiornik, upewniając się, że poziom wody nie przekracza oznaczenia „MAX”. Nie wlewać ciepłej lub gorącej wody do zbiornika.
2. Zamknij pokrywą zbiornika na wodę. Jeśli został on wyjęty z urządzenia w celu napełnienia go wodą, należy go włożyć z powrotem na miejsce.

Napełnianie zbiornika mleka

1. Jeśli przygotowujesz cappuccino lub latte, wyjmij pojemnik na mleko z ekspresu, podnosząc go i wysuwając. Następnie wlej taką ilość zimnego mleka, jaka będzie potrzebna. Rys. 2

Uwaga: Upewnij się, że poziom mleka nie przekracza oznaczenia „MAX”.

2. Po zakończeniu napełniania zbiornika umieść go z powrotem w urządzeniu, upewniając się, że jest prawidłowo zamocowany.

Uwaga: Możesz użyć dowolnego rodzaju mleka: pełnotłustego lub półtłustego.

Wybierz uchwyt filtra

- Ten ekspres do kawy jest wyposażony w uchwyt filtra odpowiedni do kawy mielonej.

Wybierz filtr

- Wybierz filtr, którego chcesz użyć w następujący sposób:
 - a. Jeśli chcesz przygotować pojedynczy, prosty napój, użyj pojedynczego filtra do espresso.
 - b. Jeśli chcesz przygotować podwójny napój lub dwa pojedyncze napoje, użyj podwójnego filtra do espresso. Umieszczając dwie małe filiżanki pod dozownikiem ekspresu do kawy, można przygotować dwie kawy jednoporcjowe w tym samym czasie.

Umieść filtr w uchwycie filtra.

1. Włóż filtr do uchwytu filtra, upewniając się, że otwór w filtrze jest wyrównany z wycięciem w uchwycie filtra.
2. Następnie obróć filtr w lewo i w prawo, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Rys. 3

Uwaga: Aby wyczyścić filtr, należy go wyjąć. W tym celu obróć go w lewo lub w prawo, aby wyrównać otwór w filtrze z wycięciem w uchwycie filtra.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że filtr ostygł przed próbą wyjęcia go z uchwytu filtra.

Napełnianie filtra

- W przypadku kawy mielonej umieść wybrany filtr w uchwycie filtra w następujący sposób:
 1. Napełnij filtr świeżą kawą espresso o drobnym stopniu zmielenia. Upewnij się, że nie jest przepelniony; pozostaw około 2 mm wolnej przestrzeni od krawędzi.
 2. Użyj miarki/łyżki do odciskania, aby odcisnąć kawę tak, aby była zwarta i jednolita. Rys. 4
 3. Wytrzyj wszelkie pozostałości kawy z krawędzi uchwytu filtra, aby upewnić się, że jest on dobrze przymocowany do zaparzacza i nie przecieka.

Montaż uchwytu filtra

Rys. 5

1. Umieść uchwyt filtra w ekspresie do kawy.
2. Upewnij się, że uchwyt jest wyrównany z oznaczeniem odblokowania na urządzeniu i że prawidłowo pasuje do szczeliny.
3. Następnie powoli przekręć go w prawo, aż zostanie wyrównany ze znacznikiem blokady.

Włóż filiżanki do kawy

- Jeśli zamierzasz używać dużej filiżanki do cappuccino lub latte, zdejmij kratkę w górnej części tacki ociekowej.

Ostrzeżenie: Podczas przygotowywania cappuccino lub latte należy ustawić dźwignię w taki sposób, aby rurka spieniąca była skierowana do wnętrza używanej filiżanki.

Włączanie ekspresu do kawy

- Przede wszystkim upewnij się, że ekspres do kawy jest podłączony do sieci elektrycznej.
- Następnie ustaw przelącznik w pozycji włączonej.
- Ikony dotykowe na wyświetlaczu będą migać podczas procesu podgrzewania, aż woda i mleko (w przypadku przygotowywania cappuccino lub latte) osiągną idealną temperaturę. Gdy ikony dotykowe przestaną migać, urządzenie jest gotowe do użycia.

Ostrzeżenie: Jeśli pojemnik na mleko nie znajduje się w prawidłowej pozycji, ikony dotykowe cappuccino i latte nie zaświecą się.

Wybierz napój**Przygotowywanie espresso**

- Po naciśnięciu ikony dotykowej pojedynczego espresso zacznie ona migać, a urządzenie przygotowuje ten napój.
- Jeśli chcesz przygotować podwójne espresso lub dwa pojedyncze espresso jednocześnie, naciśnij ikonę dotykową podwójnego espresso. Zacznie migać, a urządzenie zaparzy napój.
- Gdy urządzenie zakończy parzenie wybranego napoju, odpowiednia ikona dotykowa przestanie migać.

Uwaga: Aby anulować parzenie kawy, można ponownie nacisnąć wybraną ikonę dotykową.

Przygotowywanie cappuccino

- Przed przygotowaniem cappuccino obróć pokrętko regulacji poziomu spienienia, aby wybrać żądany poziom spienienia mleka. Jeśli obrócisz go w prawo, wytworzy się więcej piany; jeśli obrócisz go w lewo, wytworzy się mniej piany.

Uwaga: Poziom spienienia mleka można również regulować podczas parzenia napoju.

- Aby przygotować pojedyncze cappuccino, naciśnij odpowiednią ikonę dotykową. Wskaźnik zacznie migać, a urządzenie rozpocznie parzenie napoju.
- Aby przygotować podwójne cappuccino, naciśnij odpowiednią ikonę dotykową. Wskaźnik zacznie migać, a urządzenie rozpocznie parzenie napoju.
- Gdy urządzenie zakończy parzenie wybranego napoju, odpowiednia ikona dotykowa przestanie migać.

Przygotowanie latte

- Przed przygotowaniem latte obróć pokrętko poziomu spienienia, aby wybrać żądany poziom spienienia mleka. Jeśli obrócisz go w prawo, wytworzy się więcej piany; jeśli obrócisz go w lewo, wytworzy się mniej piany.

- Aby przygotować pojedynczą porcję latte, naciśnij odpowiednią ikonę dotykową. Wskaźnik zacznie migać, a urządzenie rozpocznie parzenie napoju.
- Aby przygotować podwójne latte, naciśnij odpowiednią ikonę dotykową. Wskaźnik zacznie migać, a urządzenie rozpocznie parzenie napoju.
- Gdy urządzenie zakończy parzenie wybranego napoju, odpowiednia ikona dotykowa przestanie migać.

Po przygotowaniu napojów mlecznych

- Po zakończeniu przygotowywania napoju mlecznego należy przechowywać pojemnik na mleko w lodówce w celu ponownego użycia lub pozbyć się nadmiaru mleka i wyczyścić pojemnik na mleko zgodnie z opisem w sekcji „4. Czyszczenie i konserwacja”.

Funkcja automatycznego wyłączenia


- Po ustawieniu przełącznika w pozycji ON, jeśli w ciągu 25 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie wyłączy się automatycznie.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie zbiornika i rurki spieniającej

- Regularnie czyść zbiornik i rurkę spieniającą. Aby wyczyścić zbiornik, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 1. Wyjmij pojemnik na mleko z urządzenia, podnosząc go i wysuwając.
 2. Zdejmij pokrywkę i wylej nadmiar mleka.
 3. Napętnij pojemnik na mleko wodą, upewniając się, że nie przekracza znaku „MAX”. Po napętnieniu zbiornika umieść go z powrotem w urządzeniu. W tym celu podnieś go i wsuń do urządzenia. Podczas tego procesu należy trzymać go za pokrywę.

Ostrzeżenie: Jeśli pojemnik na mleko nie znajduje się w prawidłowej pozycji, ikony dotykowe cappuccino i latte nie zaświecą się.

4. Umieść dużą szklanę pod rurką spieniającą.
5. Naciśnij ikonę dotykową Cappuccino lub Double Latte. Urządzenie rozpocznie dozowanie gorącej wody przez rurkę spieniającą. Powtarzaj cykl czyszczenia, aż z rurki przestanie wyptywać mleko.
6. Obróć pokrętko regulacji poziomu spienionego mleka do pozycji czyszczenia , a następnie naciśnij ikonę dotykową podwójnego cappuccino lub podwójnego latte. Urządzenie zacznie wyrzucać gorącą parę przez rurkę spieniającą. Uruchoom kilka cykli czyszczenia.

Uwaga: Upewnij się, że poziom wody w odpowiednim zbiorniku znajduje się między oznaczeniami „MIN” i „MAX”.

7. Usuń pozostałą wodę ze zbiornika na wodę i zbiornika na mleko, a następnie umyj oba zbiorniki wodą z mydłem. Przed umieszczeniem ich z powrotem w zaparzaczu należy je dokładnie optukać i wysuszyć. Nie używaj żadnych środków czyszczących ani gąbek ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie urządzenia.

Uwaga: Pojemnik na mleko można myć w zmywarce, ale pokrywki nie.

Czyszczenie dozownika, uchwytu filtra i filtrów

1. Ustaw przełącznik w pozycji wyłączonej, a następnie odłącz urządzenie od zasilania.
2. Niektóre metalowe części urządzenia mogą być nadal gorące. Nie dotykaj ich, dopóki całkowicie nie ostygną.
3. Wyjmij uchwyt filtra i wyczyść pozostałości kawy. Umyj uchwyt filtra i filtr gorącą wodą z mydłem i dokładnie wypłucz. Przed włożeniem ich z powrotem do zaparzacza upewnij się, że zostały dokładnie wysuszone.

Uwaga: Nie myć uchwytu filtra i filtrów w zmywarce.

4. Wytrzyj spód urządzenia wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym, aby usunąć pozostałości kawy.
5. Umieść uchwyt filtra (bez filtra) w dozowniku kawy urządzenia.
6. Umieść dużą pustą szklanę pod dozownikiem.
7. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Ustaw przełącznik w pozycji włączonej. Naciśnij raz ikonę dotykową pojedynczego espresso i pozwól urządzeniu wypluwać wodę, aż się zatrzyma.

Czyszczenie zbiornika na wodę

1. Spuść pozostałą wodę ze zbiornika. Zaleca się opróżnianie zbiornika wody po każdym użyciu urządzenia.
2. Umyj zbiornik i pokrywę ciepłą wodą z mydłem. Przed włożeniem tych części z powrotem do zaparzacza należy je dokładnie optukać i wysuszyć.

Uwaga: Nie myć zbiornika na wodę ani jego pokrywki w zmywarce.

Ostrzeżenie: Nie zanurzać urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie.

Czyszczenie zewnętrznej powierzchni ekspresu do kawy

1. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię ekspresu do kawy za pomocą wilgotnej i miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani szorstkich gąbek, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię produktu.
2. Nie należy pozostawiać uchwytu filtra na miejscu podczas przechowywania urządzenia.

Odkamienianie

- Nagromadzenie osadów mineralnych w urządzeniu może wpływać na jego działanie. W związku z tym zalecamy odkamienianie ekspresu, gdy zaczniesz zauważać wydłużenie czasu parzenia lub gdy wytwarzana jest nadmierna ilość pary. Można również zauważyć gromadzenie się osadów mineralnych w dozowniku. Częstotliwość czyszczenia zależy od twardości używanej wody. Zalecane częstotliwości czyszczenia podano w poniższej tabeli.

Rodzaj wody	Częstotliwość czyszczenia
Miękka woda (filtrowana)	Co 80-100 preparatów napojów
Twarda woda (z kranu)	Co 40-50 preparatów do napojów

Odkamienianie zbiornika wody

1. Napętnij zbiornik wody zmiękczaczem wody w proporcjach zalecanych przez producenta zmiękczacza wody i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Dokładnie wypłucz zbiornik na wodę. Aby to zrobić, napętnij go do połowy wodą z kranu, a następnie wlej tę wodę. Powtórz ten proces dwukrotnie.

Odwapnić części wewnętrzne:

1. Przed odkamienianiem wewnętrznych części urządzenia należy najpierw odkamienić zbiornik na wodę, wykonując powyższe czynności.
2. Upewnij się, że wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej, a przewód zasilający jest odłączony od gniazda zasilania.
3. Napętnij zbiorniki na wodę i mleko środkiem odkamieniającym w proporcjach zalecanych przez producenta i postępuj zgodnie z jego instrukcjami.
4. Włóż uchwyt filtra (z filtrem, ale bez kawy) i umieść dużą pustą filiżankę na tacy ociekowej i pod dozownikiem.
5. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
6. Umieść dużą szklankę pod rurką spieniającą.
7. Ustaw przełącznik w pozycji włączonej. Gdy ikony dotykowe na wyświetlaczu przestaną migać, naciśnij ikonę Cappuccino lub Double Latte. Urządzenie rozpocznie dozowanie gorącej wody przez rurkę spieniającą. Uruchoń kilka cykli czyszczenia.

Uwaga: Upewnij się, że poziom wody w odpowiednim zbiorniku znajduje się między oznaczeniami „MIN” i „MAX”.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania	
Kawa nie wyptywa.	W zbiorniku nie ma wody.	Dodaj wody.	
	Kawa jest zbyt drobna.	Zmiel kawę grubiej.	
	W filtrze jest za dużo kawy.	Napętnij filtr mniejszą ilością kawy.	
	Ekspres do kawy nie włączony lub podłączony do sieci elektrycznej.	Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego i włącz je.	
Kawa jest za bardzo ubita.	Kawa jest za bardzo ubita.	Napętnij filtr kawą i dobrze go dociśnij.	
	Uchwyt filtra nie został obrócony do pozycji zablokowanej.	Obróć uchwyt filtra do pozycji zablokowanej.	
	Wokół krawędzi filtra znajdują się pozostałości kawy.	Wyczyść krawędź.	
W filtrze jest za dużo kawy.	W filtrze jest za dużo kawy.	Napętnij go mniejszą ilością.	
	Mleko nie jest spieniane lub mleko nie wyptywa z rurki spieniającej.	Skończyła się para.	Upewnij się, że jest wystarczająca woda w odpowiednim zbiorniku.
		Mleko nie jest wystarczająco zimne.	Schłodzić mleko przed przygotowaniem cappuccino lub latte.
Rurka spieniacza jest zablokowana.		Wyczyść pojemnik na mleko i rurkę spieniającą zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.	
Kawa wychodzi zbyt szybko.	Kawa jest zbyt gęsta.	Użyj drobno mielonej kawy.	
	Nie ma wystarczającej ilości kawy w filtrze.	Napętnij filtr większą ilością kawy.	

Kawa nie ma zbyt wiele smaku.	Używasz pojedynczego filtra do espresso, aby przygotować podwójne espresso.	Użyj podwójnego filtra do espresso.
	Kawa jest zbyt gęsta.	Użyj drobno mielonej kawy.

Nie należy samodzielnie demontować ekspresu do kawy. Jeśli nie można znaleźć przyczyny problemu, najlepiej skontaktować się z pomocą techniczną Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: 00651

Produkt: Power Espresso 20 Cream

Napięcie: 220 - 240 V ~

Częstotliwość: 50 - 60 Hz

Moc: 1350 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w

obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

A Ovládací panel

A1. Jednoduché espresso

A2. Dvojité espresso

A3. Jednoduché cappuccino

A4. Dvojité cappuccino

A5. Jednoduché Latte

A6. Dvojité Latte

A7. Visualizátor de la temperatura del café Espresso

B Přepínač pro zapnutí/vypnutí

C Odnímatelná odkapávací mřížka

D Plovoucí indikátor

E Odkapávací miska

F Víko nádržky na vodu

G Spojení mezi víkem a nádrží

H Nádržka na vodu

I Kryt nádoby na mléko

J Regulator hladiny mléčné pěny

K Páčka

L Zpěňovací tryska

M Mléčná Trubice

N Nádobka na mléko

O Držák filtru

P Rukojeť držáku filtru

Q Filtry (pro jednoduché a dvojité espresso)

R Měřicí/lisovací lžice

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Poloautomatický kávovar
- Individuální filtr na jednu kávu
- Filtr na dvě kávy
- Páka držáku na filtr
- Odměrná lžička s pěchovadlem
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla zachována správná dohledatelnost vašeho zařízení v případě žádosti o pomoc.

Před prvním použitím kávovaru

- Před prvním použitím stroj vyčistěte, abyste dosáhli optimálního výkonu.
 - Před čištěním stroje se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.
 - Odstraňte ze zařízení veškerý obalový materiál, nálepky a štítky.
1. Nejprve vyjměte a omyjte nádržku na vodu, nádržku na mléko, držák filtru, filtry a odměrku/odměrku vodou s trochou neutrálního mycího prostředku. Poté tyto díly důkladně opláchněte a vložte je zpět do varné nádoby.
 2. Před montáží držáku filtru nebo filtrů si přečtěte příslušnou část tohoto návodu.
 3. Chcete-li vyčistit vnitřek kávovaru, postupujte podle pokynů v části „Příprava cappuccina“. Ujistěte se, že je v obou nádržkách voda a že filtr neobsahuje mletou kávu. Přístroj ani napájecí kabel neponořujte do vody.

3. PROVOZ

Příprava kávovaru


- Chcete-li stroj naplnit, spusťte cyklus napařování podle níže uvedených pokynů:
1. Zkontrolujte, zda je hladina vody v příslušné nádrži mezi značkami „MIN“ a „MAX“.
 2. Hladina mléka v příslušné nádrži nesmí překročit značku „MAX“. Po naplnění nádržky ji vložte zpět do stroje. Za tímto účelem jej zvedněte a zasuňte do stroje. Během procesu ji držte za víko. Když je nádrž správně umístěna na místě, zjistíte, že zapadla na své místo. Obr. 2
 3. Vyberte jeden z filtrů a vložte jej do držáku filtru. Vložte držák filtru do varné konvice, ujistěte se, že je správně nasazen, a umístěte pod něj šálek (nebo sklenici). Dbejte také na to, aby konec napěňovací trubice směřoval dovnitř šálku.

4. Připojte přístroj k síťové zásuvce.
5. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí za účelem zapnutí zařízení.
6. Na obrazovce se rozsvítí šest dotykových ikon. To znamená, že nyní můžete přístroj normálně používat.

Varování: Pokud není nádoba na mléko ve správné poloze, dotykové ikony Cappuccino a Latte se nerozsvítí.

Výběr správného hrnku

- Před přípravou nápoje nezapomeňte zvolit vhodnou velikost šálku. K tomu slouží informace uvedené v tabulce níže:

Typ kávy			Doporučený šálek
Espresso		Simple	50 mL
		Dvojitý	100 mL
Cappuccino		Simple	180 mL
		Dvojitý	350 mL
Latte		Simple	340 mL
		Dvojitý	450 mL

Poznámka: Hodnoty uvedené v tabulce se vztahují pouze na objem šálku. Celkové množství nápoje vydaného přístrojem se může lišit v závislosti na typu mléka a úrovni pěny.

Výběr správného druhu kávy

Káva

- Používaná káva by měla být přírodní, mletá a pražená. Můžete zkusit francouzskou nebo italskou praženou kávu pro přípravu espressa. Mletá káva si zachová chuť pouze po 7 nebo 8 dnů, pokud se uchová v uzavřené nádobě a na suchém a tmavém místě. Neuchovávejte

kávu v lednici ani v mrazničce. Doporučuje se namlít kávu těsně před tím, než budete kávu připravovat. Aroma zrnkové kávy uložené ve vzduchotěsné nádobě si uchovává svou chuť až 4 týdny.

Stupeň broušení.

- Jedná se o klíčový krok v procesu přípravy kávy. Může to vyžadovat určitou praxi. Káva by měla být jemně namletá.
- Po namletí by měla mít káva podobnou hustotu jako kuchyňská sůl.
- Pokud je káva namleta příliš jemně, voda přes ni neproudí bez ohledu na její tlak. Káva navíc bude vypadat jako prášek a na dotek bude připomínat mouku.
- Na druhou stranu, pokud je mletá příliš nahrubo, voda projde zrna velmi rychle, takže se z nich nedostane plná chuť. Ujistěte se, že používáte kvalitní mlýnek, abyste dosáhli stejnoměrného mletí.

Provoz

Naplnění zásobníku na vodu

1. Naplňte nádržku na vodu. K tomu můžete použít konvici nebo ji vyjmout z kávovaru a naplnit ji pod kohoutkem. Naplňte nádrž a ujistěte se, že hladina vody nepřesahuje značku „MAX“. Do nádrže nenalévejte teplou ani horkou vodu.
2. Zavřete víko nádržky na vodu. Pokud jste ji z přístroje vyndali, abyste ji naplnili vodou, nezapomeňte ji vrátit zpět na místo.

Plnění nádrže na mléko

1. Pokud připravujete cappuccino nebo latte, vyjměte nádobu na mléko z kávovaru tak, že ji zvednete a vysunete. Poté přilijte takové množství studeného mléka, jaké si myslíte, že budete potřebovat. Obr. 2

Poznámka: Ujistěte se, že hladina mléka nepřesahuje značku „MAX“.

2. Po dokončení plnění vložte nádržku zpět do přístroje a ujistěte se, že je správně nasazena.

Poznámka: Můžete použít jakýkoli druh mléka: plnotučné nebo polotučné.

Vyberte držák filtru

- Tento kávovar je dodáván s držákem filtru vhodným pro mletou kávu.

Vybrat filtr

- Filtr, který chcete použít, vyberte následujícím způsobem:
 - a. Pokud chcete připravit jeden jednoduchý nápoj, použijte filtr na jedno espresso.
 - b. Pokud chcete připravit dvojitý nápoj nebo dva samostatné nápoje, použijte dvojitý

filtr na espresso. Umístěním dvou malých šálek pod dávkovač kávovaru můžete připravit dvě jednodruhé kávy najednou.

Vložte filtr do držáku filtru.

1. Vložte filtr do držáku filtru a dbejte na to, aby byl otvor ve filtru zarovnan se zářezem v držáku filtru.
2. Poté otáčejte filtrem doleva a doprava, dokud nezapadne na své místo. Obr. 3

Poznámka: Chcete-li filtr vyčistit, musíte jej vyjmout. Za tímto účelem jej otočte doleva nebo doprava, abyste zarovnali otvor ve filtru se zářezem v držáku filtru.

VAROVÁNÍ: Před vyjmutím filtru z držáku se ujistěte, že filtr vychladl.

Vyplnit filtr

- Pro mletou kávu vložte vybraný filtr do držáku filtru následujícím způsobem:
1. Naplňte filtr čerstvou jemně mletou kávou Espresso. Dbejte na to, abyste ji nepřeplnili; ponechte přibližně 2 mm volného prostoru od okraje.
 2. Pomocí odměrky/lisovací lžičky stlačte kávu tak, aby byla kompaktní a stejnoměrná. Obr. 4
 3. Otřete zbytky kávy z okraje držáku filtru, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněn k varné konvici a nedochází k jeho úniku.

Montáž držáku filtru

Obr. 5

1. Vložte držák filtru do kávovaru.
2. Ujistěte se, že je rukojeť zarovnaná se značkou odemknutí na stroji a že správně zapadá do štěrbin.
3. Pak jím pomalu otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud nebude zarovnan s aretační značkou.

Vložte šálek(y) na kávu

- Pokud budete používat velký šálek na cappuccino nebo latte, odstraňte mřížku v horní části odkapávací misky.

Varování: Při přípravě cappuccina nebo latté nezapomeňte nastavit páčku tak, aby napěňovací trubice směřovala dovnitř používaného šálku.

Zapnutí kávovar

- Nejprve se ujistěte, že je kávovar připojen k elektrické síti.
- Poté přepněte spínač do polohy zapnuto.
- Dotykové ikony na displeji budou během ohřevu blikat, dokud voda a mléko (pokud připravujete cappuccino nebo latte) nedosáhnou ideální teploty. Když dotykové ikony přestanou blikat, je zařízení připraveno k použití.

Varování: Pokud není nádoba na mléko ve správné poloze, dotykové ikony Cappuccino a Latte se nerozsvítí.

Vyberte nápoj

Příprava Espresso kávy

- Pokud stisknete dotykovou ikonu jednoho espressa, začne blikat a kávovar tento nápoj připraví.
- Chcete-li připravit dvojité espresso nebo dvě jednotlivá espressa najednou, stiskněte dotykovou ikonu dvojitěho espressa. Začne blikat a přístroj začne vařit nápoj.
- Po dokončení přípravy vybraného nápoje přestane příslušná dotyková ikona blikat.

Poznámka: Opětovným stisknutím vybrané dotykové ikony můžete vaření zrušit.

Příprava cappuccina

- Před přípravou kávy Cappuccino otočte knoflíkem pro nastavení úrovně napěnění a zvolte požadovanou úroveň mléčné pěny. Pokud otočíte doprava, vytvoří se více pěny; pokud otočíte doleva, vytvoří se méně pěny.

Poznámka: Úroveň mléčné pěny lze nastavit i během přípravy nápoje.

- Chcete-li připravit jedno cappuccino, stiskněte příslušnou dotykovou ikonu. Zabliká a přístroj začne vařit nápoj.
- Chcete-li připravit dvojité cappuccino, stiskněte příslušnou dotykovou ikonu. Zabliká a přístroj začne vařit nápoj.
- Po dokončení přípravy vybraného nápoje přestane příslušná dotyková ikona blikat.

"Připravte latte/Připravte latte

- Před přípravou latté otočte knoflíkem úrovně napěnění a zvolte požadovanou úroveň mléčné pěny. Pokud otočíte doprava, vytvoří se více pěny; pokud otočíte doleva, vytvoří se méně pěny.
- Chcete-li připravit latte na jedno použití, stiskněte příslušnou dotykovou ikonu. Zabliká a přístroj začne vařit nápoj.
- Chcete-li připravit dvojité latté, stiskněte příslušnou dotykovou ikonu. Zabliká a přístroj začne vařit nápoj.
- Po dokončení přípravy vybraného nápoje přestane příslušná dotyková ikona blikat.

Po přípravě mléčných nápojů

- Po dokončení přípravy mléčného nápoje uložte nádobu na mléko do chladničky a znovu ji použijte nebo zlikvidujte přebytečné mléko a vyčistěte nádobu na mléko podle popisu v části „4. Čištění a údržba“.

Funkce automatického vypnutí

- Pokud po přepnutí spínače do polohy ON neprovedete do 25 minut žádnou operaci, stroj se automaticky vypne.


4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění nádrže a napěňovací trubice

- Pravidelně čistěte nádržku a pěnídlo. Při čištění nádrže postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Nádobu na mléko vyjměte z přístroje tak, že ji zvednete a vysunete.
2. Odstraňte víko a přebytečné mléko vylijte.
3. Naplňte nádobu na mléko vodou a dbejte na to, abyste nepřekročili značku „MAX“. Po naplnění nádržky ji vložte zpět do stroje. Za tímto účelem jej zvedněte a zasuňte do stroje. Během procesu ji držte za víko.

Varování: Pokud není nádoba na mléko ve správné poloze, dotykové ikony Cappuccino a Latte se nerozsvítí.

4. Pod napěňovací trubicí umístěte velkou sklenici.
5. Stiskněte dotykovou ikonu Cappuccino nebo Double Latte. Přístroj začne vydávat horkou vodu přes napěňovací trubku. Cyklus čištění opakujte, dokud z trubice nevytéká mléko.
6. Otočte ovládací knoflík hladiny mléčné pěny do čisticí polohy  a poté stiskněte dotykovou ikonu dvojitého cappuccina nebo dvojitého latté. Přístroj začne vypouštět horkou páru napěňovací trubicí. Proveďte několik čisticích cyklů.

Poznámka: Zkontrolujte, zda je hladina vody v příslušné nádrži mezi značkami „MIN“ a „MAX“.

7. Vylijte zbytek vody z nádrže na vodu a z nádrže na mléko a poté obě nádrže umyjte vodou a mýdlem. Před vložením zpět do varné konvice je nezapomeňte důkladně opláchnout a osušit. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani abrazivní houby, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu stroje.

Poznámka: El depósito de leche se puede lavar en el lavavajillas, pero su tapa no.

Čištění dávkovače, držáku filtru a filtrů

1. Přepněte vypínač do polohy vypnuto a odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Některé kovové části stroje mohou být ještě horké. Nedotýkejte se jich, dokud zcela nevychladnou.
3. Vyjměte držák filtru a vyčistěte zbytky kávy. Držák filtru i filtr omyjte horkou mýdlovou

vodou a důkladně opláchněte. Než je vložíte zpět do varné nádoby, ujistěte se, že jsou důkladně vysušené.

Poznámka: Držák filtru a filtry nemyjte v myčce nádobí.

4. Dno dávkovače otřete vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou, abyste odstranili zbytky kávy.
5. Vložte držák filtru (bez filtru) do zásobníku na kávu v kávovaru.
6. Pod dávkovač umístěte velkou prázdnou sklenici.
7. Následně zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí za účelem zapnutí zařízení. Jednou stiskněte dotykovou ikonu pro jedno espresso a nechte kávovar chrlit vodu, dokud se nezastaví.

Čištění nádržky na vodu

1. Vypusťte zbývající vodu z nádrže. Nádržku na vodu doporučujeme vyprázdnit při každém použití stroje.
2. Nádrž a její víko umyjte teplou mýdlovou vodou. Před vložením těchto částí zpět do varné konvice je důkladně opláchněte a osušte.

Poznámka: Nádržku na vodu ani její víko nemyjte v myčce nádobí.

Varování: Přístroj ani jeho napájecí kabel neponořujte do vody.

Čištění vnějšího povrchu kávovaru

1. Vnější povrch kávovaru vyčistěte čistým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu.
2. Při skladování stroje nenechávejte držák filtru na místě.

Odstraňování vodního kámen

- Hromadění minerálních usazenin ve stroji může ovlivnit jeho provoz. Proto doporučujeme, abyste z kávovaru odstranili vodní kámen, když začnete pozorovat prodloužení doby vaření nebo když se vytváří nadměrné množství páry. V dávkovači se také mohou hromadit minerální usazeniny. Četnost čištění závisí na tvrdosti použité vody. Doporučené intervaly čištění jsou uvedeny v následující tabulce.

Typ vody	Frekvence čištění
Měkká voda (filtrovaná)	Každých 80-100 příprav nápojů
Tvrdá voda (z vodovodu)	Každých 40-50 příprav nápojů

Odstraňování vodního kamene z nádržky na vodu

1. Naplňte nádrž na vodu změkčovačem vody v poměru doporučeném výrobcem změkčovače vody a postupujte podle pokynů výrobce.
2. Nádržku na vodu důkladně vypláchněte. Naplňte ji do poloviny vodou z vodovodu a pak ji nalijte. Dvakrát tento proces zopakujte.

Odvápněte vnitřní části:

1. Před odstraňováním vodního kamene z vnitřních částí přístroje nezapomeňte nejprve odstranit vodní kámen z nádržky na vodu podle výše uvedených kroků.
2. Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.
3. Naplňte nádrže na vodu a mléko odvápnovacím prostředkem v poměru doporučeném výrobcem a postupujte podle pokynů výrobce.
4. Vložte držák filtru (s filtrem, ale bez kávy) a umístěte velký prázdný šálek na vrchol odkapávací misky a pod dávkovač.
5. Následně zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
6. Pod napěňovací trubici umístěte velkou sklenici.
7. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí za účelem zapnutí zařízení. Když dotykové ikony na displeji přestanou blikat, stiskněte ikonu Cappuccino nebo Double Latte. Přístroj začne vydávat horkou vodu přes napěňovací trubku. Provedte několik čistících cyklů.

Poznámka: Zkontrolujte, zda je hladina vody v příslušné nádrži mezi značkami „MIN“ a „MAX“.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Káva nevytéká.	Nádržka na vodu je prázdná.	Přidejte vodu.
	Káva je příliš jemná.	Namelte kávu více nahrubo.
	Ve filtru je příliš mnoho kávy.	Naplňte filtr menším množstvím kávy.
	Kávovar není zapnutý nebo připojený k elektrické síti.	Připojte přístroj k síťové zásuvce a zapněte jej.
	Káva je příliš stlačená.	Naplňte filtr kávou a dobře jej stlačte.

Káva vytéká z okraje držáku filtru.	Držák filtru nebyl otočen do uzamčené polohy.	Otočte držák filtru do zajištěné polohy.
	Kolem okraje filtru jsou zbytky kávy.	Vyčistěte okraje.
	Ve filtru je příliš mnoho kávy.	Naplňte ho méně kávy.
Mléko není napěněné nebo z napěňovací trubice nevychází žádné mléko.	Došla pára.	Ujistěte se, že je k dispozici dostatek vody v příslušné nádrži.
	Mléko není dostatečně studené.	Před přípravou cappuccina nebo latté mléko zchladte.
	Trubice pěnidla je ucpaná.	Vyčistěte nádobu na mléko a napěňovací trubici podle pokynů v tomto návodu.
Výdej kávy je příliš rychlý.	Káva je příliš hustá.	Použijte jemněji namletou kávu.
	Ve filtru není dostatek kávy.	Naplňte filtr dalším množstvím kávy.
Káva nemá moc chuti.	K přípravě dvojitého espresso používáte jeden filtr.	Použijte dvojitý filtr na espresso.
	Káva je příliš hustá.	Použijte jemněji namletou kávu.

Kávovar sami nerozebírejte. Pokud se vám nepodaří zjistit příčinu problému, obraťte se nejlépe na technickou podporu společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: 00651
Výrobek: Power Espresso 20 Cream

Napětí: 220-240 V~
Frekvence: 50-60 Hz
Výkon: 1350 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli

obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

A Kontrol paneli

A1. Sade espresso

A2. Duple espresso

A3. Tekli Cappuccino

A4. Duple cappuccino

A5. Basit Latte

A6. Duple latte

A7. Espresso sıcaklık göstergesi

B Açma/kapama düğmesi

C Çıkarılabilir damlama parmaklıkları

D Yüzer gösterge

E Damlatma tepsisi

F Su deposu kapağı

G Kapak ve tank arasındaki bağlantı

H Su deposu

I Süt deposu kapağı

J Süt köpüğü seviye regülatörü

K Açma/kapama mandalı

L Köpürtücü

M Süt borusu

N Süt deposu

O Filtre tutucu

P Filtre tutucu kulp

Q Filtreler (tek ve çift espresso için)

R Ölçme/presleme kaşığı

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir

parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Yarı otomatik kahve makinesi
 - Tek kahve için filtre
 - 2 kahve için filtre
 - Filtre tutma kolu
 - Presleme ve ölçü kaşığı
 - Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Kahve makinesini ilk kez kullanmadan önce

- Makineyi ilk kez kullanmadan önce, optimum performans için temizleyin.
 - Makineyi temizlemeden önce, düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.
 - Cihazdaki tüm ambalaj malzemelerini, çıkartmaları ve etiketleri çıkarın.
1. Öncelikle su haznesini, süt haznesini, filtre tutucuyu, filtreleri ve ölçü kaşığı/presörü çıkarıp su ve biraz nötr deterjanla yıkayın. Ardından bu parçaları iyice durulayın ve kahve makinesine takın.
 2. Filtre tutucuyu veya filtreleri takmadan önce, lütfen bu kılavuzun ilgili bölümüne bakın.
 3. Makinenin içini temizlemek için "Cappuccino Yapımı" bölümündeki adımları izleyin. Her iki depoda da su olduğundan ve filtrede öğütülmüş kahve bulunmadığından emin olun. Makineyi veya güç kablosunu suya daldırmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI

Kahve makinesini hazırlama







- Makineyi hazırlamak için, aşağıdaki adımları izleyerek bir buharlama döngüsü çalıştırın:
1. İlgili depodaki su seviyesinin «MIN» ve «MAX» işaretleri arasında olduğundan emin olun.
 2. İlgili depodaki süt seviyesi «MAX» işaretini aşmamalıdır. Bu depoyu doldurduktan sonra makineye geri yerleştirin. Bunu yapmak için, yukarı kaldırın ve makinenin içine kaydırın. İşlem sırasında kapağından tutun. Depo yerine doğru şekilde yerleştirildiğinde, yerine oturduğuna fark edebilirsiniz. Şema. 2
 3. Filtrelerden birini seçin ve filtre tutucunun içine yerleştirin. Filtre tutucuyu kahve makinesine yerleştirin, doğru takıldığından emin olun ve altına bir fincan (veya bardak) yerleştirin. Ayrıca, köpürtme borusunun ucunun fincanın içine doğru baktığından emin olun.

4. Kahve makinesini prize takın.
5. Anahtarı açık konumuna getirin
6. Ekrandaki altı dokunmatik simge yanacaktır. Bu, makineyi artık normal şekilde kullanabileceğiniz anlamına gelir.

DİKKAT! Süt deposu doğru konumda değilse, Cappuccino ve Latte dokunmatik simgeleri yanmayacaktır.

Doğru fincanı seçme

- Bir içecek hazırlamadan önce, uygun fincan boyutunu seçtiğinizden emin olun. Bunu yapmak için lütfen aşağıdaki tabloda yer alan bilgilere bakın:

İçecekler	Tavsiye edilen fincan		
Espresso		Basit	50 mL
		Çift	100 mL
Cappuccino		Basit	180 mL
		Çift	350 mL
Latte		Basit	340 mL
		Çift	450 mL

NOT: Tabloda verilen değerler sadece kabın kapasitesini ifade etmektedir. Makine tarafından dağıtılan toplam içecek miktarı, süt türüne ve köpük seviyesine bağlı olarak değişebilir.

Doğru kahve türünü seçme

Kahve

- Kullanılan kahve doğal, öğütülmüş ve kavrulmuş olmalıdır. Espresso için Fransız kavrulmuş kahve veya İtalyan kavrulmuş kahve deneyebilirsiniz. Önceden öğütülmüş kahve, serin ve karanlık bir yerde kapalı bir kaptaki saklandığı sürece lezzetini yalnızca 7 ila

8 gün korur. Kahveyi buzdolabında veya dondurucuda saklamayın. Kahve çekirdeklerinin kullanımdan hemen önce öğütülmesi tavsiye edilir. Hava geçirmez bir kapta saklanan kahve çekirdeklerinin aroması 4 haftaya kadar lezzetini korur.

Taşlama derecesi.

- Bu, kahve hazırlama sürecinde çok önemli bir adımdır. Biraz pratik yapmak gerekebilir. Kahve ince öğütülmüş olmalıdır.
- Öğütüldükten sonra kahvenin kalınlığı sofraya benzer olmalıdır.
- Kahve çok ince öğütülürse, basıncı ne olursa olsun su içinden akmayacaktır. Ayrıca kahve toz gibi görünecek ve una dokunuyormuşsunuz gibi hissedeceksiniz.
- Öte yandan, çok iri öğütülürse, su fasulyelerden çok hızlı geçecek ve bu nedenle tam lezzet alınamayacaktır. Düzgün bir kıvam elde etmek için kaliteli bir öğütücü kullandığınızdan emin olun.

Cihazın kullanımı

Su deposu dolumu

1. Su deposunu doldurun. Bunu yapmak için bir sürahi kullanabilir veya kahve makinesinden çıkarıp musluğun altına doldurabilirsiniz. Su seviyesinin "MAX" işaretini aşmadığınızdan emin olarak depoyu doldurun. Depoya ılık veya sıcak su koymayın.
2. Su deposu kapağı kapatın. Su doldurmak için makineden çıkardıysanız, tekrar yerine taktığınızdan emin olun.

Su deposu dolumu

1. Cappuccino veya latte yapıyorsanız, süt deposu yukarı kaldırıp kaydırarak makineden çıkarın. Ardından ihtiyacınız olacağını düşündüğünüz miktarda soğuk sütü dökün. Şema. 2

NOT: Süt seviyesinin "MAX" işaretini aşmadığınızdan emin olun.

2. Depoyu doldurmayı bitirdiğinizde, doğru şekilde takıldığından emin olarak makineye geri yerleştirin.

NOT: Tercih ettiğiniz herhangi bir süt türünü kullanabilirsiniz: tam yağlı veya yarım yağlı.

Filtre tutucuyu seçin

- Bu kahve makinesi, öğütülmüş kahve için uygun bir filtre tutucu ile birlikte gelir.

Filtre tutucuyu seçme

- Kullanmak istediğiniz filtreyi aşağıdaki gibi seçin:
 - a. Tek ve basit bir içecek yapmak istiyorsanız, tekli espresso filtresini kullanın.
 - b. İkili bir içecek veya iki tekli içecek yapmak istiyorsanız, ikili espresso filtresini kullanın.

Kahve makinesinin dağıtıcısının altına iki küçük fincan yerleştirerek aynı anda iki adet tek servislik kahve hazırlayabilirsiniz.

Filtreyi filtre tutucuya takma.

1. Filtreyi filtre tutucuya yerleştirin ve filtredeki deliği filtre tutucudaki çentikle hizaladığınızdan emin olun.
2. Ardından filtreyi yerine oturana kadar sola ve sağa çevirin. Şema. 3

NOT: Filtreyi temizlemek için çıkarmanız gerekecektir. Bunu yapmak için, filtredeki deliği filtre tutucudaki çentikle hizalamak üzere sola veya sağa çevirin.

DİKKAT: Filtre tutucusundan çıkarmaya çalışmadan önce filtrenin soğuduğundan emin olun.

Filtre dolumu

- Öğütülmüş kahve için, seçilen filtreyi filtre tutucuya aşağıdaki gibi yerleştirin:
 1. Filtreyi ince öğütülmüş taze Espresso kahve ile doldurun. Aşırı doldurmadığınızdan emin olun; kenardan yaklaşık 2 mm boşluk bırakın.
 2. Ölçü kaşığı/pres kaşığı kullanarak kahveyi sıkıştırın ve homojen hale getirin. Şema. 4
 3. Filtre tutucunun kenarındaki kahve kalıntılarını silerek sızıntıyı önlemek için demleyiciye sıkıca takıldığından emin olun.

Filtre tutucuyu takma.

Şema. 5

1. Filtre tutucuyu kahve makinesine yerleştirin.
2. Kolun makine üzerindeki kilit açma işaretiyle hizalandığından ve yuvaya doğru şekilde oturduğundan emin olun.
3. Ardından kilitleme işaretiyle aynı hizaya gelene kadar yavaşça saat yönünde çevirin.

Kahve fincan(lar)ını yerleştirme

- Büyük bir cappuccino veya latte fincanı kullanacaksanız, damlama tepsisinin üstündeki parmaklıkları çıkarın.

DİKKAT! Cappuccino veya latte yaparken, kolu köpürtme borusu kullanılacak bardağın içine bakacak şekilde ayarladığınızdan emin olun.

Kahve makinesinin açılması

- Öncelikle kahve makinesinin şebekeye bağlı olduğundan emin olun.
- Ardından anahtarı açık konuma getirin.
- Su ve süt (Cappuccino veya latte hazırlıyorsanız) mükemmel sıcaklığa ulaşana kadar ısıtma işlemi sırasında ekrandaki dokunmatik simgeler yanıp sönecektir. Dokunmatik simgelerin yanıp sönmeye durduğunda, makine kullanıma hazırdır.

DİKKAT! Süt deposu doğru konumda değilse, Cappuccino ve Latte dokunmatik simgeleri yanmayacaktır.

İçeceği seçin

Bir espresso hazırlama

- Tek espresso dokunmatik simgesine basarsanız, yanıp sönmeye başlayacak ve makine bu içeceği hazırlayacaktır.
- Aynı anda bir double espresso veya iki tek espresso hazırlamak isterseniz, double espresso dokunmatik simgesine basın. Yanıp sönmeye başlayacak ve makine içeceği hazırlayacaktır.
- Makine seçilen içeceği hazırlamayı bitirdiğinde, ilgili dokunmatik simgenin yanıp sönmeye duracaktır.

NOT: Demlemeyi iptal etmek için seçilen dokunmatik simgeye tekrar basabilirsiniz.

Tek Cappuccino hazırlama

- Bir Cappuccino yapmadan önce, köpük seviyesi kontrol düğmesini çevirerek istediğiniz süt köpüğü seviyesini seçin. Sağa çevirirseniz daha fazla köpük üretilir; sola çevirirseniz daha az köpük üretilir.

NOT: Süt köpüğü seviyesi içecek demlenirken de ayarlanabilir.

- Tek bir Cappuccino hazırlamak için ilgili dokunmatik simgeye basın. Bu yanıp sönecek ve makine içeceği demlemeye başlayacaktır.
- Double cappuccino hazırlamak için ilgili dokunmatik simgeye basın. Bu yanıp sönecek ve makine içeceği demlemeye başlayacaktır.
- Makine seçilen içeceği hazırlamayı bitirdiğinde, ilgili dokunmatik simgenin yanıp sönmeye duracaktır.

Latte hazırlama

- Latte yapmadan önce, köpük seviyesi düğmesini çevirerek istediğiniz süt köpüğü seviyesini seçin. Sağa çevirirseniz daha fazla köpük üretilir; sola çevirirseniz daha az köpük üretilir.
- Tek bir Latte hazırlamak için ilgili dokunmatik simgeye basın. Bu yanıp sönecek ve makine içeceği demlemeye başlayacaktır.
- Double Latte hazırlamak için ilgili dokunmatik simgeye basın. Bu yanıp sönecek ve makine içeceği demlemeye başlayacaktır.
- Makine seçilen içeceği hazırlamayı bitirdiğinde, ilgili dokunmatik simgenin yanıp sönmeye duracaktır.

Sütlü içecekler hazırladıktan sonra

- Bir sütlü içecek hazırlamayı bitirdikten sonra, süt kabını tekrar kullanmak üzere buzdolabında saklayın veya fazla sütü atın ve süt deposunu bölüm "4'te" açıklandığı gibi temizleyin. **Temizlik ve bakım**

Otomatik kapanma fonksiyonu

- Düğmeyi AÇIK konuma getirdikten sonra, 25 dakika içinde herhangi bir işlem yapılmazsa, makine otomatik olarak kapanacaktır.


4. TEMİZLİK VE BAKIM

Deponun ve köpük borusunun temizlenmesi

- Depoyu ve köpürme borusunu düzenli olarak temizleyin. Depoyu temizlemek için aşağıdaki talimatları uygulayın:

1. Süt deposunu yukarı kaldırıp kaydırarak makineden çıkarın.
2. Kapağı çıkarın ve fazla sütü atın.
3. "MAX" işaretini aşmadığından emin olarak süt deposunu suyla doldurun. Bu depoyu doldurduktan sonra makineye geri yerleştirin. Bunu yapmak için, yukarı kaldırın ve makinenin içine kaydırın. İşlem sırasında kapağından tutun.

DİKKAT! Süt deposu doğru konumda değilse, Cappuccino ve Latte dokunmatik simgeleri yanmayacaktır.

4. Köpürtme borusunun altına büyük bir bardak yerleştirin.
5. Cappuccino veya Double Latte için dokunmatik simgeye basın. Makine, köpürtme borusundan sıcak su akıtmaya başlayacaktır. Borudan süt gelmeye kadar temizleme döngüsünü tekrarlayın.
6. Süt köpüğü seviyesi kontrol düğmesini temizleme konumuna  çevirin ve ardından double cappuccino veya double latte dokunmatik simgesine basın. Makine köpürtme borusundan sıcak buharı dışarı atmaya başlayacaktır. Birkaç temizleme döngüsü çalıştırın.

NOT: İlgili depodaki su seviyesinin "MIN" ve "MAX" işaretleri arasında olduğundan emin olun.

7. Su deposunu ve süt tankında kalan suyu atın, ardından her iki tankı da sabun ve suyla yıkayın. Bira makinesine geri yerleştirmeden önce iyice durulayıp kuruladığınızdan emin olun. Makinenin yüzeyine zarar verebileceğinden herhangi bir temizlik ürünü veya aşındırıcı sünger kullanmayın.

NOT: Süt deposunu bulaşık makinesinde yıkayabilir, ancak kapak yıkayamaz.

Çeşme, filtre tutucunun ve filtrelerin temizlenmesi

1. Düğmeyi kapalı konuma getirin ve ardından makinenin fişini prizden çekin.
2. Makinenin bazı metal parçaları hala sıcak olabilir. Tamamen soğuyana kadar onlara dokunmayın.

3. Filtre tutucuyu çıkarın ve kahve kalıntılarını temizleyin. Hem filtre tutucuyu hem de filtreyi sıcak, sabunlu suyla yıkayın ve iyice durulayın. Kahve makinesine tekrar takmadan önce iyice kurduğundan emin olun.

NOT: Filtre tutucuyu ve filtreleri bulaşık makinesinde yıkamayın.

4. Kahve kalıntılarını temizlemek için dağıtıcının altını nemli bir bez veya kağıt havluyla silin.
5. Filtre tutucuyu (filtresiz) makinenin kahve dağıtıcısına yerleştirin.
6. Dağıtıcının altına büyük boş bir bardak yerleştirin.
7. Ardından güç kablosunu bir elektrik prizine takın. Anahtarı açık konumuna getirin Tek espresso dokunmatik simgesine bir kez basın ve makinenin durana kadar su tükürmesine izin verin.

Su deposu temizliği

1. Atık suyu depodan boşaltın. Makine her kullanıldığında su deposunun boşaltılması tavsiye edilir.
2. Depoyu ve kapağını ılık sabunlu suyla yıkayın. Bu parçaları kahve makinesine geri takmadan önce iyice durulayıp kurulduğunuzdan emin olun.

NOT: Su deposunu veya kapağını bulaşık makinesinde yıkamayın.
DİKKAT! Makineyi veya güç kablosunu suya daldırmayın.

Kahve makinesinin dış yüzeyinin temizlenmesi

1. Kahve makinesinin dış yüzeyini yumuşak, nemli bir bezle temizleyin. Kaplamaya zarar verebileceğinden aşındırıcı temizlik maddeleri veya aşındırıcı süngerler kullanmayın.
2. Makineyi depolarken filtre tutucuyu yerinde bırakmayın.

Kireç çözme

- Makinede mineral birikintilerinin birikmesi çalışmasını etkileyebilir. Bu nedenle, demleme süresinde bir artış fark etmeye başladığınızda veya aşırı buhar üretildiğinde makinenin kirecini çözmenizi öneririz. Ayrıca dağıtıcıda mineral tortularının biriktiğini de fark edebilirsiniz. Temizleme sıklığı kullanılan suyun sertliğine bağlıdır. Önerilen temizlik aralıkları aşağıdaki tabloda verilmiştir.

İğne tipi	Temizlik sıklığı
Yumuşak (filtrenmiş) su	Her 80-100 içecek hazırlığında bir
Sert su (musluk suyu)	Her 40-50 içecek hazırlığında bir

Su deposunun kirecini çözme

1. Su deposunu su yumuşatıcı üreticisi tarafından önerilen oranlarda su yumuşatıcı ile doldurun ve üreticinin talimatlarını uygulayın.
2. Su deposunu iyice durulayın. Bunu yapmak için, yarısına kadar musluk suyu ile doldurun ve ardından bu suyu içine dökün. Bu işlemi iki kez tekrarlayın.

İç parçaların kirecinin çözülmesi:

1. Makinenin iç parçalarının kirecini çözmeden önce, yukarıdaki adımları izleyerek önce su deposunun kirecini çözdüğünüzden emin olun.
2. Güç düğmesinin kapalı konumda olduğundan ve güç kablosunun elektrik prizinden çıkarıldığından emin olun.
3. Su ve süt depolarını üretici tarafından tavsiye edilen oranlarda kireç çözücü madde ile doldurun ve üreticinin talimatlarını uygulayın.
4. Filtre tutucuyu yerleştirin (filtreli, ancak kahvesiz) ve damlama tepsisinin üstüne ve dağıtıcının altına büyük bir boş fincan yerleştirin.
5. Ardından güç kablosunu bir elektrik prizine takın.
6. Köpürtme borusunun altına büyük bir bardak yerleştirin.
7. Anahtarı açık konumuna getirin Ekrandaki dokunmatik simgelerin yanıp sönmeye başladığında, Cappuccino veya Double Latte simgesine basın. Makine, köpürtme borusundan sıcak su akıtmaya başlayacaktır. Birkaç temizleme döngüsü çalıştırın.

NOT: İlgili depodaki su seviyesinin "MIN" ve "MAX" işaretleri arasında olduğundan emin olun.

5. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel nedenler	Muhtemel çözümler
Kahve çıkmıyor.	Su deposunda yeterince su yok.	Su ekleyin
	Öğütülmüş kahve çok ince.	Kahveyi biraz daha kaba öğütün.
	Filtrede gereğinden fazla kahve var	Filtreyi daha az kahve ile doldurun.
	Kahve makinesi açık değil veya elektriğe bağlı değil.	Makineyi bir elektrik prizine takın ve açın.
	Kahve fazla sıkıştırılmış.	Llene el filtro con café y préselo bien.

Kahve, filtre tutucunun kenarından çıkar.	Filtre tutucu kilitli konuma döndürülmemiştir.	Filtre tutucuyu kilitli konuma çevirin.
	Filtrenin kenarında kahve kalıntısı var.	Kenarları temizleyin.
	Filtrede gereğinden fazla kahve var	Daha az kahve doldurun.
Süt köpürüyor veya köpürtme borusundan hiç süt çıkmıyor.	Buhar bitti.	İlgili depoda yeterli su olduğundan emin olun.
	Süt yeterince soğuk değildir	Cappuccino veya latte yapmadan önce sütü soğutun.
	Köpük tüpü tıkalı.	Süt kabını ve köpürtme tüpünü bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
Kahve çok çabuk çıkıyor.	Öğütülmüş kahve çok kalın.	Daha ince öğütülmüş kahve kullanın.
	Filtrede yeterince kahve yok	Filtreye biraz daha kahve doldurun.
Kahvenin çok fazla tadı yok.	Çift espresso içeceği yapmak için tek bir espresso filtresi kullanıyorsunuz.	Çift espresso filtresi kullanın.
	Öğütülmüş kahve çok kalın.	Daha ince öğütülmüş kahve kullanın.

Kahve makinesini kendiniz sökmeyin. Sorunun nedenini bulamazsanız, Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 00651

Ürün: Power Espresso 20 Krem

Voltaj: 220 - 240 V~

Frekans: 50 - 60 Hz

Güç: 1350 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİK VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergeler uylması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

A Πίνακας ελέγχου

A1. Απλός εσπρέσο

A2. Διπλός εσπρέσο

A3. Μονός καπουτσίνο

A4. Διπλό καπουτσίνο

A5. Απλό latte

A6. Διπλό latte

A7. Ένδειξη θερμοκρασίας του καφέ εσπρέσο

B Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

C Αφαιρούμενο πλέγμα αποστράγγισης

D Πλωτός δείκτης

E Δίσκος αποστράγγισης

F Καπάκι δεξαμενής νερού

G Σύνδεση μεταξύ του καπακιού και της δεξαμενής

H Δεξαμενή νερού

I Καπάκι δεξαμενής γάλακτος

J Ρυθμιστής επιπέδου αφρού γάλακτος

K Μοχλός

L Σωλήνας αφρού

M Σωλήνας γάλακτος

N Δεξαμενή γάλακτος

O Υποδοχή φίλτρου

P Λαβή υποδοχής φίλτρου

Q Φίλτρα (για μονό και διπλό εσπρέσο)

R Κουτάλι μέτρησης/πίεσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε

όλα τα κομμάτια σωστά.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Ημιαυτόματη καφετιέρα
- Ατομικό φίλτρο για έναν καφέ
- Φίλτρο για δύο καφέδες
- Βραχίονας στήριξης φίλτρου
- Κουτάλι μέτρησης με πρέσα
- Οδηγίες χρήσης

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Πριν χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα για πρώτη φορά

- Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά, καθαρίστε το για βέλτιστη απόδοση.
 - Πριν από τον καθαρισμό του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.
 - Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα και τις ετικέτες από τη συσκευή.
1. Αρχικά, αφαιρέστε και πλύνετε το δοχείο νερού, το δοχείο γάλακτος, τη θήκη φίλτρου, τα φίλτρα και το κουτάλι μέτρησης/πίεστήριο με νερό και λίγο ουδέτερο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε καλά αυτά τα εξαρτήματα και τοποθετήστε τα ξανά στην καφετιέρα.
 2. Πριν από την τοποθέτηση της υποδοχής φίλτρου ή των φίλτρων, ανατρέξτε στο σχετικό τμήμα του παρόντος εγχειριδίου.
 3. Για να καθαρίσετε το εσωτερικό της καφετιέρας, ακολουθήστε τα βήματα της ενότητας «Καθαρισμός και συντήρηση». Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νερό και στις δύο δεξαμενές και ότι το φίλτρο δεν περιέχει αλεσμένο καφέ. Μην βυθίζετε την καφετιέρα ή το καλώδιο τροφοδοσίας στο νερό.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προετοιμασία της καφετιέρας

- Για να προετοιμάσετε το μηχάνημα, εκτελέστε έναν κύκλο ατμού ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:
1. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στην αντίστοιχη δεξαμενή βρίσκεται μεταξύ των σημείων "MIN" και "MAX".
 2. Η στάθμη του γάλακτος στην αντίστοιχη δεξαμενή δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα


«MAX». Αφού γεμίσετε την δεξαμενή, τοποθετήστε το πίσω στο μηχάνημα. Για να το κάνετε αυτό, ανασηκώστε το και στρώστε το μέσα στο μηχάνημα. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, κρατήστε το από το καπάκι. Όταν η δεξαμενή τοποθετηθεί σωστά στη θέση της, θα παρατηρήσετε ότι κουμπώνει στη θέση της. Εικ. 2

3. Επιλέξτε ένα από τα φίλτρα και τοποθετήστε το μέσα στη θήκη φίλτρου. Τοποθετήστε τη θήκη του φίλτρου στην καφετιέρα, φροντίζοντας να είναι σωστά τοποθετημένη, και τοποθετήστε ένα φλιτζάνι (ή ποτήρι) από κάτω. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το άκρο του σωλήνα αφρισμού δείχνει προς το εσωτερικό του φλιτζανιού.
4. Συνδέστε την καφετιέρα στην πρίζα
5. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης.
6. Τα έξι εικονίδια αφής στην οθόνη θα ανάψουν. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε πλέον να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα κανονικά.

Προειδοποίηση: Εάν η δεξαμενή γάλακτος δεν βρίσκεται στη σωστή θέση, τα εικονίδια αφής Cappuccino και Latte δεν θα ανάψουν.

Επιλογή της σωστής κούπας

- Πριν ετοιμάσετε ένα ποτό, φροντίστε να επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος φλιτζανιού. Για να το κάνετε αυτό, ανατρέξτε στις πληροφορίες του παρακάτω πίνακα:

Ποτά			Συνιστώμενη κούπα
Εσπρέσο		Απλό	50 ml
		Διπλό	100 mL
Καπουτσίνο		Απλό	180 ml
		Διπλό	350 mL
Latte		Απλό	340 ml
		Διπλό	450 mL

Σημείωση: Οι τιμές που δίνονται στον πίνακα αναφέρονται μόνο στη χωρητικότητα του

φλιτζανιού. Η συνολική ποσότητα ροφήματος που διανέμεται από τη μηχανή μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του γάλακτος και το επίπεδο του αφρού.

Επιλογή του σωστού καφέ

Καφές

- Ο χρησιμοποιούμενος καφές πρέπει να είναι φυσικός, αλεσμένος και καβουρδισμένος. Μπορείτε να δοκιμάσετε καφέ γαλλικού ή ιταλικού χαρμανιού για εσπρέσο. Ο προαλεσμένος καφές διατηρεί τη γεύση του μόνο για 7 έως 8 ημέρες, εφόσον αποθηκεύεται σε σφραγισμένο δοχείο σε δροσερό, σκοτεινό μέρος. Μην αποθηκεύετε τον καφέ στο ψυγείο ή στην κατάψυξη. Συνιστάται να αλέθετε τους κόκκους καφέ λίγο πριν από τη χρήση. Το άρωμα των κόκκων καφέ που αποθηκεύονται σε αεροστεγές δοχείο διατηρεί τη γεύση του για έως και 4 εβδομάδες.

Βαθμός λείανσης

- Αυτό είναι ένα κρίσιμο βήμα στη διαδικασία παρασκευής του καφέ. Μπορεί να χρειαστεί λίγη εξάσκηση. Ο καφές πρέπει να είναι λεπτοαλεσμένος.
- Μόλις αλεσθεί, το πάχος του καφέ θα πρέπει να είναι παρόμοιο με αυτό του επιτραπέζιου αλατιού.
- Εάν ο καφές είναι πολύ ψιλοαλεσμένος, το νερό δεν θα ρέει μέσα από αυτόν, ανεξάρτητα από την πίεση. Επιπλέον, ο καφές θα μοιάζει με σκόνη και θα είναι σαν να αγγίζετε αλεύρι.
- Από την άλλη πλευρά, αν αλέσει πολύ χοντροκομμένα, το νερό θα περάσει πολύ γρήγορα μέσα από τους κόκκους, οπότε δεν θα εκχυλιστεί η πλήρης γεύση. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε έναν ποιοτικό μύλο για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη συνοχή.

Λειτουργία

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού. Για να το κάνετε αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια κανάτα ή να την αφαιρέσετε από την καφετιέρα και να τη γεμίσετε κάτω από τη βρύση. Γεμίστε τη δεξαμενή φροντίζοντας η στάθμη του νερού να μην υπερβεί το σήμα «MAX». Μην βάζετε ζεστό ή καυτό νερό στη δεξαμενή.
2. Κλείστε το καπάκι δεξαμενής νερού. Εάν το έχετε αφαιρέσει από την καφετιέρα για να την γεμίσετε με νερό, φροντίστε να την επανατοποθετήσετε στη θέση της.

Γέμισμα της δεξαμενής γάλακτος

1. Αν φτιάχνετε καπουτσίνο ή λάτε, αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος από τη καφετιέρα ανασηκώνοντάς το και σύροντάς το προς τα έξω. Στη συνέχεια, ρίξτε την ποσότητα κρούου γάλακτος που πιστεύετε ότι θα χρειαστείτε. Εικ. 2

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του γάλακτος δεν υπερβεί το σήμα «MAX».

2. Όταν ολοκληρώσετε το γέμισμα της δεξαμενής, τοποθετήστε την ξανά στο μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε είδος γάλακτος προτιμάτε: πλήρες ή ημιαποβουτυρωμένο.

Επιλογή θήκη φίλτρου

- Αυτή η καφετιέρα διαθέτει υποδοχή φίλτρου κατάλληλη για αλεσμένο καφέ.

Επιλογή φίλτρου

- Επιλέξτε το φίλτρο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε ως εξής:
 - Αν θέλετε να φτιάξετε ένα απλό ρόφημα, χρησιμοποιήστε το απλό φίλτρο εσπρέσο.
 - Αν θέλετε να φτιάξετε ένα διπλό ποτό ή δύο μονά ποτά, χρησιμοποιήστε το διπλό φίλτρο εσπρέσο. Τοποθετώντας δύο μικρά φλιτζάνια κάτω από τον διανομέα της καφετιέρας, μπορείτε να ετοιμάσετε ταυτόχρονα δύο καφέδες μιας δόσης.

Τοποθέτηση του φίλτρου στη θήκη

1. Τοποθετήστε το φίλτρο στη θήκη φίλτρου, φροντίζοντας να ευθυγραμμίσετε την σπή του φίλτρου με την εγκοπή της θήκης φίλτρου.
2. Στη συνέχεια, γυρίστε το φίλτρο αριστερά και δεξιά μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Εικ. 3

Σημείωση: Για να καθαρίσετε το φίλτρο, θα πρέπει να το αφαιρέσετε. Για να το κάνετε αυτό, γυρίστε το προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ευθυγραμμίσετε την σπή στο φίλτρο με την εγκοπή στη θήκη του φίλτρου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει κρυσώσει προτού επιχειρήσετε να το αφαιρέσετε από τη θήκη φίλτρου.

Γέμισμα του φίλτρου

- Για αλεσμένο καφέ, τοποθετήστε το επιλεγμένο φίλτρο στη θήκη φίλτρου ως εξής:
 1. Γεμίστε το φίλτρο με φρέσκο καφέ Espresso με λεπτό άλεσμα. Βεβαιωθείτε ότι δεν το γεμίζετε υπερβολικά- αφήστε περίπου 2 mm απόσταση από την άκρη.
 2. Χρησιμοποιήστε το κουτάλι μέτρησης/πίεσης για να πιέσετε τον καφέ ώστε να είναι συμπαγής και ομοιόμορφος. Εικ. 4
 3. Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα καφέ από το άκρο της θήκης φίλτρου για να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά συνδεδεμένη με τον παρασκευαστή για να αποφευχθεί η διαρροή.

Τοποθέτηση της θήκης φίλτρου

Εικ. 5

1. Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου στην καφετιέρα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι ευθυγραμμισμένη με το σημάδι ξεκλειδώματος στο μηχανήμα και ότι εφαρμόζει σωστά στην υποδοχή.
3. Στη συνέχεια, περιστρέψτε το αργά δεξιόστροφα μέχρι να ευθυγραμμιστεί με το σημάδι κλειδώματος.

Τοποθετήστε φλιτζάνι(α) καφέ

- Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε ένα μεγάλο φλιτζάνι καπουτσίνο ή λάτε, αφαιρέστε το πλέγμα στο πάνω μέρος του δίσκου αποστράγγισης.
- Προειδοποίηση: Όταν φτιάχνετε καπουτσίνο ή λάτε, φροντίστε να ρυθμίσετε το μοχλό έτσι ώστε ο σωλήνας αφρισμού να δείχνει προς το εσωτερικό του φλιτζανιού που θα χρησιμοποιηθεί.

Ενεργοποίηση της καφετιέρας

- Πρώτα απ' όλα, βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Στην συνέχεια, γυρίστε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης.
- Τα εικονίδια αφής στην οθόνη θα αναβοσβήνουν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας θέρμανσης μέχρι το νερό και το γάλα (αν ετοιμάζετε καπουτσίνο ή λάτε) να φτάσουν στην ιδανική θερμοκρασία. Όταν τα εικονίδια αφής σταματήσουν να αναβοσβήνουν, η καφετιέρα θα είναι έτοιμη για χρήση.

Προειδοποίηση: Εάν η δεξαμενή γάλακτος δεν βρίσκεται στη σωστή θέση, τα εικονίδια αφής Cappuccino και Latte δεν θα ανάψουν.

Επιλογή ποτού

Προετοιμασία εσπρέσο

- Αν πατήσετε το εικονίδιο αφής για ένα εσπρέσο, θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η καφετιέρα θα ετοιμάσει αυτό το ρόφημα.
- Αν θέλετε να ετοιμάσετε έναν διπλό εσπρέσο ή δύο μονά εσπρέσο ταυτόχρονα, πατήστε το εικονίδιο αφής διπλού εσπρέσο. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η μηχανή θα παρασκευάσει το ρόφημα.
- Όταν η μηχανή ολοκληρώσει την παρασκευή του επιλεγμένου ροφήματος, το αντίστοιχο εικονίδιο αφής θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Σημείωση: Μπορείτε να πατήσετε ξανά το επιλεγμένο εικονίδιο αφής για να ακυρώσετε την παρασκευή.

Προετοιμασία καπουτσίνο

- Πριν από την παρασκευή ενός καπουτσίνο, γυρίστε το κουμπί ελέγχου επιπέδου αφρού για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο αφρού γάλακτος. Αν το γυρίσετε προς τα δεξιά, θα παραχθεί περισσότερος αφρός- αν το γυρίσετε προς τα αριστερά, θα παραχθεί λιγότερος αφρός.

Σημείωση: Το επίπεδο αφρού γάλακτος μπορεί επίσης να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια της παρασκευής του ροφήματος.

- Για να ετοιμάσετε έναν απλό καπουτσίνο, πατήστε το αντίστοιχο εικονίδιο αφής. Αυτό θα αναβοσβήσει και η καφετιέρα θα αρχίσει να παρασκευάζει το ρόφημα.

- Για να ετοιμάσετε ένα διπλό καπουτσίνο, πατήστε το αντίστοιχο εικονίδιο αφής. Αυτό θα αναβοσβήσει και η καφετιέρα θα αρχίσει να παρασκευάζει το ρόφημα.
- Όταν η μηχανή ολοκληρώσει την παρασκευή του επιλεγμένου ροφήματος, το αντίστοιχο εικονίδιο αφής θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Προετοιμασία ενός latte

- Πριν φτιάξετε έναν latte, γυρίστε το κουμπί επιπέδου αφρού για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο αφρού γάλακτος. Αν το γυρίσετε προς τα δεξιά, θα παραχθεί περισσότερος αφρός-αν το γυρίσετε προς τα αριστερά, θα παραχθεί λιγότερος αφρός.
- Για να ετοιμάσετε ένα latte μονής δόσης, πατήστε το αντίστοιχο εικονίδιο αφής. Αυτό θα αναβοσβήσει και η καφετιέρα θα αρχίσει να παρασκευάζει το ρόφημα.
- Για να ετοιμάσετε ένα διπλό latte, πατήστε το αντίστοιχο εικονίδιο αφής. Αυτό θα αναβοσβήσει και η καφετιέρα θα αρχίσει να παρασκευάζει το ρόφημα.
- Όταν η μηχανή ολοκληρώσει την παρασκευή του επιλεγμένου ροφήματος, το αντίστοιχο εικονίδιο αφής θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Μετά την παρασκευή ροφημάτων γάλακτος

- Μόλις ολοκληρώσετε την παρασκευή ενός ροφήματος γάλακτος, αποθηκεύστε την δεξαμενή γάλακτος στο ψυγείο για επαναχρησιμοποίηση ή απορρίψτε το πλεονάζον γάλα και καθαρίστε την όπως περιγράφεται στην ενότητα «4. Καθαρισμός και συντήρηση».

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης

- Αφού γυρίσετε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία εντός 25 λεπτών, η καφετιέρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.


4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός της δεξαμενής και του σωλήνα αφρισμού

- Καθαρίζετε τακτικά τη δεξαμενή και το σωλήνα αφρισμού. Για να καθαρίσετε τη δεξαμενή, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή γάλακτος από τη μηχανή ανασηκώνοντάς την και σύροντάς την προς τα έξω.
 2. Αφαιρέστε το καπάκι και πετάξτε το γάλα που περισσεύει.
 3. Γεμίστε τη δεξαμενή γάλακτος με νερό, φροντίζοντας να μην υπερβείτε το σήμα «MAX». Αφού γεμίσετε την δεξαμενή, τοποθετήστε το πίσω στο μηχάνημα. Για να το κάνετε αυτό, ανασηκώστε το και σπρώξτε το μέσα στο μηχάνημα. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, κρατήστε το από το καπάκι.

Προειδοποίηση: Εάν η δεξαμενή γάλακτος δεν βρίσκεται στη σωστή θέση, τα εικονίδια αφής

Cappuccino και Latte δεν θα ανάψουν.

4. Τοποθετήστε ένα μεγάλο ποτήρι κάτω από το σωλήνα αφρισμού.
5. Πατήστε το εικονίδιο αφής για Καπουτσίνο ή Διπλό λάτε. Η καφετιέρα θα αρχίσει να διανέμει ζεστό νερό μέσω του σωλήνα αφρισμού. Επαναλάβετε τον κύκλο καθαρισμού μέχρι να μην βγαίνει πλέον γάλα από τον σωλήνα.
6. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου επιπέδου αφρού γάλακτος στη θέση καθαρισμού  και, στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής Διπλού Καπουτσίνο ή Διπλού Λάτε. Η καφετιέρα θα αρχίσει να εκπέμπει ζεστό ατμό μέσω του σωλήνα αφρισμού. Εκτελέστε αρκετούς κύκλους καθαρισμού.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στην αντίστοιχη δεξαμενή βρίσκεται μεταξύ των σημείων “MIN” και “MAX”.

7. Απορρίψτε το υπόλοιπο νερό από τη δεξαμενή νερού και τη δεξαμενή γάλακτος και, στη συνέχεια, πλύνετε και τις δύο δεξαμενές με σαπούνι και νερό. Πριν τα τοποθετήσετε ξανά στην καφετιέρα, φροντίστε να τα ξεπλύνετε και να τα στεγνώσετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ή λειαντικά σφουγγάρια, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο φινιρίσμα της καφετιέρας.

Σημείωση: Η δεξαμενή γάλακτος μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων, αλλά το καπάκι όχι.

Καθαρισμός του διανομέα, της θήκης φίλτρου και των φίλτρων

1. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε την καφετιέρα από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Ορισμένα από τα μεταλλικά μέρη της καφετιέρας μπορεί να είναι ακόμα ζεστά. Μην τα αγγίζετε μέχρι να κρυώσουν εντελώς.
3. Αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου και καθαρίστε τα υπολείμματα καφέ. Πλύνετε τόσο τη θήκη του φίλτρου όσο και το φίλτρο με ζεστό σαπουνόνερο και ξεπλύνετε καλά. Πριν τα τοποθετήσετε ξανά στην καφετιέρα, βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει καλά.

Σημείωση: Μην πλένετε τη θήκη φίλτρου και τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων.

1. Σκουπίστε το κάτω μέρος του διανομέα με ένα υγρό πανί ή χαρτοπετσέτα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα καφέ.
2. Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου (χωρίς φίλτρο) στο διανομέα καφέ της μηχανής.
3. Τοποθετήστε ένα μεγάλο άδειο ποτήρι κάτω από τον διανομέα.
4. Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης. Πατήστε το εικονίδιο αφής απλού espresso μία φορά και αφήστε τη μηχανή να εκτοξεύσει νερό μέχρι να σταματήσει.

Καθαρισμός της δεξαμενής νερού

1. Αποστραγγίστε το υπόλοιπο νερό από τη δεξαμενή. Συνιστάται το άδειασμα της δεξαμενής νερού κάθε φορά που χρησιμοποιείται την καφετιέρα.
2. Πλύνετε τη δεξαμενή και το καπάκι της με ζεστό σαπουνόνερο. Πριν τοποθετήσετε αυτά τα εξαρτήματα πίσω στην καφετιέρα, φροντίστε να τα ξεπλύνετε και να τα στεγνώσετε καλά.

Σημείωση: Μην πλένετε τη δεξαμενή νερού ή το καπάκι της στο πλυντήριο πιάτων.

Προειδοποίηση: Μην βυθίζετε την καφετιέρα ή το καλώδιο τροφοδοσίας της σε νερό.

Καθαρισμός της εξωτερικής επιφάνειας της καφετιέρας

1. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της καφετιέρας με ένα μαλακό, υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή λειαντικά σφουγγάρια, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο φινιρίσμα.
2. Μην αφήνετε τη θήκη φίλτρου στη θέση της όταν αποθηκεύετε την καφετιέρα.

Αφαίρεση αλάτων

- Η συσσώρευση αποθέσεων ορυκτών στην καφετιέρα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του. Επομένως, σας συνιστούμε να αφαιρείτε τα άλατα από τη καφετιέρα όταν αρχίσετε να παρατηρείτε αύξηση του χρόνου παρασκευής ή όταν παράγεται υπερβολικός ατμός. Μπορεί επίσης να παρατηρήσετε συσσώρευση ορυκτών αποθέσεων στον διανομέα. Η συχνότητα του καθαρισμού εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείται. Τα συνιστώμενα διαστήματα καθαρισμού δίνονται στον παρακάτω πίνακα.

Τύπος νερού	Συχνότητα καθαρισμού
Μαλακό (φιλτραρισμένο) νερό	Κάθε 80-100 παρασκευάσματα ποτών
Σκληρό νερό (νερό βρύσης)	Κάθε 40-50 παρασκευάσματα ποτών

Αφαίρεση αλάτων από την δεξαμενή νερού

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με αποσκληρυντικό νερού στις αναλογίες που συνιστά ο κατασκευαστής του αποσκληρυντικού νερού και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή νερού. Για να το κάνετε αυτό, γεμίστε την μέχρι τη μέση με νερό βρύσης και στη συνέχεια ρίξτε αυτό το νερό μέσα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία δύο φορές.

Αφαίρεση αλάτων από τα εσωτερικά μέρη:

1. Πριν από την αφαίρεση αλάτων από τα εσωτερικά μέρη του μηχανήματος, φροντίστε να αφαιρέσετε αλάτια πρώτα από τη δεξαμενή νερού ακολουθώντας τα παραπάνω βήματα.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

3. Γεμίστε τις δεξαμενές νερού και γάλακτος με το μέσο αφαίρεσης αλάτων στις αναλογίες που συνιστά ο κατασκευαστής και ακολουθήστε τις οδηγίες του.
4. Τοποθετήστε τη θήκη φίλτρου (με το φίλτρο, αλλά χωρίς καφέ) και τοποθετήστε ένα μεγάλο άδειο φλιτζάνι πάνω από το δίσκο αποστράγγισης και κάτω από τον διανομέα.
5. Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
6. Τοποθετήστε ένα μεγάλο ποτήρι κάτω από το σωλήνα αφρισμού.
7. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης. Όταν τα εικονίδια αφής στην οθόνη σταματήσουν να αναβοσβήνουν, πατήστε το εικονίδιο Cappuccino ή Διπλό Latte. Η καφετιέρα θα αρχίσει να διανέμει ζεστό νερό μέσω του σωλήνα αφρισμού. Εκτελέστε αρκετούς κύκλους καθαρισμού.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στην αντίστοιχη δεξαμενή βρίσκεται μεταξύ των σημείων "MIN" και "MAX".

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανές λύσεις
Δεν βγαίνει καφές.	Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή.	Προσθέστε νερό.
	Ο καφές είναι πολύ λεπτός.	Αλέστε τον καφέ λιγότερο ψιλοκομμένο.
	Υπάρχει πάρα πολύς καφές στο φίλτρο.	Γεμίστε το φίλτρο με λιγότερο καφέ.
	Η καφετιέρα δεν είναι ενεργοποιημένη ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.	Συνδέστε την καφετιέρα σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε την.
Ο καφές βγαίνει από την άκρη της θήκης φίλτρου.	Ο καφές είναι υπερβολικά πιεσμένος.	Γεμίστε το φίλτρο με καφέ και πιέστε το καλά.
	Η υποδοχή φίλτρου δεν έχει περιστραφεί στη θέση κλειδώματος.	Γυρίστε τη θήκη φίλτρου μέχρι την θέση κλειδώματος.
	Υπάρχουν υπολείμματα καφέ γύρω από την άκρη του φίλτρου.	Καθαρίστε την άκρη.
	Υπάρχει πάρα πολύς καφές στο φίλτρο.	Γεμίστε το με λιγότερο καφέ.

Το γάλα δεν έχει αφρίσει ή δεν βγαίνει γάλα από το σωλήνα αφρισμού.	Ο ατμός έχει εξαντληθεί.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στην αντίστοιχη δεξαμενή.
	Το γάλα δεν είναι αρκετά κρύο.	Ψύξτε το γάλα πριν φτιάξετε καπουτσίνο ή λάτε.
	Ο σωλήνας αφρού έχει μπλοκάρει.	Καθαρίστε την δεξαμενή γάλακτος και το σωλήνα αφρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
Ο καφές βγαίνει πολύ γρήγορα.	Ο καφές είναι πολύ πηχτός.	Χρησιμοποιήστε λεπτότερο αλεσμένο καφέ.
	Δεν υπάρχει αρκετός καφές στο φίλτρο.	Γεμίστε το φίλτρο με περισσότερο καφέ.
Ο καφές δεν έχει ιδιαίτερη γεύση.	Χρησιμοποιείτε ένα απλό φίλτρο εσπρέσο για να φτιάξετε ένα διπλό ρόφημα εσπρέσο.	Χρησιμοποιήστε το διπλό φίλτρο εσπρέσο.
	Ο καφές είναι πολύ πηχτός.	Χρησιμοποιήστε λεπτότερο αλεσμένο καφέ.

Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας την καφετιέρα. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε την αιτία του προβλήματος, είναι καλύτερο να επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: 00651

Προϊόν: Power Espresso 20 Cream

Τάση: 220 - 240 V~

Συχνότητα: 50 - 60 Hz

Ισχύς: 1350 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευθεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

A Panell de control

A1. Exprés simple

A2. Exprés doble

A3. Caputxino simple

A4. Caputxino doble

A5. Café amb llet simple

A6. Café amb llet doble

A7. Visualitzador de la temperatura del café exprés

B Interruptor d'encesa/apagada

C Reixeta de degoteig extraïble

D Indicador flotant

E Safata de degoteig

F Tapa del dipòsit d'aigua

G Unió entre la tapa i el dipòsit

H Dipòsit d'aigua

I Tapa del dipòsit d'aigua

J Regulador del nivell d'escuma de llet

K Palanca

L Tub escumador

M Tub de la llet

N Dipòsit de llet

O Portafiltre

P Màneg del portafiltre

Q Filtres (per a exprés simple i doble)

R Cullera mesuradora/premsadora

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per a protegir-lo durant el seu transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.

- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec immediatament.

Contingut de la caixa

- Cafetera semiautomàtica
 - Filtre individual per a un café
 - Filtre per a dos cafès
 - Braç portafiltres
 - Cullera mesuradora amb premsa
 - Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Abans d'utilitzar la cafetera per primera vegada

- Abans de fer servir la cafetera per primera vegada, netegeu-la per aconseguir un rendiment òptim.
 - Abans de netejar la cafetera, assegureu-vos que l'interruptor estigui a la posició d'apagat.
 - Traieu tot el material de l'embalatge, els adhesius i les etiquetes de l'aparell.
1. En primer lloc, traieu i renteu amb aigua i una mica de detergent neutre el dipòsit d'aigua, el dipòsit de llet, el portafiltre, els filtres i la cullera mesuradora/premsadora. A continuació, aclariu bé aquestes peces i torneu a col·locar-les a la cafetera.
 2. Abans de col·locar el portafiltre o els filtres, consulteu la secció corresponent d'aquest manual.
 3. Per netejar l'interior de la cafetera, seguiu els passos indicats a la secció «Preparar un caputxino». Assegureu-vos que hi hagi aigua als dos dipòsits i que el filtre no contingui café mòlt. No submergeu en aigua la cafetera ni el cable d'alimentació.

3. FUNCIONAMENT

Preparació de la cafetera

- Per engegar la cafetera, executeu un cicle de vaporització seguint els passos que s'indiquen a continuació:
1. Assegureu-vos que el nivell de l'aigua del dipòsit corresponent estigui entre la marca MIN i MAX.
 2. El nivell de llet al dipòsit corresponent no ha de superar la marca MAX. Un cop hagueu omplert aquest dipòsit, torneu a col·locar-lo a la cafetera. Per això, aixequem-lo i feu-lo lliscar cap a dins de la màquina. Durant el procés, subjecteu-lo per la tapa. Quan el dipòsit

estigui col·locat correctament al seu lloc, notareu que encaixa. Fig. 2

3. Seleccioneu un dels filtres i poseu-lo dins del portafiltre. Col·loqueu el portafiltre a la cafetera, assegurant-se que està correctament ajustat, i poseu una tassa (o un got) a sota. A més, assegureu-vos que l'extrem del tub escumador apunti cap a l'interior de la tassa.
4. Connecteu la cafetera a una presa de corrent.
5. Poseu l'interruptor a la posició d'encesa.
6. S'il·luminaran les sis icones tàctils de la pantalla. Això significa que ja podeu utilitzar la màquina amb normalitat.

Atenció: Si el dipòsit de llet no està col·locat a la posició correcta, les icones tàctils de caputxino i cafè amb llet no s'il·luminaran.

Triar la tassa adequada

- Abans de preparar una beguda, assegureu-vos de seleccionar la mida de tassa adequada. Per fer-ho, consulteu la informació de la taula següent:

Begudes		Tassa recomanada	
Exprès		Simple	50 ml
		Doble	100 ml
Caputxino		Simple	180 ml
		Doble	350 ml
Cafè amb llet		Simple	340 ml
		Doble	450 ml

Nota: Els valors que s'indiquen a la taula només fan referència a la capacitat de la tassa. La quantitat total de begudes dispensades per la cafetera pot variar segons el tipus de llet i el nivell d'escuma.

Triar el tipus de cafè adequat

El cafè

- El cafè utilitzat hauria de ser natural, mòlt i torrat. Podeu tastar el cafè torrat francès o italià per a l'exprès. El cafè premòlt només manté el sabor de 7 a 8 dies, sempre que es guardi en un recipient segellat i en un lloc fresc i fosc. No deseu el cafè a la nevera ni al congelador. Es recomana moldre els grans de cafè just abans d'utilitzar-los. L'aroma dels grans de cafè emmagatzemats en un recipient hermètic conserva el sabor fins a 4 setmanes.

El grau de mòlta

- Aquest és un pas crucial en el procés de preparació de cafè. Pot requerir una mica de pràctica. El grau de mòlta del cafè ha de ser fi.
- Un cop mòlt, el gruix del cafè ha de ser similar al de la sal de taula.
- Si el cafè està molt massa fi, l'aigua no circularà a través d'aquest, independentment de la pressió. A més a més, el cafè semblarà pols i al tacte se sentirà com si estigués tocant farina.
- En canvi, si està massa gruixut, l'aigua passarà a través dels grans molt ràpidament, per la qual cosa no s'extraurà tot el sabor. Assegureu-vos d'utilitzar un molinet de qualitat per garantir una consistència uniforme.

Funcionament

Omplir el dipòsit d'aigua

1. Ompliu el dipòsit d'aigua. Per fer-ho, podeu utilitzar una gerra o extreure'l de la cafetera per omplir-lo sota l'aixeta. Ompliu el dipòsit assegurant-vos que el nivell de l'aigua no superi la marca «MAX». No introduïu aigua tèbia o calenta al dipòsit.
2. Tanqueu la tapa del dipòsit d'aigua. Si l'heu extret de la cafetera per omplir-lo d'aigua, assegureu-vos de tornar a col·locar-lo bé al seu lloc.

Omplir el dipòsit de llet

1. Si voleu preparar un caputxino o un cafè amb llet, traieu el dipòsit de llet de la cafetera aixecant-lo i lliscant-lo cap a fora. A continuació, aboqueu la quantitat de llet freda que estimeu necessària. Fig. 2

Nota: Assegureu-vos que el nivell de llet no superi la marca MAX.

2. Quan hagueu acabat d'omplir el dipòsit, poseu-lo de nou a la cafetera assegurant-vos que està correctament encaixat.

Nota: Podeu utilitzar el tipus de llet que preferiu: sencera o semidesnatada.

Triar el portafiltre

- Aquesta cafetera inclou un portafiltre adequat per a cafè molt.

Triar el filtre

- Seleccioneu el filtre que voleu utilitzar de la següent manera:
 - a. Si voleu elaborar una sola beguda simple, utilitzeu el filtre per exprès simple.
 - b. Si voleu elaborar una sola beguda simple, utilitzeu el filtre per exprès simple. Si col·loqueu dues tasses petites sota el dispensador de la cafetera, podeu preparar dos cafès simples alhora.

Col·locar el filtre al portafiltre

1. Inseriu el filtre al portafiltre, assegurant-vos d'alinejar l'orifici del filtre amb la mossa del portafiltre.
2. A continuació, gireu el filtre a l'esquerra i a la dreta fins que encaixi del tot. Fig. 3

Nota: Per netejar el filtre, haureu de retirar-lo. Per fer-ho, gireu-lo cap a l'esquerra o cap a la dreta per alinear l'orifici del filtre amb la mossa del portafiltre.

ADVERTIMENT: Assegureu-vos que el filtre s'ha refredat abans d'intentar extreure'l del portafiltre.

Omplir el filtre

- Per cafè molt, col·loqueu el filtre seleccionat al portafiltre de la següent manera:
 1. Ompliu el filtre amb cafè exprès fresc amb un grau de mòlta fi. Assegureu-vos de no omplir-lo en excés. Deixeu aproximadament 2 mm d'espai lliure respecte a la vora.
 2. Utilitzeu la cullera mesuradora/premsadora per premsar el cafè i que quedi compacte i uniforme. Fig. 4
 3. Netegeu qualsevol resta de cafè de la vora del portafiltre per garantir que quedi ben acoblat a la cafetera i així evitar fuites.

Col·locar el portafiltre

Fig. 5

1. Col·loqueu el portafiltre a la cafetera.
2. Assegureu-vos que el mànec quedi alineat amb la marca de desbloqueig de la cafetera i que encaixi correctament a la ranura.
3. A continuació, gireu-lo lentament cap a la dreta fins que quedi alineat amb la marca de bloqueig.

Col·locar la(les) tassa(es) de cafè

- Si utilitzeu una tassa gran per a caputxino o cafè amb llet, traieu la reixeta situada a la part superior de la safata de degoteig.

Atenció: En preparar un caputxino o un cafè amb llet, assegureu-vos d'ajustar la palanca perquè el tub escumador apunti cap a l'interior de la tassa que utilitzareu.

Engegar la cafetera

- En primer lloc, assegureu-vos que la cafetera estigui connectada a la xarxa elèctrica.
- A continuació, poseu l'interruptor a la posició d'encesa.
- Les icones tàctils de la pantalla parpellejaran durant el procés d'escalfament fins que l'aigua i la llet (si es prepara un caputxino o un cafè amb llet) arribin a la temperatura perfecta. Quan les icones tàctils deixin de parpellejar, la cafetera estarà a punt per utilitzar-se.

Atenció: Si el dipòsit de llet no està col·locat a la posició correcta, les icones tàctils de caputxino i cafè amb llet no s'illuminaran.

Seleccioneu la beguda**Preparar un exprès**

- Si premeu la icona la icona tàctil exprès simple, aquest començarà a parpellejar i la cafetera prepararà aquesta beguda.
- Si voleu preparar un exprès doble o dos expressos simples alhora, premeu la icona tàctil exprès doble. Aquest començarà a parpellejar i la cafetera elaborarà aquesta beguda.
- Quan la cafetera hagi acabat de preparar la beguda seleccionada, la icona tàctil corresponent deixarà de parpellejar.

Nota: Podeu tornar a prémer la icona tàctil que heu seleccionat per cancel·lar l'elaboració de cafè.

Preparar un caputxino

- Abans de preparar un caputxino, gireu el regulador de nivell d'escuma per triar el nivell d'escuma de llet que vulgueu. Si el gireu a la dreta, es produirà més escuma; en canvi, si el gireu a l'esquerra, es produirà menys.

Nota: El nivell d'escuma de llet també es pot regular mentre s'està elaborant la beguda.

- Per preparar un caputxino simple, premeu la icona tàctil corresponent. Aquesta parpellejarà i la cafetera començarà a elaborar aquesta beguda.
- Per preparar un caputxino simple, premeu la icona tàctil corresponent. Aquesta parpellejarà i la cafetera començarà a elaborar aquesta beguda.
- Quan la cafetera hagi acabat de preparar la beguda seleccionada, la icona tàctil corresponent deixarà de parpellejar.

Preparar un cafè amb llet

- Abans de preparar un cafè amb llet, gireu el regulador de nivell d'escuma per triar el nivell d'escuma de llet que vulgueu. Si el gireu a la dreta, es produirà més escuma; en canvi, si el

gireu a l'esquerra, es produirà menys.

- Per preparar un cafè amb llet simple, premeu la icona tàctil corresponent. Aquesta parpellejarà i la cafetera començarà a elaborar aquesta beguda.
- Per preparar un cafè amb llet doble, premeu la icona tàctil corresponent. Aquesta parpellejarà i la cafetera començarà a elaborar aquesta beguda.
- Quan la cafetera hagi acabat de preparar la beguda seleccionada, la icona tàctil corresponent deixarà de parpellejar.

Després de preparar begudes amb llet

- Un cop hagueu acabat de preparar una beguda amb llet, deseu el dipòsit a la nevera per tornar a utilitzar-lo o llenceu la llet sobrant i netegeu el dipòsit de llet com s'indica a l'apartat "4. Neteja i manteniment".

Funció d'apagat automàtic

- Després de posar l'interruptor a la posició d'encesa, si no es realitza cap operació en 25 minuts, la cafetera s'apagarà automàticament.


4. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja del dipòsit i el tub escumador

- Netegeu regularment el dipòsit i el tub escumador. Per netejar el dipòsit, seguiu les instruccions següents:

1. Traieu el dipòsit de llet de la cafetera aixecant-lo i lliscant-lo cap a fora.
2. Retireu la tapa i tireu la llet sobrant.
3. Ompliu el dipòsit de llet amb aigua, assegurant-vos de no sobrepassar la marca «MAX». Un cop hagueu omplert aquest dipòsit, torneu a col·locar-lo a la cafetera. Per això, aixequem-lo i feu-lo lliscar cap a dins de la màquina. Durant el procés, subjecteu-lo per la tapa.

Atenció: Si el dipòsit de llet no està col·locat a la posició correcta, les icones tàctils de caputxino i cafè amb llet no s'il·luminaran.

4. Col·loqueu un got gran sota el tub escumador.
5. Feu clic a la icona tàctil de caputxino o cafè amb llet doble. La cafetera començarà a dispensar aigua calenta a través del tub escumador. Repetiu el cicle de neteja fins que deixi de sortir llet del tub.
6. Gireu el regulador del nivell d'escuma de llet fins a la posició de neteja , a continuació, premeu la icona tàctil de caputxino o cafè amb llet. La cafetera començarà a expulsar vapor calent a través del tub escumador. Executeu diversos cicles de neteja.

Nota: Assegureu-vos que el nivell de l'aigua del dipòsit corresponent estigui entre la marca MIN i MAX.

7. Tireu l'aigua que quedi al dipòsit d'aigua i al dipòsit de llet i, a continuació, renteu ambdós dipòsits amb aigua i sabó. Abans de tornar a col·locar-los a la cafetera, assegureu-vos d'esbandir-los i assecar-los bé. No utilitzeu cap producte de neteja, ni esponges abrasives, ja que podrien fer malbé l'acabat de la cafetera.

Nota: El dipòsit de llet es pot rentar al rentaplats, però la tapa no.

Neteja del dispensador, el portafiltre i els filtres

1. Col·loqueu l'interruptor a la posició d'apagat i, després, desendol·leu la cafetera del corrent elèctric.
2. Algunes de les peces metàl·liques de la cafetera pot ser que encara estiguin calentes. No les toqueu fins que s'hagin refredat del tot.
3. Traieu el portafiltre i netegeu les restes de cafè. Renteu tant el portafiltre com el filtre amb aigua calenta i sabó, i esbandiu-los bé. Abans de tornar a col·locar-los a la cafetera, assegureu-vos d'assecar-los bé.

Nota: No renteu el portafiltres ni els filtres al rentaplats.

4. Netegeu la part inferior del dispensador amb un drap humit o amb paper de cuina per eliminar les restes de cafè.
5. Col·loqueu el portafiltre (sense cap filtre) al dispensador de cafè de la màquina.
6. Col·loqueu un got gran buit sota el dispensador.
7. A continuació, endol·leu el cable d'alimentació a una presa de corrent. Poseu l'interruptor a la posició d'encesa. Premeu la icona tàctil d'express simple una vegada i deixeu que la cafetera expulsi aigua fins que s'aturi.

Neteja del dipòsit d'aigua

1. Buideu l'aigua restant del dipòsit. Es recomana buidar el dipòsit d'aigua cada cop que feu servir la cafetera.
2. Renteu el dipòsit i la tapa amb aigua tèbia i sabó. Abans de tornar a col·locar aquestes peces a la cafetera, assegureu-vos d'esbandir-les i assecar-les bé.

Nota: No renteu el dipòsit d'aigua ni la tapa al rentaplats.

Atenció: No submergiu en aigua la cafetera ni el cable d'alimentació.

Neteja de la superfície exterior de la cafetera

1. Netegeu la superfície exterior de la cafetera amb un drap suau i humit. No utilitzeu productes de neteja ni esponges abrasives, ja que podrien fer malbé l'acabat.
2. En guardar la cafetera, no deixeu el portafiltre posat.

Descalcificar

- L'acumulació de dipòsits minerals a la cafetera podria afectar-ne el funcionament. Per tant, us recomanem que descalcifiqueu la cafetera quan comenceu a notar un augment del temps d'elaboració de la beguda o quan es produeixi un excés de vapor. També podeu notar que s'ha produït una acumulació de dipòsits minerals al dispensador. La freqüència de neteja depèn de la duresa de l'aigua utilitzada. A la taula següent s'indiquen els intervals de neteja recomanats.

Tipus d'aigua	Freqüència de neteja
Aigua blana (filtrada)	Cada 80-100 preparacions de beguda
Aigua dura (de l'aixeta)	Cada 40-50 preparacions de beguda

Descalcificar el dipòsit d'aigua

1. Ompliu el dipòsit d'aigua amb producte descalcificant en les proporcions recomanades pel fabricant i seguiu-ne les indicacions.
2. Esbandiu bé el dipòsit d'aigua. Per això, ompliu-lo fins a la meitat amb aigua de l'aixeta i després aboqueu aquesta aigua. Repetiu aquest procés dues vegades.

Descalcificar les peces internes:

1. Abans de descalcificar les peces internes de la cafetera, assegureu-vos de descalcificar primer el dipòsit d'aigua seguint els passos indicats anteriorment.
2. Assegureu-vos de posar l'interruptor a la posició d'apagat i que el cable d'alimentació estigui desconnectat de la presa de corrent.
3. Ompliu els dipòsits d'aigua i de llet amb producte descalcificant en les proporcions recomanades pel fabricant i seguiu-ne les indicacions.
4. Introduïu el portafiltre (amb filtre, però sense cafè) i col·loqueu un got gran buit damunt de la safata de degoteig i sota el dispensador.
5. A continuació, endol·leu el cable d'alimentació a una presa de corrent.
6. Col·loqueu un got gran sota el tub escumador.
7. Poseu l'interruptor a la posició d'encesa. Quan les icones tàctils de la pantalla hagin deixat de parpellejar, premeu la de caputxino o cafè amb llet. La cafetera començarà a dispensar aigua calenta a través del tub escumador. Executeu diversos cicles de neteja.

Nota: Assegureu-vos que el nivell de l'aigua del dipòsit corresponent estigui entre la marca «MIN» i «MAX».

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Possibles solucions
No surt cafè.	No hi ha aigua al dipòsit.	Afegiu aigua.
	El cafè és massa fi.	Moleu el cafè menys fi.
	Hi ha massa cafè al filtre.	Ompliu el filtre amb menys cafè.
	La cafetera no està engegada o connectada a la xarxa elèctrica.	Connecteu la cafetera a una presa de corrent i enceneu-la.
El cafè surt per la vora del portafiltre.	El portafiltre no s'ha girat fins a la posició de bloqueig.	Gireu el portafiltre fins a la posició de bloqueig.
	Hi ha restes de cafè al voltant de la vora del filtre.	Netegeu la vora.
	Hi ha massa cafè al filtre.	Ompliu-lo amb menys cafè.
La llet no està escumada o no surt llet pel tub escumador.	El vapor s'ha acabat.	Assegureu-vos que hi ha prou aigua al dipòsit corresponent.
	La llet no està prou freda.	Refredeu la llet abans d'elaborar un caputxino o un cafè amb llet.
	El tub escumador està bloquejat.	Netegeu el dipòsit de llet i el tub escumador seguint les instruccions indicades en aquest manual.
El cafè surt molt ràpid.	El cafè és massa gruixut.	Utilitzeu un cafè molt més fi.
	No hi ha prou cafè al filtre.	Ompliu el filtre amb més cafè.
El cafè no té gaire sabor.	Esteu utilitzant un filtre d'express simple per elaborar una beguda doble.	Utilitzeu el filtre per a express doble.
	El cafè és massa gruixut.	Utilitzeu un cafè molt més fi.

No desmunteu la cafetera pel vostre compte. Si no trobeu la causa del problema, és millor que us poseu en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: 00651

Producte: Power Espresso 20 Cream

Voltatge: 220 – 240 V~

Freqüència: 50 - 60 Hz

Potència: 1350 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, segons les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de llençar separatament dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà,

ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

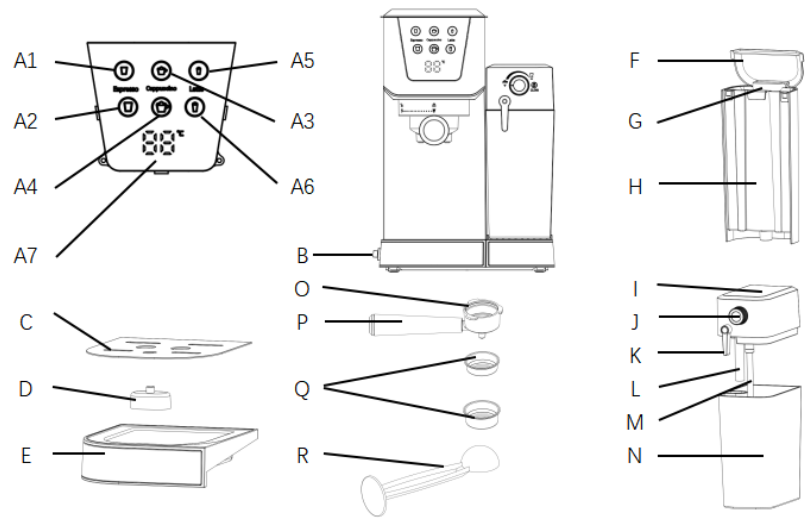


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

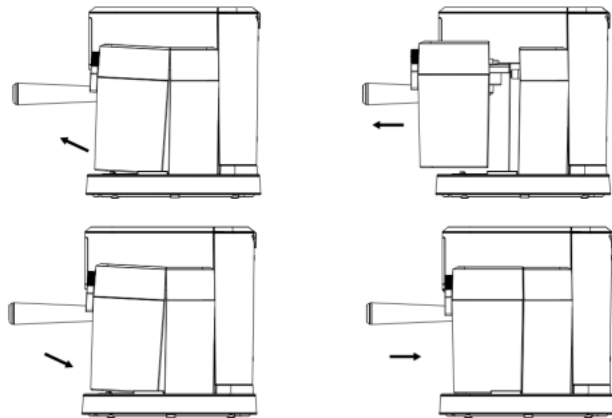


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

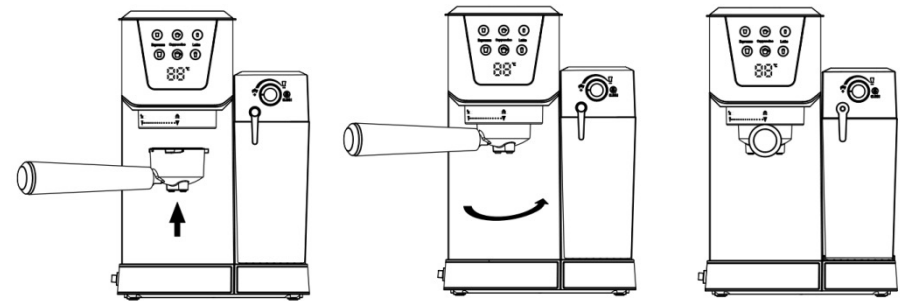


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

